

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS	
Predmet:	Reflektivna praksa
Course title:	Reflective practice

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Vse smeri	1.	
Primary school teaching, 2 nd Cycle	All fields	1 st	

Vrsta predmeta / Course type

Obvezni/ Compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike študija Other stud. commitments	Samost. delo Individ. work	ECTS
/	/	/	/	10 PP/ EP	170*	6

*Reflektivna praksa traja 3 tedne in je vezana na izbrano smer študijskega programa

*Reflective practice takes 3 weeks and is subject to selected study programme direction

Nosilec predmeta / Lecturer:

Assoc. Prof. Majda Cencič, Dr. Sc.

Jeziki /

Predavanja / Lectures:

/

Languages:

Vaje / Tutorial:

slovenski/ Slovenian

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

/

Prerequisites:

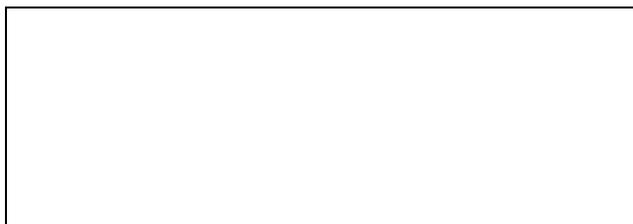
/

Vsebina:

<p>Priprava na pouk:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Učni načrt in načrtovanje učno-vzgojnega procesa, pomen učne priprave. - Cilji. - Metode in oblike. - Struktura učne ure. - Študij virov in literature. - Evalvacija. - Sodelovalno delo z mentorjem, vodstvom, okoljem, učitelji, kolegi ipd. - Pomen vodenja portfolia. <p>Nastopi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nastopi pred učečimi, mentorjem, kolegi. - Pomen analize in refleksije. - Strategije reflektivne prakse.
--

Content (Syllabus outline):

<p>Course preparations:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Curriculum and education process planning, teaching preparations significance. - Objectives. - Methods and forms. - Course lesson structure. - Literature and sources study. - Evaluation. - Cooperation work with mentor, leadership, environment, teachers, colleagues, etc. - Significance of keeping portfolio. <p>Performances:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Performances for learners, mentors, colleagues. - Significance of analysis and reflection.



- Reflective practice strategy.

Temeljna literatura in viri / Readings:

- Cencič, Majda (2008): *Učitelj – reflektivni praktik. Študijsko gradivo za študente*. Koper: Pedagoška fakulteta.
- Cencič, Mira in Cencič, Majda (1994): *Praktično usposabljanje učiteljskih kandidatov*. Ljubljana: Pedagoška fakulteta.
- Tomič, Ana (2002): *Spremljanje pouka*. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo.
- Valenčič Zuljan, Milena (ur.) (2005): *Smernice pripravniku ob začetku profesionalne poti. Priročnik*. Ljubljana: Pedagoška fakulteta, Ministrstvo za šolstvo in šport.

Izbrana didaktična gradiva s priročniki za posamezna predmetna področja.

Cilji in kompetence:

Cilji:
Študent/-ka v praksi spozna zakonitosti vzgojno-izobraževalnega dela.
Se praktično usposablja za samostojno delo.

Splošne kompetence:
Študent/-ka:
- razvija sposobnosti reflektivnega praktika;
- razvija zmožnosti uporabe različnih strategij v neposrednem delu na različnih predmetnih področjih (kurikularni predmeti).

Predmetnospecifične kompetence:
Študent/-ka:
- pedagoško vodi razred, skupino, posameznike;
- smiselno in učinkovito oblikuje ustrezne priprave na izbrano temo, jih izvede in evalvira;
- razvija reflektivni pristop pri vzgojno-izobraževalnem delu.

Objectives and competences:

Objectives:
Students learn in practice the rules of educational work.
They train for independent work.

General competencies:
Students:
- develop reflective practitioner skills;
- develop abilities for applying different strategies for direct work in different subject areas (curriculum subjects).

Subject-specific competencies:
Students:
- educationally conduct class, group, individuals;
- logically and effectively produce adequate preparations for the selected themes, put them in place and evaluate them;
- establish reflective approach in educational work.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
Študent/-ka:
Razvija spretnosti neposrednega dela.
Pozna in upošteva ključne dejavnike, ki so potrebni za uspešno vzgojno-izobraževalno delo.
Razume pojave, ki potekajo v praksi.

Uporaba:
Študent/-ka:
Zna načrtovati, izpeljati načrtovano delo.
Zna oblikovati pripravo in jo smiselno prilagajati

Intended learning outcomes:

Knowledge and comprehension:
Students:
Develop skills for direct work.
Know and respect key factors which are necessary for successful educational work.
Understand phenomena taking place in practice.

Implementation:
Students:
Are able to plan and implement the planned work.

<p>sposobnostim in zmožnostim učečih. Sposoben/-na je učinkovito analizirati in ovrednotiti svoje delo.</p> <p><u>Refleksija:</u> Študent/-ka: Zmožen/-na je ovrednotiti svoje delo glede na zastavljene in dosežene cilje. Strokovno delo reflektira na osnovi zbranih informacij.</p>	<p>Are able to produce preparations and adjust them to abilities and skills of learners. Are able to effectively analyse and evaluate their work.</p> <p><u>Reflection:</u> Students: Are able to evaluate their work in reference to set and attained objectives. Reflect their work on the basis of collected information.</p>
---	--

Metode poučevanja in učenja:

<ul style="list-style-type: none"> - Nastopi, - hospitacije, - individualno in sodelovalno učenje, - vodenje portfolia.

Learning and teaching methods:

<ul style="list-style-type: none"> - Performances, - in class observations, - individual and cooperational work, - keeping portfolio.

Načini ocenjevanja:

<p>Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)</p> <p>Opravljene in predstavljene obveznosti. Krajši pisni izdelki (sprotne načrti, priprave, refleksije, ipd.) so zbrani in urejeni v portfoliu prakse. Ocena je opisna: opravil/a, ni opravi/a prakse.</p>

Delež (v %) /
Share (in %)

<p>100%</p>

Assessment:

<p>Type (examination, oral, coursework, project):</p> <p>Accomplished and presented obligations. Short writings (on-going planning, preparations, reflections, etc.) are collected and organised in the practice portfolio. Descriptive assessment: practice passed/ failed.</p>
--

Reference nosilca / Lecturer's references:

<ol style="list-style-type: none"> 1. CENCIČ, Majda. L'insegnamento riflessivo : che cos'è e com'è possibile attuarlo. <i>Psicol. sc.</i>, 2000, letn. 20, št. 199, str. 10-22. [COBISS.SI-ID 3769417] 2. CENCIČ, Majda. Mapa dosežkov in izdelkov v procesu študija prihodnih učiteljev. <i>Vzgoja izob.</i>, 1998, let. 29, št. 4, str. 28-31. [COBISS.SI-ID 2660425] 3. CENCIČ, Majda. Nekatere strategije reflektivnega poučevanja. V: KRAMAR, Martin (ur.), DUH, Matjaž (ur.). Didaktični in metodični vidiki nadaljnega razvoja izobraževanja : [zbornik prispevkov z mednarodnega znanstvenega posveta v Mariboru, 25. in 26. novembra 1999]. Maribor: Pedagoška fakulteta, Oddelek za pedagogiko, psihologijo in didaktiko, 2000, str. 63-71. [COBISS.SI-ID 3975753] 4. CENCIČ, Majda. Elementi dobre prakse po mnenju nekaterih študentov in učiteljev. V: KRAMAR, Martin (ur.), DUH, Matjaž (ur.). Didaktični in metodični vidiki prenov in razvoja izobraževanja : knjiga referatov z 2. mednarodnega znanstvenega posveta, <i>Maribor, 22. in 23. november 2001</i>. Maribor: Pedagoška fakulteta, Oddelek za pedagogiko, psihologijo in didaktiko, 2001 [i. e. 2003], str. 261-269. [COBISS.SI-ID 5318473] 5. CENCIČ, Mira, CENCIČ, Majda. Dodiplomsko praktično usposabljanje učiteljev. Ljubljana: Pedagoška fakulteta, 1992. 75 str. ISBN 86-7735-007-1. [COBISS.SI-ID 28845824] 6. CENCIČ, Mira, CENCIČ, Majda. Praktično usposabljanje učiteljskih kandidatov. Ljubljana: Pedagoška fakulteta, 1994. 88 str. ISBN 86-7735-014-4. [COBISS.SI-ID 41400832]
--

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS	
Predmet:	Filozofija edukacije
Course title:	Philosophy of Education

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Vse smeri	1.	
Primary school teaching, 2 nd Cycle	All fields	1 st	

Vrsta predmeta / Course type

Obvezni/ Compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike študija Other stud. commitments	Samost. delo Individ. work	ECTS
30	15	/	/	/	45	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

doc. dr. Tomaž Grušovnik

Jeziki /

Predavanja / Lectures: slovenski/ Slovenian

Languages:

Vaje / Tutorial: slovenski/ Slovenian

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: **Prerequisites:**

/

/

Vsebina:

Perspektiva predmeta so filozofske konceptualizacije vednosti, kulture in vzgoje.

- Uvod. Vloga filozofskega mišljenja v tradicionalnih in sodobnih kulturah. Specifičnost filozofskega mišljenja; mythos in logos. Vprašanje o vednosti. Filozofija in znanost oz. edukacijske vede. Filozofija in filozofija edukacije oz. edukacijske politike.
- Sapere aude. Pojem vednosti / znanja in temeljne filozofske orientacije, dileme, kontroverze. Kategorija racionalnosti. Kritika instrumentalne vednosti. Vednost in ideologija. Kritika razsvetljenstva.
- Klasične in sodobne zastavitve v etiki; utemeljitve etičnega. Filozofska etika kot praktična filozofija. Temeljne kategorije: srečnost, vrlina, dolžnost ipd. Etika, vednost, znanost. Profesionalna etika.

Content (Syllabus outline):

The perspectives of the subject are philosophical concepts of knowledge, culture and education.

- Introduction. The role of philosophical thinking in traditional and modern cultures. The specificity of philosophical thinking; myths and logos. Question about knowledge. Philosophy and science or educational knowledge. Philosophy and philosophy of education and education policies.
- Sapere aude. The concept of knowledge and fundamental philosophical orientations, dilemmas and controversies. Category of rationality. Criticism of instrumental knowledge. Knowledge and ideology. Criticism of Enlightenment.
- Classic and modern foundations in ethics; substantiating the ethical. Philosophical ethics as practical philosophy. Basic categories:

<p>d. .Filozofija za otroke. Začetki programa in potreba po filozofiji za otroke. Tehnike filozofiranja z otroki, zastavljanje vprašanj in vodenje filozofskega pogovora z otroki.</p> <p>e. Filozofske konceptualizacije edukacije. Ključni avtorji. Edukacija kot "izpopolnitev narave". Edukacija in gospodstvo; kako "narediti" človeka. Edukacija in individualnost. Šola, država, civilna družba. Koncept človekovih pravic; edukacija in človekove pravice.</p>	<p>happiness, virtue, duty, etc. Ethics, knowledge, science. Professional ethics.</p> <p>d. Philosophy for children. Beginnings of the program, the need for philosophy for children. Techniques of philosophizing with children, formulating questions and leading a philosophical conversation with children.</p> <p>e. Philosophical conceptualisation of education. Key authors. Education as "refinement of nature". Education and economy; how to "make" human. Education and individuality. School, state, civil society. Human rights concept; education and human rights.</p>
--	--

Temeljni literatura in viri / Readings:

Osnovna literatura:

1. Platon (2004) *Zbrana dela I*, Mohorjeva družba, Celje (poglavje o t.i. 'Prispodobi o votlini', str. 1162-1165)
2. Aristotel (2010) *Politika*. GV založba, Ivančna Gorica, 7. in 8. knjiga.
3. Locke, J. (2007) *Nekaj misli o vzgoji*. Pedagoška fakulteta, Ljubljana (poglavja 1, 70, 71, 72, 73, 74, 75).
4. Komensky, J. A. (1995) *Velika didaktika*. Pedagoška obzorja, Novo mesto (izbor).
5. Rousseau, J. J. (1997) *Emile, ali o vzgoji*. Pedagoška obzorja, Novo mesto (poglavje 'Uvod' in del poglavja 'Zgodnje otroštvo', str. 29-37 (vključno s podpoglavjem 'Javna ali zasebna vzgoja')).
6. Kant, I. (1997) »O pedagogiki«. *Phainomena* 19-20 (1997).
7. sprotni izročki s predavanj.

Dodatna literatura:

1. Oksenberg Rorty, A. (2006) »The Ruling History of Education«. V: *Philosophers on Education – New Historical Perspectives* (ur. Amelie Oksenberg Rorty). Routledge, London & New York, str. 1-13.
2. Phillips, D. C. (2006) »Theories of Teaching and Learning«. V: *A Companion to the Philosophy of Education* (ur. Randall Curenn). Balckwell, Malden/MA, str. 232-239.
3. Pavletič, A. (2011), *Uvod v teorijo vzgoje – fenomenološki pristop k vrednotam v vzgoji*. Didakta, Radovljica. (posebej 2. in 3. poglavje).
4. Rutar, D. (2002) *Učitelj kot intelektualec*. Didakta, Radovljica (poglavje 'Šolanje, vednost in oblast', str. 5-32).
5. Egan, K. (2009) *Zgodovina pedagoške zmote*. Krtina, Ljubljana (poglavje 'Uporabni kurikulum', str. 119-151).
6. Matthews, G. B. (2007) *Filozofija in otrok*. FNM (Filozofija na maturi 3/2007), Državni izpitni center, Ljubljana.
7. Gauchet, M. et al. (2011) *O pogojih vzgoje*. Krtina, Ljubljana, str. 55-109.

Cilji in kompetence:

Cilji:

- Sintetično, analitično, ustvarjalno mišljenje ter reševanje problemov.
- Avtonomnost, (samo)kritičnost, (samo)refleksivnost, (samo)evalviranje in prizadevanje za kakovost.

Objectives and competences:

Objectives:

- Synthetic, analytical, creative thinking and solving problems.
- Autonomy, (self)criticism, (self)reflection, (self)evaluation, and striving for quality.
- General wisdom, ability of communicating with experts from other areas.

- Splošna razgledanost, sposobnost komuniciranja s strokovnjaki iz drugih področij.
- Znanje o vzgojnih in izobraževalnih konceptih, njihovih filozofskih in zgodovinskih temeljih.
- Usposobljenost za raziskovanje v vzgoji in izobraževanju.
- Razumevanje individualnih vrednot in vrednotnih sistemov, obvladovanje profesionalno-etičnih vprašanj.
- Poznavanje, razumevanje, usmerjenost v inkluzivno, nediskriminativno delo, multikulturalnost.
- Komuniciranje s strokovnjaki iz različnih vzgojno-izobraževalnih področij.

Splošne kompetence:

- razvijanje jezikovnih sporazumevalnih zmožnosti učencev
- zavedanje etičnih razsežnosti svojega delovanja ter upoštevanje le-teh,
- vzpostavljanje optimalnega učnega okolja z uporabo različnih učnih metod in strategij, ki vzpodbujajo miselno aktivnost učencev in temu ustrezno načrtovanje ciljev, preverjanje in ocenjevanje,
- sposobnost samokritičnega premisleka o lastnem delu in njegovega vrednotenja,
- izboljšanje kakovosti svojega dela s samoevalvacijo in nadaljnjim izobraževanjem in usposabljanjem,

Predmetno-specifične kompetence:

Študent/ka:

- uporablja osnovna načela filozofskega raziskovanja in jih aplicira na vsakokratno vzgojno-izobraževalno problematiko;
- zna presojeti različne pedagoške prakse in učne tehnike s spoznavnoteoretskega vidika;
- razume povezavo med etičnimi sistemi vrednot in idejami »vzgoje za moralni značaj«;
- reflektira širše vzgojno-izobraževalne cilje ter položaj delavcev v vzgoji in izobraževanju znotraj družbe;
- prepozna in se primerno odziva na učenčeva vprašanja in razmisleke

- Knowledge regarding educational concepts, their philosophical and historic background.
- Qualification for research information and education.
- Understanding individual values and system values, mastering professional and ethical questions.
- Knowledge, understanding, focusing on inclusive, non-discriminatory work, multiculturality.
- Communication with experts from different education and formation fields.

General competencies:

abstraktne narave ter spodbuja dialog in kritično mišljenje v pedagoški praksi;

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka:

- pozna in razume vlogo filozofskega mišljenja v kulturi oz. vzgoji, še zlasti kot refleksijo družbe, kulture in vzgoje, ter zna povezati (uporabiti) specialna filozofska vprašanja z disciplinarno problematiko svoje siceršnje študijske usmeritve in z nalogami pedagoškega poklica nasploh;
- pozna in razume umeščeno svojega strokovnega področja v širše družbene, kulturne oziroma vrednotne kontekste ter z refleksijo teh kontekstov oblikuje intelektualno aktiven in profiliran odnos do sveta.

Uporaba:

Študent/-ka:

- se usposablja za strokovno, preiščeno in samostojno (avtonomno) vzgojno in izobraževalno delovanje v osnovni šoli;
- razvija prenosljive spretnosti (komunikacija, pridobivanje zahtevnejših informacij, uporaba IKT, analiza teoretskih besedil, kritično mišljenje, ipd.).

Refleksija:

Študent/-ka:

- reflektira miselni dogmatizem in razume njegovo neproduktivnost ter se usposobi za avtonomno oblikovanje in argumentiranje lastnih stališč in za tolerantnost do drugačnih argumentacij;
- v povezavi z drugimi predmeti, zlasti s predmeti temeljnega pedagoškega študija, pozna, razume in reflektira kompleksnost strokovnih in družbenih nalog v vzgoji in izobraževanju ter še posebej njihove vzgojne in etične razsežnosti in je pripravljen/a na praktično soočanje s problemi vzgojno-izobraževalnega dela.

Envisaged learning outcomes:

Knowledge and comprehension:

Students:

- know and understand the philosophical thought in culture and education, in particular as reflection of society, culture and education; they are able to connect (apply) special philosophical questions with disciplinary problems of their personal study field and with the tasks of pedagogical profession in general;
- know and understand the placement of their professional field in the wider social, cultural and value contexts and through the reflection of those contexts establish an active and profiled relation to the world.

Implementation

Students:

- are trained for professional, well thought/premeditated and independent (autonomous) educational activity in primary schools;
- develop transferrable skills (communication, acquisition of more demanding information, application of ICT, analysis of theoretical papers, critical thinking, etc.)

Reflection:

Students:

- reflect on mental dogmatism and understand its non-productivity as well as get qualified for autonomous creation and argumentation of their own views as well as for being tolerant to different argumentations;
- in connection with other subjects, particularly of basic educational studies, they know, understand and reflect on the complexity of expert and social tasks in education as well as particularly in their educational and ethical dimensions, and are prepared to be faced with practical problems of educational work.

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

UP PEF Študijski program 2. stopnje *Razredni pouk - učni načrti veljavni od vpisa v 1. letnik od študijskega leta 2022/2023 dalje*

<ul style="list-style-type: none"> - Predavanja z aktivno udeležbo študentov, - konzultacije, - samostojni študij. 	<ul style="list-style-type: none"> - lectures with active students' participation - consultations - independent studies.
---	---

Načini ocenjevanja:

Delež (v %) /
Share (in %)

Assessment:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)		Type (examination, oral, coursework, project):
Pisni/ustni izpit	100%	Written/oral examination

Reference nosilca / Lecturer's references:

<ol style="list-style-type: none"> 1. GRUŠOVNIK, Tomaž (ur.). Obzorja učenja: Vzgojno-izobraževalne perspektive. Koper: Univerzitetna založba Annales, 2015. 2. GRUŠOVNIK, Tomaž. Skepticizem in nasilje ali vzgoja za mir. V: GRUŠOVNIK, Tomaž (ur.), ŠKOF, Lenart (ur.). <i>Mišljenje nasilja : medkulturne in filozofske refleksije</i>. Koper: Univerzitetna založba Annales. 2015, str. 117-140. 3. GRUŠOVNIK, Tomaž. »Moralna vzgoja, hipokrizija in samoprevara.« <i>Šolsko polje</i>, l. 28, št. 1/2, str. 59-71, 2017. 4. GRUŠOVNIK, Tomaž (mentor magistrskega dela na bolonjskem študiju) – Bissachi, Ena: <i>Pomen zastavljanja ustrezno strukturiranih vprašanj pri pouku : magistrsko delo</i>. Koper, 2017. 5. GRUŠOVNIK, Tomaž. »Cavell, skepticizem in samovzgoja.« <i>Phainomena</i>, l. 23, št. 90/91, str. 117-136, 2014. 6. Nagrada »Svečana listina mlademu visokošolskemu učitelju Univerze na Primorskem, Pedagoške fakultete za leto 2017.« 7. Raziskovalno gostovanje na Inštitutu za edukacijske vede Univerze v Innsbrucku (avgust 2018 – november 2018). 8. Predsedstvo programskemu odboru znanstvenega sestanka »Filozofija za otroke: pretekle izkušnje, prihodni izzivi«, Univerza na Primorskem, Pedagoška fakulteta, 14.4.2018

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Kvantitativno pedagoško raziskovanje
Course title:	

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Vse smeri	1.	/
Primary school teaching, 2 nd Cycle			

Vrsta predmeta / Course type

obvezni

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

compulsory

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
30	15	30 LV	/	/	105	6

Nosilec predmeta / Lecturer:

prof. dr. Boris Kožuh

Jeziki /

Languages:

Predavanja / Lectures:

Vaje / Tutorial:

slovenski /Slovene

slovenski /Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: Prerequisites:

/

Vsebina:

- Predmet se usmerja tako na pedagoško metodologijo kot na pedagoško statistiko, ki ju povezuje in prepleta glede na raziskovalni proces. Glavni poudarek je na empirični kvantitativni neeksperimentalni raziskavi.
- Značilnosti pedagoškega raziskovanja in pomen etičnost v raziskovanju.
- Proces kvantitativnega neeksperimentalnega raziskovanja.
- Raziskovalni problem, cilji in raziskovalne hipoteze.
- Pomen študija literature.
- Načrtovanje raziskave, nekateri statistični pojmi, npr.: statistična množica, statistični vzorec, spremenljivke, statistične metode.
- Pojem metode raziskovanja: deskriptivna in eksplikativna metoda.
- Pojem tehnike zbiranja podatkov. Nekatere pretežno kvantitativne tehnike, npr.: anketa, kontrolne liste, ocenjevalne lestvice, Likertova lestvica stališč, sociometrična tehnika, standardizirani intervju, načrtno opazovanje.
- Merske značilnosti instrumentov.
- Oblikovanje instrumenta ter možnosti ugotavljanja merskih značilnosti instrumenta.
- Obdelavi kvantitativnih podatkov s programom SPSS za WIN: (1) vnos podatkov v računalniški program in hranitev podatkov, (2) izbira ustreznih statističnih metod obdelave podatkov, (3)

Content (Syllabus outline):

<p>branje računalniških izpisov ter (4) prikaz rezultatov, njihova analiza in interpretacija.</p> <ul style="list-style-type: none">• Nekatero pogosteje uporabne statistične metode deskriptivne in bivariatne analize podatkov.• Predstavitev atributivnih podatkov tabelarično in grafično. Uporaba -preizkusa hipoteze neodvisnosti, -preizkus hipoteze enake verjetnosti, nekatere mere stopnje kontingence.• Ureditev in grafična predstavitev numeričnih podatkov. t-preizkus za odvisne ali neodvisne vzorce, Mann-Whitneyev U-preizkus, Wilcoxonov preizkus s predznačnimi rangi, analiza variance in Kruskal-Wallisov H-preizkus enosmerne analize variance.• Osnovna struktura pisnega poročila o raziskavi.• Govorna predstavitev rezultatov raziskave.	
---	--

Temeljni literatura in viri / Readings:

Temeljna literatura:

1. Cencič, M. (2006): Pedagoška metodologija. Koper: Univerza na Primorskem, Pedagoška fakulteta Koper.
2. Cencič, M. (2002): Pisanje in predstavljanje rezultatov raziskovalnega dela. Ljubljana. Pedagoška fakulteta.
3. Kožuh, B. (2003): Statistične metode v pedagoškem raziskovanju. Ljubljana. Filozofska fakulteta.
4. Sagadin, J. (1993): Poglavlja iz metodologije pedagoškega raziskovanja. Ljubljana. Zavod R Slovenije za šolstvo in šport (določena poglavja).
5. Članki, pretežno iz revije Sodobna pedagogika. Seznam člankov in literature se sproti dopolnjuje.

Dopolnilna literatura:

1. Kožuh, B. (2000): Statistične obdelave v pedagoških raziskavah. Ljubljana. Filozofska fakulteta.
2. Sagadin, J. (2003). Statistične metode za pedagoge. Ljubljana. Obzorja.

Dodatna literatura:

1. Priporočila se katerakoli domača ali tuja literatura za družboslovno raziskovanje.

Cilji in kompetence:

Objectives and competences:

Cilji:

Študent/-ka:

Študent/ka spozna osnovne vrste, metode in tehnike kvantitativnega pedagoškega raziskovanja uporabne v praksi in/ali raziskovanju pedagoškega področja.

- Zna izbrati in uporabiti enostavne metode in tehnike zbiranja in obdelave kvantitativnih podatkov glede na ustrezen problem raziskovanja.
- Se usposablja za enostavnejše samostojno kvantitativno raziskovalno delo za raziskovalne in/ali praktične namene, s poudarkom na neeksperimentalni empirični raziskavi.
- Zna sodelovati z drugimi v raziskovalnih projektih.
- Zna napisati poročilo o raziskavi.
- Razvije pozitivno vrednotenje raziskovalnega dela.

b. Splošne kompetence:

- Predmet pokriva deloma kompetence učinkovitega poučevanja, saj se usmerja na obvladanje vrednotenja učnega procesa, predvsem pa na.
- Profesionalni razvoj, to je usposobljenost za premišljeno analiziranje dobre in šibke plati svojega pedagoškega dela.
- Usposobljenost za tvorno sodelovanje v raziskovalno razvojnih projektih, namenjenih izboljšanju kakovosti vzgojno izobraževalnega dela.

c. Predmetnospecifične kompetence*:

- Usposobljenost za preprostejše empirično kvantitativno raziskovanje v vzgoji in izobraževanju.
- Fleksibilna uporaba znanja v praksi, ki se pokaže pri izdelavi raziskovalnega poročila.
- Informacijska pismenost in uporaba informacijsko-komunikacijske tehnologije v vzgoji in izobraževanju pri obdelavi podatkov, saj študenti znajo preprosteje obdelati podatke z uporabo statističnega računalniškega paketa SPSS.
- Interdisciplinarno povezovanje vsebin, ki se kaže pri raziskovanju problema, ki je lahko iz različnih disciplin.

Predvideni študijski rezultati:

- a) Znanje in razumevanje:*
- Študent/-ka pozna različne vrste kvantitativnih raziskav.
 - Pozna osnovne tehnike zbiranja podatkov in osnove opisne ter bivariantne statistične obdelave podatkov.
 - Razume povezanost in odvisnost med podatki in njihovo obdelavo.
 - Zna zbrati ustrezne podatke in preveriti osnovne merske značilnosti instrumenta.
 - Zna uporabiti računalniški program SPSS za WIN.
- b. Uporaba:
- Pridobljeno znanje študent/-ka uporabi pri raziskovanju konkretnega problema iz prakse, od oblikovanja problema, ciljev, postavitve hipotez, načrtovanja raziskave, zbiranja podatkov, ustrezne obdelave podatkov ter napiše poročilo o raziskavi.
 - Z računalniškim programom SPSS zna izpeljati ustrezno opisno in bivariantno analizo podatkov.
- c. Refleksija:
Sposoben/-na je kritično ovrednotiti rezultate in proces svoje raziskave, pa tudi druge objavljene raziskave.

Intended learning outcomes:

-

Metode poučevanja in učenja:

Predavanja,
Seminarji in vaje v manjših skupinah
Samostojno raziskovalno delo študenta.

Learning and teaching methods:

Načini ocenjevanja:

Delež (v %) /
Weight (in %)

Assessment:

Projektna naloga: obseg 1500 do 2000 besed.	37,5 %	
Aktivno sodelovanje na predavanjih, seminarjih in vajah.	12,5 %	
Pisni izpit.	50 %	
Pri projektni nalogi se ocenjuje: struktura naloge, teoretska podlaga, navajanje virov in literature med besedilom, predstavitev procesa raziskovanja in rezultati, ki so dobljeni na osnovi ustrezno izbranih in		

utemeljenih statističnih metod ter ugotovitve, ki so interpretirane in povezane s teoretičnimi izhodišči. Ustrezen zaključen, navajanje virov in literature ter urejene, priložene ter omenjene priloge.		
--	--	--

Reference nosilca / Lecturer's references:

1. KOŽUH, Boris. Measuring effectiveness. V: KAHN, Richard (ur.), MAZUR, Sławomir (ur.). *Educational studies and school*. Los Angeles: Department Of Education, Antioch University, 2011, str. 9-27.
2. KOŽUH, Boris. Average effect size in meta-analysis. V: KOZŁOWSKA, Anna (ur.), MURŠAK, Janko (ur.). *Poland, Slovenia, the world : challenges of present-day education*. Krakow: Andrzej Frycz Modrzewski Krakow university: Krakow society for education, 2009, str. 63-73.
3. KOŽUH, Boris. *Knjiga o statistiki*. 1. izd. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2013. 243 str., ilustr. ISBN 978-961-237-599-7.
4. KOŽUH, Boris, STARC, Sonja (urednik). *Knjiga o računalniški obdelavi podatkov, (Annales Ludus Manualis)*. Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Univerzitetna založba Annales, 2012. 132 str., ilustr. ISBN 978-961-6862-13-4.
5. KOŽUH, Boris. *Statistične metode v pedagoškem raziskovanju*. 3. ponatis. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2010. 216 str., ilustr. ISBN 978-961-237-038-1.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Magistrski seminar
Course title:	Master's Seminar

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Vse smeri	1.	
Primary school teaching, 2 nd Cycle	All fields	1 st	

Vrsta predmeta / Course type Obvezni/ Compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike študija Other stud. commitments	Samost. delo Individ. work	ECTS
15	30	/	/	/	45	3

Nosilec predmeta / Lecturer: doc. dr. Maja Mezgec/ Assis. Prof. Maja Mezgec, Dr.Sc.

Jeziki / Languages: **Predavanja / Lectures:** slovenski/ Slovenian
Vaje / Tutorial: slovenski/ Slovenian

Prerequisites:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

/

/

Vsebina:

Delo pri seminarju obsega skupinsko in individualno svetovanje študentom in študentkam pri zasnovi dispozicije magistrskega dela. Študenti/-ke si bodo izbrali/-e temo v dogovoru z mentorjem. V predstavitvi študentje predstavijo opredelitev problema, namen in cilje, raziskovalna vprašanja, metodologijo, osnutek kazala in seznam virov.

Content (Syllabus outline):

The work on seminars consists of team and individual advice to students in Master's Thesis design. Students select their theme in agreement with their mentor. In the presentation students present their research question, theses, researching methodology and first findings.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Osnovna literatura:

- Eco, U. 2003. *Kako napišemo diplomsko delo*. Ljubljana: Vale Novak.
- Tušek, L. 2001. *Kako napisati znanstveni članek*. Maribor: Fakulteta za strojništvo.
- Murray, R. 2008. *Writing for academic journals*. Maidenhead, Open University Press.
- Hladnik, M., 2002. *Praktični spisovnik ali Šola strokovnega ubesedovanja*. Ljubljana: Filozofska fakulteta, Oddelek za slovanske jezike in književnosti.
- Cenčič, M. 2009. *Kako poteka pedagoško raziskovanje: primer kvantitativne empirične neeksperimentalne raziskave*. Ljubljana: RS za šolstvo.

Cilji in kompetence:

Cilji:

Namen seminarja je pomoč in svetovanje študentom/-kam pri zasnovi dispozicije magistrskega dela. Študent/-ka bo pri predstavitvi dispozicije magistrskega dela uporabil/-a temeljna znanja, pridobljena med študijem, in utrdil kompetence za samostojno raziskovalno delo.

Splošne kompetence:

Študent/-ka pridobi:

- zmožnosti strokovnega in znanstvenega izražanja (pisno in ustno);
- utrdi zmožnosti analitičnega mišljenja;
- sposobnost argumentacije svojih načrtov, stališč in ugotovitev;
- sposobnost analize dobrih in šibkih plati svojega dela;
- sposobnost dela v skladu s časovnim načrtom;
- sposobnost razvijanja ustrezne komunikacije z mentorjem in drugimi sodelujočimi deležniki;
- sposobnost dela po smernicah/predpisih.

Predmetnospecifične kompetence:

Študent/-ka:

Objectives and competences:

Objectives:

The aim of the seminar is to help and advise students in preparing their Master's Thesis design. Students implement in their presentations their basic knowledge acquired during studies and the acquired procedures for independent research work.

General competencies:

Students acquire:

- skills of expressing themselves professionally and scientifically (in written and orally);
- capability of argumenting their plans, views and findings;
- ability to analyse strengths and weaknesses of their work.

Subject-specific competencies:

Students:

- acquire competencies of independent research work;
- deepen their capability of critical thinking;
- acquire ability to present synthetically their research problems.

- pridobi kompetence samostojnega raziskovalnega dela;
- možnost znanstvenega razmišljanja;
- možnost predstavitve raziskovalnih problemov;
- možnost analize zbranih podatkov
- možnost razprave o rezultatih raziskovalnega dela.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka:

- se seznanj s procesom empiričnega raziskovanja;
- zna ustrezno zastaviti načrt raziskovalnega dela;
- usvoji osnove pisanja znanstvenih besedil;
- zna primerno predstaviti raziskovalni problem in izsledke raziskovalnega dela.

Uporaba:

Študent/-ka:

- je zmožen/-na načrtovati raziskovalno dejavnost, ki odgovarja raziskovalnim potrebam stroke;
- je zmožen/-na prenosa raziskovalnih spoznanj v prakso.

Refleksija:

Študent/-ka:

- je zmožen/-na formulacije raziskovalnih problemov;
- je zmožen/-na analize strokovne literature in drugih virov iz področja;
- je zmožen/-na uporabe in prenosa teoretskih znanj v raziskovalno delo;
- je sposoben/-na kritičnega ovrednotenja raziskovalnih izsledkov.

Intended learning outcomes:

Knowledge and comprehension:

Students:

- get acquainted with the process of empirical researching;
- acquire the basics of writing scientific papers;
- can adequately present their research problem and research work.

Implementation:

Students:

- are able to plan their research activity responding to the researching needs of the expertise;
- are capable of transferring the research findings into practice.

Reflection:

Students:

- are capable of formulating the research problems;
- are able to analyse professional and scientific literature as well as other sources in the area;
- are able to apply the transfer of theoretical knowledge into research work;
- are able to critically evaluate the results of the research.

Metode poučevanja in učenja:

Skupinsko in individualno delo.

Predavanja, priprava izdelkov, analiza primerov.

Learning and teaching methods:

Team and individual work.

Načini ocenjevanja:

Delež (v %) /

Share (in %)

Assessment:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)		Type (examination, oral, coursework, project):
<ul style="list-style-type: none"> - aktivno sodelovanje na seminarju, - mapa sprotnih izdelkov - izdelava pisnega izdelka ter nastop s predstavitevjo zasnove magistrskega dela. 	10%, 20% 70%.	<ul style="list-style-type: none"> - active participation in the seminar, - production of written paper and holding a performance with the presentation of Master's Thesis design.

Reference nosilca / Lecturer's references:

1. MEZGEC, Maja. Scienziati si nasce o si diventa? : riflessioni e iniziative per orientare alla scienza e alla ricerca. *Quaderni di orientamento*, 2006, anno 15, n. 28, str. V-VI. [COBISS.SI-ID [2726380](#)]
2. MARDERO, Giulia, MEZGEC, Maja. Azioni integrate per orientare alla scienza e alla ricerca. V: GIANNINI, Isabella (ur.). *Programma & preatti*. Padova: Università degli studi di Padova, Dipartimento di psicologia dello sviluppo e della socializzazione, La.R.I.O.S - Laboratorio di ricerca ed intervento per l'orientamento alla scelta, 2006, str. 36. [COBISS.SI-ID [2724844](#)]
3. MEZGEC, Maja. Lifelong learning provision and minority languages. V: REISCHMANN, Jost (ur.), BRON, Michał Jr (ur.). *Comparative adult education 2008 : experiences and examples*, (Studies in pedagogy, andragogy, and gerontagogy, Vol. 61), (Studien zur Pädagogik, Andragogik und Gerontagogik, Vol. 61). Frankfurt am Main [etc.]: P. Lang, 2008, str. 227-236. [COBISS.SI-ID [3099351](#)]
4. MEZGEC, Maja. Razvoj funkcionalne pismenosti v manjšinskem jeziku : primer študije med slovensko manjšino v Italiji. V: MEDVED-UDOVIČ, Vida (ur.), COTIČ, Mara (ur.), CENCIČ, Majda (ur.). *Sodobne strategije učenja in poučevanja*. Koper: Pedagoška fakulteta, 2008, str. 106-116. [COBISS.SI-ID [2964439](#)]
5. VALANDRO, Paola, MEZGEC, Maja. *Guida alla ricerca : orientarsi nel mondo della ricerca dopo la laurea*. 1a ed. Bologna: Aster, 2007. 112 str., ilustr. [COBISS.SI-ID [3096023](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Sociologija edukacije
Course title:	Sociology of Education

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Vse smeri	2.	
Primary school teaching, 2 nd Cycle	All fields		

Vrsta predmeta / Course type Obvezni/ Compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike študija Other stud. commitments	Samost. delo Individ. work	ECTS
30	15	/	/	/	45	3

Nosilec predmeta / Lecturer: doc. dr. Urban Vehovar/ Assis. Prof. Urban Vehovar, Dr.Sc.

Jeziki / Languages:	Predavanja / Lectures:	slovenski/ Slovenian
	Vaje / Tutorial:	slovenski/ Slovenian

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: **Prerequisites:**

/

/

Vsebina:

Perspektiva predmeta je sociološka obravnava izobraževanja in delovanja šolskega sistema v kontekstu procesov kulturne in ekonomske globalizacije ter življenja v družbi tveganja.

a. *Uvod.* Družbena konstruiranost realnosti, otroštva, družine, starševstva, mladosti in sebstva. Vloga sociologije pri razumevanju družbenih procesov. Obravnava razmerja med družbenimi, biološkimi in psihološkimi dejavniki. Primarna in sekundarna socializacija.

b. *Otrok, družina in starševstvo v družbi tveganja.* Pomen zgodnje socializacije za izgradnjo osebnosti, ki se sooča s preživetvenimi možnostmi v družbi tveganja. Proces modernizacije in globalizacije. Položaj mladih na trgu delovne sile. Vloga izobraževanja pri umeščanju družin in mladih na trg delovne sile. Socialna ranljivost mladih.

c. *Šola, učiteljica / učitelj in moč.* Šola kot odprt sistem. Družbena stratifikacija. Družba in spol. »Rasa«, rasizem, etničnost in nacionalnost. Socialna vključenost in socialna izključenost. Vloga izobraževalnega sistema v socialnem vključevanju. Sociološki pogledi na izobraževanje, funkcionalizem, liberalizem, konfliktni pogledi. Durkheim in Parsons. Illich in Dewey. Freire in McLaren. Razlike v izobraževalnih dosežkih glede na raso, razredno in spolno pripadnost. Govorni vzorci. Kulturna deprivacija. Kompenzacijsko izobraževanje. Kulturni kapital. Kategorizacija. Etiketiranje. Samoizpolnjujoča prerokba. Razvrščanje v skupine (tracking, streaming). Inteligenca. Merjenje inteligence. Čustvena in medosebna inteligenca.

Content (Syllabus outline):

The subject perspective is treatment of education and school system functioning in the context cultural and economic globalisation processes as well as living in the society of risk.

a. *Introduction.* Social construction of reality, childhood, family, parenthood, youth and welfare. The role of sociology in understanding social processes. Analysis of proportions between social, biological and psychological elements. Primary and secondary socialisation.

b. *Children, family and parenthood in the society of risk.* The significance of early socialisation for the construction of personality who is faced with survival opportunities in the society of risk. Modernisation and globalisation processes. Position of young people in labour market. Role of education in positioning of families and young people in labour market. Social vulnerability of young people. *School, teacher and power.* School as an open system. Social stratification. Society and gender. "Race", racism, ethnicity and nationalism. Social inclusion and social exclusion. Role of education system for social inclusion. Social views on education, functionalism, liberalism, conflict views. Durkheim in Parsons. Illich in Dewey. Freire in McLaren. Differences in education results according to race, class and gender background. Speaking patterns. Cultural deprivation. Compensation education. Cultural capital. Categorisation. Libelling. Self-fulfilling prophecy. Clustering (tracking, streaming). Intelligence. Intelligence measuring. Emotional and interpersonal intelligence.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Beck, Ulrich (2001): *Družba tveganja*, Krtina, Ljubljana. 41-60, 111-119, 131-138, 201-227.
- Haralambos, Michael in Holborn, Martin (1999): *Sociologija*. Ljubljana: DZS. 29-47, 589-599, 658-669, 682-686, 696-699, 719-722, 734-740, 743-765, 767-771, 772-781, 784-791.
- Hrženjak, Majda (2013): *Kompleksnost (spolnih) neenakosti v izobraževanju*. Šolsko polje, letnik XXIV, številka 5-6. 73-90
- Lesar, Irena (2013): *Razmislek o vzpostavljanju bolj pravičnega šolskega sistema na konceptu treh R-jev (3 R)*. Šolsko polje, letnik XXIV, številka 5-6. 91-115
- Puhar, Alenka (1982): *Prvotno besedilo življenja*, Zagreb. 15-44
- Razpotnik, Špela (2002): *Kulturne dvoživke ter Manjšine in moč*. V: Dekleva, Bojan in Razpotnik, Špela (ur.), Čefurji so bili rojeni tu. Ljubljana: Pedagoška fakulteta in Inštitut za kriminologijo pri Pravni fakulteti. 37-43
- Renner, Tanja (2000): *Ranljivost, mladi in zasebno okolje*. V: Ule, Mirjana et al.: *Socialna ranljivost mladih*. Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo in šport, Urad RS za mladino; Šentilj: Aristej. 93-99, 103-113.
- Sedmak, Mateja (2013): *Etničnost in (ne)enakost v izobraževanju*. Šolsko polje, letnik XXIV, številka 5-6. 37-53
- Vehovar, Urban (2015): *Deformacija izobraževalne vertikale in njen vpliv na kakovost študija v Republiki Sloveniji*. V: Hozjan, Dejan (ur.): *Razvijanje kakovosti na Univerzi na Primorskem : [večavtorska znanstvena monografija]*. Koper: Založba Univerze na Primorskem. 19-32
- Vehovar, Urban (2011): *Kognitivni potencial prebivalstva Republike Slovenije kot dejavnik vzdržnosti omogočajoče in usposabljaljoče države blaginje*. V: Borota, Bogdana (ur.): *Social cohesion in education*. Horlivka: Horlivka State Pedagogical Institute for Foreign Languages. 111-127
- Vehovar, Urban (2009): *Socioekonomski in kognitivni vplivi na dosežke slovenskih dijakov in dijakinj v raziskavi TIMSS 2008*. Ljubljana: Pedagoški inštitut.
- VEHOVAR, Urban, MAKAROVIC, Matej, PODGORNIK, Nevenka, ČERNIČ, Mateja. *Od ekonomskega do kulturnega kapitala : izobraževalni sistem kot dejavnik socialnega izključevanja v Republiki Sloveniji*. Ljubljana: Vega, 2009. 7-22, 23-28, 43-69, 117-132, 133-151.

Cilji in kompetence:

Cilji:

Splošen cilj predmeta je razumevanje družbene konstruiranosti sebstva, razumevanje umeščenosti družine, otroka in izobraževanja v širše družbene procese, ki so pogojeni z modernizacijskimi procesi ter razumevanje vloge učiteljic in učiteljev v procesih družbenega vključevanja in izključevanja. Študentke in študenti pridobijo vpogled v funkcije in delovanje šolskega sistema, seznanijo se z poglobljenimi sociološkimi teorijami izobraževanja ter z vplivom rasne, razredne in spolne pripadnosti na procese družbenega vključevanja ali izključevanja, v kontekstu delovanja izobraževalnega sistema. Osnovni cilji predmeta so:

1. razumevanje pomena izobraževanja ter učinkov izobraževalnega uspeha ali neuspeha na posamezničino / posameznikovo prihodnost v družbi tveganja.

Objectives and competences:

Objectives:

The general objective is to understand social construction of self to understand the position of family, child and education in the wider social processes, that are conditioned by modernising processes as well as to understand the role of teachers in the processes of social inclusion and exclusion. Students acquire an insight into the functions and operation of school system, they get acquainted with most important sociological theories of education and the impact of racial, class and gender background on social inclusion or exclusion processes in the context of school system functioning. The subject basic objectives are as follows:

1. understanding the significance of education and the impact of success or failure in education an individual's future in the society of risk.

<p>2. razumevanje šole kot odprtega sistema, vpetega v širšo družbo; obravnava in razumevanje družbe kot stratificiranega sistema, razumevanje družbene konstrukcije spolnih vlog, razumevanje opredelitve »rase«, etničnosti in nacionalnosti;</p> <p>3. seznanitev s pogloblitimi sociološkimi teorijami izobraževanja; seznanitev z vplivom rasne, razredne in spolne pripadnosti na izobraževalne dosežke; razumevanje vzrokov in posledic socialnega vključevanja in izključevanja v povezavi z rasno, razredno in spolno pripadnostjo;</p> <p>4. razumevanje vloge šole in učiteljic / učiteljev v procesih socialnega vključevanja in izključevanja.</p> <p><u>Splošne kompetence:</u></p> <p>1. Komunikacija in odnosi Učitelj</p> <ul style="list-style-type: none">- izkazuje pozitiven odnos do učencev, ob razumevanju in spoštovanju do njihovega socialnega, kulturnega, jezikovnega in religioznega porekla. <p>2. Sodelovanje z delovnim in družbenim okoljem Učitelj</p> <ul style="list-style-type: none">- učinkovito sodeluje s starši in drugimi osebami, odgovornimi za učence. <p>3. Profesionalni razvoj Učitelj</p> <ul style="list-style-type: none">- je sposoben premišljeno analizirati dobre in šibke plati svojega pedagoškega dela in načrtovati svoj profesionalni razvoj,- je odprt za povratne informacije in nasvete v svojem poklicnem okolju.	<p>2. understanding of school as an open system, embedded in the wider society; treatment and understanding of society as a stratified system, understanding of social construction of gender functions, understanding of the definition of the term "race", ethnicity and nationality;</p> <p>3. getting acquainted with main sociological theories of education; getting familiar with the influence of racial, class and gender background on the education results; understanding of reasons and consequences of social inclusion and exclusion in connection with race, social origin and gender;</p> <p>4. understanding the role of school and teachers in the social inclusion and exclusion processes.</p> <p><u>General competencies:</u></p> <p>1. Communication and relationships Teachers</p> <ul style="list-style-type: none">- demonstrate positive attitude to pupils, while understanding and respecting their social, cultural, language and religious origin. <p>2. Cooperation with working and social environment Teachers</p> <ul style="list-style-type: none">- effectively cooperate with parents and other persons responsible for pupils. <p>3. Professional development Teachers</p> <ul style="list-style-type: none">- are able to carefully analyse strengths and weaknesses of their own educational work and to plan their professional growth,- are open to feed-back information and to advice of their professional environment.
--	--

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka:

- razume vlogo izobraževanja v sodobni družbi;
- razume pomen izobraževanja za prihodnost posameznic in posameznika v družbi tveganja (izobraževanje kot ključni dejavnik socialne vključenosti ali izključenosti);
- razume vlogo učiteljice in učitelja v procesu izobraževanja, v navezavi na procese socialnega vključevanja ali izključevanja.

Intended learning outcomes:

Knowledge and comprehension:

Students:

- understand the role of education in modern society,
- understand the significance of education for individuals in the society of risk (education as a key element of social inclusion or exclusion);
- understand teachers' role in the process of social inclusion or exclusion.

Implementation

<p>Uporaba: Študent/-ka:</p> <ul style="list-style-type: none"> - zaveda se raznolikosti članic in članov razredne skupnosti; - svoje učiteljsko delovanje prilagaja rasni, razredni in spolni raznolikosti razredne skupnosti in si prizadeva za sobivanje raznolikosti; - ocenjuje pravično, ne glede na rasno, razredno ali spolno različnost; - aktivno in kritično spremlja dogajanje v šolski skupnosti; - sociološka znanja uporabi pri razumevanju procesov, ki potekajo v šoli in v širšem okolju; - sociološka znanja poveže s spoznanji drugih ved in jih uporabi pri praktičnem delu, ko se sooča s problemi vzgoje in izobraževanja. <p>Refleksija: Študent/-ka:</p> <ul style="list-style-type: none"> - sposobna / sposoben je kritičnega vrednotenja različnih pedagoških izkušenj; - razume umeščenost svojega strokovnega področja v širši družbeni in vrednotni kontekst in z refleksijo tega konteksta oblikuje intelektualno aktiven odnos do sveta. 	<p>Students:</p> <ul style="list-style-type: none"> - are aware of differences among members of class community; - modify their actions according to racial, social and gender diversity in the class community and strive for coexistence in diversity; - assess pupils fairly regardless their racial, social and gender diversity; - actively and critically observe and follow the development in school community; - apply their sociological knowledge to understand the processes taking place in school and wider environment; - connect social knowledge with the knowledge of other sciences and apply them during practical work when they are faced with education and formation problems. <p>Reflection: Students:</p> <ul style="list-style-type: none"> - are capable of critical evaluation of various educational experiences; - understand the placement of their professional field in the wider social and value context and by applying this context establish an active relationship to the world.
---	--

Metode poučevanja in učenja:

- Predavanja z aktivno udeležbo študentov/-k,
- seminarsko delo,
- konzultacije, individualne in skupinske konzultacije.
- samostojni študij.

Learning and teaching methods:

- lectures with active participation of students,
- seminar work,
- consultations, individual and group consultations.
- independent studies.

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Share (in %)	Assessment:
Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)		Type (examination, oral, coursework, project):
<ul style="list-style-type: none"> - Seminarska naloga (pogoj za pristop k izpitu), - izpit. 	40%,	<ul style="list-style-type: none"> - seminar work (prerequisite for admission to exam),
	60%.	<ul style="list-style-type: none"> - exam.

Reference nosilca / Lecturer's references:

1. VEHOVAR, Urban, TIRAN, Jernej. Structural and cultural characteristics of Slovenian society and potential for establishment of authoritarian rule. *Research in social change*, ISSN 2463-8226, Jan. 2017, vol. 9, issue 1, str. 49-68.
2. VEHOVAR, Urban, TIRAN, Jernej. Oris izbranih kazalnikov retradicionalizacije slovenske družbe. *Družboslovne razprave*, ISSN 0352-3608. [Tiskana izd.], dec. 2016, letn. 32, št. 83, str. 85-107. [COBISS.SI-ID 34531421]
3. VEHOVAR, Urban. Deformacija izobraževalne vertikale in njen vpliv na kakovost študija v Republiki Sloveniji. V: HOZJAN, Dejan (ur.). *Razvijanje kakovosti na Univerzi na Primorskem : [večavtorska znanstvena monografija]*. Koper: Založba Univerze na Primorskem, 2015, str. 19-32, graf. prikazi. [COBISS.SI-ID 1537639364]
4. VEHOVAR, Urban. Kognitivni potencial prebivalstva Republike Slovenije kot dejavnik vzdržnosti omogočajoče in usposabljaajoče države blaginje. V: BOROTA, Bogdana (ur.), et al. *Social cohesion in education*. Horlivka: Horlivka State Pedagogical Institute for Foreign Languages, 2011, str. 111-127. [COBISS.SI-ID 4335575]
5. VEHOVAR, Urban. Socialna država v okolju retradicionalizirane družbe. V: VEHOVAR, Urban (ur.), et al. *Neosocialna Slovenija : smo lahko socialna, obenem pa gospodarsko uspešna družba?* (Knjižnica Annales Ludus). Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Univerzitetna založba Annales, 2010, str. 197-226. [COBISS.SI-ID 4076759]
6. VEHOVAR, Urban. Od egalitarnega k blaginjskemu sindromu : blaginja kot dejavnik konsolidacije politične ureditve v Republiki Sloveniji. V: *[Konec demokracije? Možne nove paradigme]*, (Teorija in praksa, ISSN 0040-3598, Letn. 46, št. 5). Ljubljana: Fakulteta za družbene vede, 2009, str. 684-699. [COBISS.SI-ID 8031817]
7. VEHOVAR, Urban. Vrednote prebivalstva Republike Slovenije in možnosti za nadaljnjo modernizacijo slovenske družbe : proces retradicionalizacije slovenske družbe kot dejavnik njene modernizacijske blokade = Values of the population of Republic of Slovenia and the potential for furthermodernisation of slovenian society : the process of retraditionalisation of Slovenian society as an obstacle to itsmodernisation. *Raziskave in razprave*, ISSN 1855-6280, september 2009, letn. 2, št. 3, str. 3-39. [COBISS.SI-ID 1024094273]
8. VEHOVAR, Urban. Od ekonomskega do kulturnega kapitala : kulturni kapital kot ključni dejavnik izobrazbene reprodukcije v republiki Sloveniji. V: HOČEVAR, Andreja (ur.). *Zbornik prispevkov*. Ljubljana: Zveza društev pedagoških delavcev Slovenije, 2009, str. 29-38. [COBISS.SI-ID 3101911]
9. VEHOVAR, Urban, MAKAROVIC, Matej, PODGORNİK, Nevenka, ČERNIČ, Mateja. *Od ekonomskega do kulturnega kapitala : izobraževalni sistem kot dejavnik socialnega izključevanja v Republiki Sloveniji*. Ljubljana: Vega, 2009. 246 str., graf. prikazi, tabele. ISBN 978-961-92649-1-1. [COBISS.SI-ID 245880832]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Izbrane teme iz didaktike slovenskega jezika
Course title:	Didactics of Slovenian 3

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja			
Primary school teaching, 2 st cycle			

Vrsta predmeta / Course type Izbirni

Univerzitetna koda predmeta / University course code: /

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
15	/	30 LV*	/	/	45	3

*V okviru laboratorijskih vaj študenti opravijo tudi nastope in hospitacije v vzgojno-izobraževalnih zavodih.

* In the framework of laboratory exercises the students also perform teaching performances and classroom observations in educational institutions.

Nosilec predmeta / Lecturer:

doc. dr. Martina Mejak

Jeziki /

Languages:

Predavanja / Lectures:

Vaje / Tutorial:

slovenski/Slovenian

slovenski/Slovenian

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje Prerequisites:

študijskih obveznosti:

/

/

Vsebina:

- Didaktična načela, cilji in metode pri pouku slovenščine.
- Oblikovanje opismenjevalnih pristopov v slikovni, abecedni in pravopisni fazi in njihova izvedba v razredu.
- Priprava in izpeljava učnih ur za razvijanje sporazumevalnih dejavnosti učencev v 1. in 2. obdobju OŠ.
- Priprava in izpeljava učnih ur književnega pouka za lirski, prozni in dramski besedila.
- Priprava in izpeljava učnih ur za razvijanje slovarske, slovnične, pravorečne in pravopisne zmožnosti učencev v 1. in 2. vzgojno-izobraževalnem obdobju OŠ.
- Priprava in izpeljava obravnave določenega jezikovnega pojava.
- Nastopi študentov in študentk pred učenci.
- Opazovanje, analiza in vrednotenje nastopov.
- Refleksija o svojem poučevanju in učenju slovenščine.

Content (Syllabus outline):

- Didactic principles, objectives and methods in teaching Slovenian.
- The shaping of literacy approaches at imaging, alphabetical and orthographic stages and their implementation in the classroom.
- Planning and implementation of lessons for the development of communicative activity of pupils in the 1st and 2nd cycles of basic school.
- Planning and implementation of literary classes teaching lyrical, prose and dramatic texts.
- Planning and implementation of lessons for developing lexical, grammatical, orthoepic and orthographic abilities of pupils in the 1st and 2nd educational cycles of basic school.
- Planning and implementation of discussing a specific linguistic phenomenon.
- Teaching performance of students in front of learners.
- Observation, analysis and evaluation of performances.
- Reflection on teaching and learning Slovenian.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Osnovna literatura/Basic readings:

- Kordigel, M. (2008): Didaktika mladinske književnosti., Ljubljana.: Zavod RS za šolstvo..
- Križaj Ortar, M. idr. (2000). *Slovenščina v 1. triletju osnovne šole*. Trzin: lozlit. 2000.
- Medved Udovič, V. (2000): *Igra videza*. Ljubljana: Rokus.
- Učbeniki in delovni zvezki za slovenščino v 1. in 2. obdobju OŠ, potrjeni na Svetu za splošno izobraževanje.

- Učni načrt Slovenščina (2011). Program osnovna šola. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo.

Dopolnilna literatura/Additional readings:

- Baloh, B. (2005). Slovenščina kot drugi jezik v šolah z italijanskim učnim jezikom v Slovenski Istri. V: MIKOLIČ, Vesna (ur.), MARC BRATINA, Karin (ur.). *Slovenščina in njeni uporabniki v luči evropske integracije*, (Knjižnica Annales Majora). Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales: Zgodovinsko društvo za južno Primorsko. 131-147.
- Kunst Gnamuš, O. (1992). Sporazumevanje in spoznavanje jezika. Ljubljana: DZS.
- S. Pečjak, S. (1994). Didaktična igra in razvoj nekaterih psihičnih funkcij pri opismenjevanju. Trzin: Izolit.
- S. Pečjak, S. (1997). Z igro razvijamo komunikacijske sposobnosti. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo.
- Plut Pregelj, L. (1990). Učenje ob poslušanju. Ljubljana: DZS.

Dodatna literatura/Supplementary readings:

- M. Križaj Ortar, M., Bešter, M., Kržišnik, E. (1994). *Pouk slovenščine malo drugače*. Trzin: Izolit.
- Medved Udovič, V. idr. (2009). Priročnik Mladinske knjige Založbe za učitelje v 1. razredu osnovne šole
- N. Zrimšek, N. (2002). Opisno ocenjevanje pri pouku slovenščine. *Priročnik za slovenščino 3*, Ljubljana: Mladinska knjiga

Cilji in kompetence:

Cilji:

Študent/-ka se praktično usposablja za učenje in poučevanje slovenščine v 1. in 2. vzgojno-izobraževalnem obdobju OŠ (4. in 5. razred).

Splošne kompetence:

Študent/-ka:

- Pri konkretizaciji učnega načrta za slovenščino ustrezno povezuje in usklajuje cilje, vsebine, učne metode in pristope ob upoštevanju sodobnih specialnodidaktičnih spoznanj.
- Pri načrtovanju in izvajanju pouka upošteva razvojne značilnosti učencev ter zakonitosti in dejavnike uspešnega učenja slovenščine.
- V pouk slovenščine ustrezno vključuje informacijsko komunikacijsko tehnologijo in pri učencih razvija digitalno pismenost.

Predmetnospecifične kompetence:

Študent/-ka:

- Obvlada temeljna načela in postopke za načrtovanje, izvajanje in vrednotenje učnega procesa na področju slovenskega jezika in književnosti ter opismenjevanja.
- Obvlada in smotno uporablja različne načine preverjanja in ocenjevanja znanja in dosežkov ter spremljanja napredka učencev tako na področju znanja kot tudi

Objectives and competences:

Objectives:

The students are practically trained for learning and teaching Slovenian in the first and in the second (grades 4 and 5) educational cycles of basic school.

General competences:

The students:

- appropriately link and coordinate the objectives, content, teaching methods, and approaches for the concretisation of the curriculum for Slovenian, taking into account modern special didactic knowledge;
- take into account the developmental characteristics of pupils and the laws and factors of successful learning Slovenian in planning and implementing instruction;
- Appropriately include information and communication technology in Slovenian classes and developing pupil's digital literacy.

Subject specific competences:

The students:

- master the basic principles and procedures for planning, implementing and evaluating the learning process in the field of Slovenian language and literature and literacy;
- master and efficiently use various methods of testing and assessment skills and knowledge and monitoring pupils' progress

<p>strategij učenja slovenščine in socialnih veščin.</p> <ul style="list-style-type: none">• Razvija načine za vključevanje v timsko delo pri pouku slovenskega jezika in književnosti ter opismenjevanja.• Pripravlja in izvaja dni dejavnosti s poudarkom na uresničevanju jezikovnih in književnih ciljev ter vsebinah, povezanih z ekskurzijami in obiski ustanov.• Analizira in vrednoti svoje delo s poudarkom na samorefleksiji.• Daje konstruktivne povratne informacije o dosežkih učencev.	<p>in the field of knowledge as well as of learning strategies of Slovenian and of social skills;</p> <ul style="list-style-type: none">• develop ways to engage in teamwork in teaching Slovenian language and literature and literacy;• prepare and implement days of activities with a focus on attaining linguistic and literary objectives and contents related to excursions and visits to institutions;• analyse and evaluate their work with a focus on self-reflection;• provide constructive feedback on pupils' performance.
---	--

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/ka:

- Pozna in razume različne didaktične modele poučevanja in učenja slovenskega jezika in književnosti ter opismenjevanja in išče povezave s prakso.
- Pozna specifične učne in razvojne značilnosti različnih skupin učencev pri pouku slovenskega jezika in književnosti in zanje najprimernejše metode učenja.
- Pozna teoretična izhodišča in različne načine preverjanja in ocenjevanja znanja slovenskega jezika in književnosti.
- Se seznanja z viri za didaktično pripravo pouka slovenskega jezika in književnosti ter njihovo samostojno uporabo.
- Se usposablja za vodenje pouka slovenskega jezika in književnosti ter analiziranje in ocenjevanje kakovosti vzgojno-izobraževalnega dela.
- Se usposablja za timsko delo.

Uporaba:

Študent/-ka uporabi različne teoretske koncepte za analizo študije primerov prakse (hospitacije). Pri predmetu pridobljena znanja uporabi pri praktičnem usposabljanju in pri nastopu. Različne učne metode in tehnike uporabi pri načrtovanju in izdelavi učil, nalog za preverjanje in ocenjevanje znanja, mini učnih situacij.

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

The students:

- know and understand various didactic models of teaching and learning Slovenian language and literature and literacy and seek links with practice;
- know specific learning and developmental characteristics of different groups of pupils in classes of Slovenian language and literature and the preferred methods of learning for them;
- know theoretical frameworks and different ways of testing and assessment of knowledge of Slovenian language and literature;
- become familiar with the resources for didactic preparation of teaching Slovenian language and literature and their independent use;
- are trained to conduct the teaching of Slovenian language and literature and analysing and evaluating the quality of educational work;
- are trained for teamwork.

Application:

The students apply a variety of theoretical concepts for the analysis of examples of practice (observing classes). They apply the knowledge acquired in the course in practical training and teaching performance. In designing and production of teaching aids they apply different teaching methods and techniques.

Reflection:

<p>Refleksija:</p> <p>Študent/-ka je zmožen/-na ovrednotiti svoje poučevanje slovenskega jezika in književnosti ter opismenjevalnih vsebin in poučevanje drugih glede na uresničevanje zastavljenih ciljev in dosežke otrok. Strokovno ravnanje utemeljuje na osnovi sodobnih teoretičnih izhodišč in praktičnega dela z otroki.</p>	<p>The students are able to evaluate their teaching of Slovenian language and literature and the teaching of others in relation to the implementation of the set goals and children's performance. They justify their professional choices on the basis of theoretical principles and practical work with children.</p>
---	---

<p>Metode poučevanja in učenja:</p> <ul style="list-style-type: none"> • predavanja, • delavnice, • mapa izdelkov, • nastop, • hospitacije, • konzultacije, • e-učenje. 	<p>Learning and teaching methods:</p> <ul style="list-style-type: none"> • lectures, • workshops, • portfolio; • teaching performance; • observation of classes; • consultation; • e-learning.
---	--

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Weight (in %)	Assessment:
<p>Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)</p> <ul style="list-style-type: none"> • mapa izdelkov , • nastop – priprava, izvedba, analiza učne enote, • ustni ali pisni izpit. 	<p>20 %,</p> <p>20 %,</p> <p>60 %</p>	<p>Type (examination, oral, coursework, project):</p> <ul style="list-style-type: none"> • portfolio; • teaching performance – lesson plan, implementation, analysis of the unit; • oral or written exam.

Reference nosilca / Lecturer's references:

<ol style="list-style-type: none"> 1. ZORMAN, Barbara, MEJAK, Martina. Representation of King Matjaž in slovenian readers. V: MARINKOVIČ, Snežana (ur.). <i>Jezik, kultura, obrazovanje</i>. Užice: Pedagoški fakultet. 2018, str. 613-626. [COBISS.SI-ID 1540796612] 2. MEJAK, Martina. Osnovnošolski literarni kanon ali kaj smo brali/beremo v šoli. V: SARDOČ, Mitja (ur.), ŽAGAR, Igor Ž. (ur.), MLEKUŽ, Ana (ur.). <i>Raziskovanje v vzgoji in izobraževanju : [večavtorska znanstvena monografija]</i>, (Digitalna knjižnica, ISSN 1855-9638, Dissertationes, 26). Ljubljana: Pedagoški inštitut. 2018, str. 125-139, 276-277. http://www.pei.si/ISBN/978-961-270-280-9/mobile/index.html#p=1. [COBISS.SI-ID 1540700868]
--

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Slovenščina z didaktiko slovenščine
Course title:	Slovenian with Didactics of Slovenian Language

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
--	--------------------------------------	--------------------------------	-----------------------------

UP PEF Študijski program 2. stopnje *Razredni pouk - učni načrti veljavni od vpisa v 1. letnik od študijskega leta 2022/2023 dalje*

Razredni pouk, 2. stopnja	/	dodatni	2.
Primary school teaching, 2 nd Cycle	/	Additional	2 nd

Vrsta predmeta / Course type

Obvezni (v okviru dodatnega letnika)/
Compulsory (within additional year)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike študija Other stud. commitments	Samost. delo Individ. work	ECTS
60	30	60 (15 SV, 45 LV)	/	/	210	12

Nosilec predmeta / Lecturer:

izr. prof. dr. Vida Medved Udovič/ Assoc. Prof. Vida Medved Udovič,
Dr. Sc.

Jeziki /

Predavanja / Lectures: slovenski/ Slovenian

Languages:

Vaje / Tutorial: slovenski/ Slovenian

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: **Prerequisites:**

/

/

Vsebina:

- Didaktična načela, cilji in metode pri pouku slovenščine.
- Oblikovanje opismenjevalnih pristopov v slikovni, abecedni in pravopisni fazi in njihova izvedba v razredu.
- Priprava in izpeljava učnih ur za razvijanje sporazumevalnih dejavnosti učencev v 1. in 2. triletju.
- Priprava in izpeljava učnih ur književnega pouka za lirski, prozni in dramski besedila.
- Priprava in izpeljava učnih ur za razvijanje slovarske, slovnične, pravorečne in pravopisne zmožnosti učencev v 1. in 2. triletju.
- Priprava in izpeljava obravnave določenega jezikovnega pojava.

Content (Syllabus outline):

- Didactic principles, aims and methods for Slovenian language instruction.
- Creation of literary approaches in image, alphabetical and orthographic phase as well as their performance in class.
- Preparation and implementation of lessons for development of communicational activities of pupils in the 1st and 2nd triennium.
- Preparation and implementation of lessons on literary instruction in lyrical, prosaic and dramatical texts.
- Preparation and implementation of lessons for developing vocabulary, grammatical and orthographic abilities of pupils in the 1st and 2nd triennium. Preparation and implementation of discussion on certain language phenomena.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Osnovna literatura:

- D. Golli: Opismenjevanje v 1. razredu, Novo mesto 1991.
- M. Kordigel: Mladinska literatura, otroci in učitelji, Ljubljana 1993.
- M. Križaj Ortar idr., Slovenščina v 1. triletju osnovne šole, Trzin 2000.
- V. Medved Udovič idr.: Priročnik 1, 2, 3: S slikanico se igram in učim. Ljubljana: Založba MK, 2000, 2001, 2002.
- Učbeniki in delovni zvezki za slovenščino, potrjeni na Svetu za splošno izobraževanje.
- Učni načrt Slovenščina. Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo in šport; Zavod RS za šolstvo, 1998.

Dopolnilna literatura:

- O. Kunst Gnamuš: Sporazumevanje in spoznavanje jezika, Ljubljana 1992.
- S. Pečjak: Didaktična igra in razvoj nekaterih psihičnih funkcij pri opismenjevanju, Trzin 1994.
- S. Pečjak: Z igro razvijamo komunikacijske sposobnosti, Ljubljana 1997.
- S. Pečjak: Osnove psihologije branja, Ljubljana 1999.
- L. Plut Pregelj: Učenje ob poslušanju, Ljubljana 1990.

Dodatna literatura:

- M. Benton, M. Fox: Teaching Literature, Nine to Fourteen, 1994.
- Chambers: Tell me: Children reading and Talk, 1993.
- Z. Diklić idr.: Dozivi i odzivi lirске pjesme, Zagreb 1990.
- M. Križaj Ortar, M. Bešter, E. Kržišnik: Pouk slovenščine malo drugače, Trzin, 1994.
- V. Medved Udovič: Ustvarjalne igre z izštevankami. Temeljni cilji in metode. V: Priročnik pri pouku slovenščine v prvem razredu devetletne osnovne šole, Ljubljana 2000, 27–35.
- N. Zrimšek: Opisno ocenjevanje pri pouku slovenščine. V: Priročnik za slovenščino 3, Ljubljana 2002, 25–32.

Cilji in kompetence:

Cilji:

Študent/-ka spozna zakonitosti vzgojno-izobraževalnega dela pri predmetu slovenščina ter se teoretično in praktično usposablja za učenje in poučevanje slovenščine v 1. in 2. triletju (4. in 5. razred).

Splošne kompetence:

Študent/-ka:

- Razume osnovne koncepte znanstvenih izhodišč stroke.
- Razvija jezikovne zmožnosti in s tem povečuje možnosti za zaposlitev, nadaljnje izobraževanje in prostočasne aktivnosti.
- Pri konkretizaciji kurikula za slovenščino ustrezno povezuje in usklajuje cilje, vsebine, učne metode in pristope ob upoštevanju sodobnih kurikularno-didaktičnih spoznanj.
- Pri načrtovanju pouka upošteva razvojne značilnosti učencev ter zakonitosti in dejavnike uspešnega učenja slovenščine.
- V pouk slovenščine ustrezno vključuje informacijsko komunikacijsko tehnologijo.

Objectives and competences:

Objectives:

Students learn about the rules of educational work for the subject of Slovenian language and get theoretical and practical training for learning and teaching Slovenian language in the 1st and 2nd triad (4th and 5th grade).

General competencies:

Students:

- Understand basic concepts of scientific platform of the expertise.
- Develop linguistic abilities and thus increase their employment opportunities, their further training and leisure activities.
- While making the Slovenian language curriculum concrete they adequately connect and coordinate aims, contents, teaching methods and approaches respecting contemporary curricular – didactic recognitions.
- When preparing lessons they take into account development characteristics of pupils as well as regulations and elements of successful learning of Slovenian language.

Predmetnospecifične kompetence:

Študent/-ka:

- Obvlada temeljna načela in postopke za načrtovanje, izvajanje in vrednotenje učnega procesa na področju slovenskega jezika in književnosti ter opismenjevanja.
- Obvlada in smotrno uporablja različne načine preverjanja in ocenjevanja znanja in dosežkov in spremljanja napredka učencev tako na področju znanja kot tudi strategij učenja slovenščine in socialnih veščin.
- Razvija načine za vključevanje v timsko delo pri pouku slovenskega jezika in književnosti ter opismenjevanja.
- Pripravlja dni dejavnosti s poudarkom na jezikovnih in književnih ciljih ter vsebinah, ekskurzijah in obisku ustanov.
- Analizira in vrednoti učiteljevo delo s poudarkom na samorefleksiji.
- Daje konstruktivne povratne informacije o dosežkih in primerno sporoča učne rezultate.

- They successfully involve information communication technology into Slovenian language instruction.

Subject-specific competencies:

Students:

- Master basic principles and procedures of planning, performing and evaluating the teaching process of Slovenian language and literature as well as its literacy.
- Master and consistently implement various methods of testing and knowledge assessment as well as monitoring pupils' performance and advancement both in the area of knowledge as well as Slovenian language learning strategies and social competencies.
- Develop ways of inclusion into team work during Slovenian language and literature instruction as well as its literacy.
- Prepare activity days with the emphasis on linguistic and literary aims and contents, excursions and visiting institutions.
- Analyse and evaluate teachers' work by emphasising self-reflection.
- Give constructive feedback information on achievements and report on learning performances.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- Študent/ka pozna in razume različne didaktične modele poučevanja in učenja slovenskega jezika in književnosti ter opismenjevanja in išče povezave s prakso.
- Pozna specifične učne in razvojne značilnosti različnih skupin učencev pri pouku slovenskega jezika in književnosti in zanje najprimernejše metode učenja.
- Pozna teoretična izhodišča in različne načine preverjanja in ocenjevanja znanja slovenskega jezika in književnosti.
- Se seznanja z viri za didaktično pripravo pouka slovenskega jezika in književnosti ter njihovo samostojno uporabo.
- Se usposablja za vodenje pouka slovenskega jezika in književnosti ter analiziranje in ocenjevanje kakovosti vzgojno-izobraževalnega dela.
- Se usposablja za timsko delo.

Uporaba:

Intended learning outcomes:

Knowledge and comprehension:

- Students get familiar and understand different didactic teaching and learning models for Slovenian language and literature as well as for its literacy and look for connections with practice.
- Know specific learning and development characteristics of different groups of pupils for Slovenian language and literature instruction and the most adequate learning methods for them.
- Know theoretical platforms and different ways of testing and Slovenian language and literature knowledge assessment.
- Get acquainted with sources for didactical preparations for Slovenian language and literature instruction as well as their independent use.
- Get further training in managing Slovenian language and literature courses as well as in analysis of educational work quality assessment.
- Train for team work.

Različne teoretske koncepte uporabi za analizo študije primerov prakse (hospitacije). Pri predmetu pridobljena znanja uporabi pri praktičnem usposabljanju. Različne učne metode in tehnike uporabi pri načrtovanju in izdelavi učil, nalog za preverjanje in ocenjevanje znanja, mini učnih situacij.

Refleksija:

Zmožen/-na je ovrednotiti svoje poučevanje slovenskega jezika in književnosti ter opismenjevalnih vsebin in poučevanje drugih glede na uresničevanje zastavljenih ciljev in dosežke otrok. Strokovno ravnanje utemeljuje na osnovi sodobnih teoretičnih izhodišč in praktičnega dela z otroki.

Implementation:

They apply various theoretical concepts for the analysis of cases of good practice study (in-class observations).

They apply the knowledge acquired through the subject in practical training. They apply different methods and techniques for planning and production of teaching aids, exercises for testing and knowledge assessment, for mini-learning situations.

Reflection:

They are capable of evaluating their teaching of Slovenian language and literature and literacy contents as well as teaching other for the attainment of set objectives and also pupils' performance.

Metode poučevanja in učenja:

- predavanja,
- delavnice,
- mapa izdelkov,
- hospitacije,
- konsultacije,
- e-učenje

Learning and teaching methods:

- lectures,
- workshops,
- folder of products,
- in class observations,
- consultations,
- e-learning.

Načini ocenjevanja:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)

- seminarska naloga,
- izpit.

Delež (v %) /
Share (in %)

30%,
70%

Assessment:

Type (examination, oral, coursework, project):

- seminar work,
- exam.

Reference nosilca / Lecturer's references:

1. MEDVED-UDOVIČ, Vida. Zgodnje branje za učinkovito bralno pismenost. *Pedagoš. obz.*, 2005, letn. 20, št. 1, str. [5]-16. [COBISS.SI-ID [512447863](#)]
2. MEDVED-UDOVIČ, Vida, HORVAT, Danijela. Spodbujanje branja in poslušanja za boljšo bralno pismenost na začetku šolanja. V: CENCIČ, Majda. *Raziskovalni pogledi na razvijanje pedagoške prakse, Izbrana pedagoška področja*, (Partnerstvo fakultet in šol v letih 2006 in 2007). Koper: Univerza na Primorskem, Pedagoška fakulteta, 2007, str. 55-77. [COBISS.SI-ID [2284247](#)]
3. MEDVED-UDOVIČ, Vida. Didaktična izpeljava poučevanja slovenščine kot J2. V: KOVAČIČ, Kristina. *Šest poučevalnih modelov za slovenščino v šolah in vrtcih v Furlaniji Julijski krajini : zgodnje učenje slovenskega jezika v jezikovno in narodnostno mešanem okolju Furlanije Julijske krajine*. Trst: Deželni zavod za pedagoško raziskovanje v Furlaniji Julijski krajini: = IRRE Friuli Venezia Giulia, 2007, 2007, str. 30-33. [COBISS.SI-ID [2224855](#)]
4. MEDVED-UDOVIČ, Vida. Vloga vzgojiteljic mentoric pri oblikovanju književnodidaktičnih modelov v vrtcu. V: VONTA, Tatjana (ur.), MEDVED-UDOVIČ, Vida (ur.), ROŽAC-DAROVEC, Vida (ur.),

DAROVEC, Darko (ur.). *Razvijanje partnerstva med fakulteto, šolami in vrtci*. Koper: Univerza na Primorskem, Pedagoška fakulteta: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales, 2005, str. 83-98. [COBISS.SI-ID [1756375](#)]

5. MEDVED-UDOVIČ, Vida. *Sodobni pouk slovenščine v osnovni šoli : premislek ob novih razsežnostih slovenščine v šoli*. V: MIKOLIČ, Vesna (ur.), MARC BRATINA, Karin (ur.). *Slovenščina in njeni uporabniki v luči evropske integracije*, (Knjižnica Annales Majora). Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales: Zgodovinsko društvo za južno Primorsko, 2005, str. 121-130, 294-295. [COBISS.SI-ID [987347](#)]
6. MEDVED-UDOVIČ, Vida. *Kaj je mogoče početi z literarnim besedilom v zgodnjem šolskem obdobju*. V: MEDVED-UDOVIČ, Vida (ur.), COTIČ, Mara (ur.), FELDA, Darjo (ur.). *Zgodnje učenje in poučevanje otrok*, (Knjižnica Annales Majora). Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales: Pedagoška fakulteta, 2006, str. 165-175. [COBISS.SI-ID [2165463](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Zgodnje učenje angleščine -književnost
Course title:	English for Young Learners – Children's Literature

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Poučevanje na razredni stopni z angleščino	1.	
Primary school teaching, 2 nd Cycle			

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
30	15	15	/	15 IP	105*	6

*od tega 15 ur (0,5 ECTS) samostojno delo v povezavi z integrirano prakso

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Predavanja / Lectures:
Languages: Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: **Prerequisites:**

Vsebina: **Content (Syllabus outline):**

<ul style="list-style-type: none">• Sodobni teoretični pristopi k analizi besedil otroške in mladinske književnosti;• Poučevanje angleščine skozi književnost (metode in oblike dela z literarnimi besedili, otroške pesmi in izštevanka, kratke zgodbe, slikanice, pravljice, pripovedke, gledališče v razredu);• Na zgodbah temelječ pristop k zgodnjemu poučevanju angleščine• Pripovedovanje pravljič (različni načini izražanja, strategije pripovedovanja);• Analiza rabe izbranih književnih besedil;• Slovenska otroška in mladinska književnost v angleščini (vprašanje prevajanja in kulturne vpetosti).	<ul style="list-style-type: none">• Contemporary approaches to the analysis of readings in children's literature;• Teaching English through literature (teaching methods and techniques using literary texts, such as nursery rhymes, counting songs, short stories, picture books, drama texts);• Story-based approach to teaching English to young learners• Telling stories (different forms of expression and story-telling strategies);• Analyzing the application of selected readings;• Slovene children's literature in English (questions related to translation and cultural embeddedness).
---	--

Temeljni literatura in viri / Readings:

<ul style="list-style-type: none">• Collie, J., and S. Slater. 1987. <i>Literature in the Language Classroom: A resource book of ideas and activities</i>. Cambridge: CUP.• Ellis, G., and J. Brewster. 1991. <i>The Storytelling Handbook for Primary Teachers</i>. London: Penguin• Carter, R., and J. McRae (eds.). 1996. <i>Language, Literature and the Learner</i>. London: Addison Wesley Longman.• Norris, J. 1998. <i>Learning with nursery rhymes</i>. London: Evan Moor Educational Publishers• Phillips, S. 1999. <i>Drama with Children</i>. Oxford: OUP.• Read, C., 2008. Scaffolding children's learning through story and drama. <i>IATEFL Young Learner Publication</i>, 2(8), pp.6-9.• Whiteson, V. (ed.). 1996. <i>New Ways of Using Drama and Literature in Language Teaching</i>. Alexandria, Virginia: TESOL.• Wright, A. 1995. <i>Storytelling with Children</i>. Oxford: OUP.• Wright, A. 1997. <i>Creating Stories with Children</i>. Oxford: OUP.

Cilji in kompetence:

<p><u>Cilji:</u> Študenti:</p> <ul style="list-style-type: none">• spoznavajo metode in tehnike rabe umetnostnih besedil in dramatizacije pri pouku tujega jezika na razredni stopnji,• spoznajo značilnosti učnih priprav za vključevanje književnih besedil pri pouku angleščine,• spoznajo in znajo uporabiti različne metode prilagajanja književnih gradiv za poučevanje angleščine na zgodnji stopnji,• razširijo svoje znanje o otroški in mladinski književnosti v angleščini.

Objectives and competences:

<p><u>Objectives:</u> Students:</p> <ul style="list-style-type: none">• become familiar with strategies and methods of applying literary works and drama in teaching a foreign language to young learners;• become familiar with the characteristics of lesson plans aimed at exploiting literary texts in English language teaching;• develop techniques for adapting reading materials for teaching English to young learners;• enhance their own knowledge of children's literature in English.

Splošne kompetence:

Študenti:

- razvijajo zmožnosti celovitega pogleda na vzgojno-izobraževalno prakso,
- uporabljajo informacijsko-komunikacijsko tehnologijo pri iskanju, izbiranju, obdelavi in predstavitvi informacij,
- se zavedajo potrebe po stalnem izpopolnjevanju že pridobljenega znanja,
- ustvarjajo in soustvarjajo učinkovite medčloveške odnose,
- povezujejo pridobljena znanja med različnimi področji,
- so fleksibilnejši pri opredeljevanju in reševanju konkretnih vprašanj,
- imajo večjo sposobnost sporazumevanja, ki izhaja iz razumevanja dveh pogledov in kultur,
- so sposobni samostojnega pridobivanja znanj in vedenj,
- se uspešno vključujejo v timsko delo,
- razvijajo zmožnosti kritičnega razmišljanja.

Predmetnospecifične kompetence:

Študenti:

- znajo uporabiti različne strategije in oblike dela pri vključevanju literarnih del v poučevanje angleškega jezika na zgodnji stopnji,
- znajo spodbujati samostojno branje in sprejemanje književnih besedil pri najmlajših,
- znajo ovrednotiti jezikovni razvoj otrok pri uporabi književnih besedil pri pouku angleščine na zgodnji stopnji,
- so sposobni reševati probleme, povezane z zakonitostmi poučevanja literarno estetskega izražanja pri pouku angleščine na razredni stopnji v skladu s sodobnimi jezikoslovnimi, pedagoškimi, psihološkimi in didaktičnimi teorijami in spoznanji,
- pridobijo vpogled v temeljna dela otroške in mladinske književnosti v angleščini.
- Razvijejo sposobnost smiselne vključitve prevajanja v poučevanje jezika prek literature.

General competences:

Students:

- demonstrate a global understanding of the importance of educational practice,
- demonstrate ICT literacy in searching for, selecting, processing and presenting information,
- develop the awareness of the importance of life-long learning and upgrading the acquired knowledge,
- effectively establish rapport with other people and demonstrate interpersonal communication skills,
- exhibit skills in synthesizing knowledge from various fields,
- demonstrate flexibility in defining and solving specific problems,
- demonstrate the ability to communicate with other people based on their insights into two cultures and mindsets,
- exhibit skills for using tools of enquiry and acquiring knowledge independently,
- demonstrate the ability to work in teams,
- develop critical thinking skills.

Subject-specific competences:

Students:

- demonstrate the ability to apply different strategies and methods in the application of literary works in teaching English to young learners;
- demonstrate the ability to encourage reading and reception of literary works;
- are able to evaluate the level of children's linguistic development in the application of literary texts to teaching English at an early level;
- show the capacity to solve problems related to the principles of teaching a foreign language through literature taking into account the contemporary linguistic, pedagogical, psychological and teaching theories and findings;
- gain an insight into the major works of English children's literature.
- Develop the ability to incorporate translation tasks in language teaching through literature.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka:

- pozna in razume različne metode in oblike dela s književnimi besedili pri poučevanju angleščine na zgodnji stopnji,
- pozna značilnosti učnih priprav za vključevanje pesmic, pravljic in dramskih besedil pri pouku tujega jezika,
- razume pomen različnih literarnih zvrsti pri usvajanju angleščine kot tujega jezika,
- pozna izbrana dela otroške in mladinske književnosti v angleščini.

Uporaba:

Študent/-ka:

- je sposoben/-na ustrezno prilagoditi in uporabiti izbrana književna besedila pri poučevanju angleščine na zgodnji stopnji,
- je sposoben/-na samostojno izdelati učne pripravke za vključevanje književnih besedil pri pouku tujega jezika,
- je sposoben/-na učinkovite rabe maternega oz. tujega jezika pri vključevanju književnih besedil v angleščini.

Refleksija:

Študent/-ka:

- zna kritično ovrednotiti svoje bralne zmožnosti,
- zna spremljati otrokov jezikovni razvoj ob uporabi književnih besedil pri pouku tujega jezika,
- zna oceniti lastno razumevanje in vlogo osnovnih literarnoteoretskih načel otroške in mladinske književnosti.

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

Students:

- shows familiarity with, and understanding of, the teaching methods and techniques used in teaching English through literature at an early level;
- are aware of the characteristics of lesson plans in which songs, fairy tales and drama texts are used as a language teaching resource;
- is familiar with the major works in children's literature in English.

Use:

Students:

- are able to apply and adapt selected literary texts for English language teaching purposes;
- are able to prepare their own lesson plans for teaching English through literature;
- show the ability to use a high level of English and their mother tongue presenting and applying literary texts in a foreign language classroom.

Reflection:

Students:

- are able to critically evaluate their own reading competences;
- are able to follow and assess the children's linguistic development through the use of literature for English teaching purposes;
- are able to assess their own understanding of the basic literary principles of children's literature.

Metode poučevanja in učenja:

- Predavanja,
- seminarji,
- delo v manjših skupinah,
- razgovor/diskusija/debata,
- praktično delo,
- individualno delo,
- samostojno učenje.

Learning and teaching methods:

- Lectures,
- seminar papers,
- working in small groups,
- interview and discussion,
- practical work,
- individual work
- independent work.

Načini ocenjevanja:

Delež (v %) /

Weight (in %)

Assessment:

<ul style="list-style-type: none"> seminar: portfolio integrirane prakse: pisni izpit: ustni izpit: 	10%, 20%, 40%, 30%.	seminar paper training portfolio written exam oral exam
---	------------------------------	--

Reference nosilca / Lecturer's references:

- BRATOŽ, Silva, KOCBEK, Alenka. Novi pogledi na vlogo prevajanja pri poučevanju tujega jezika. V: HOZJAN, Dejan (ur.). *Aktivnosti učencev v učnem procesu*, (Knjižnica Annales Ludus, ISSN 2335-3686). Koper: Univerzitetna založba Annales. 2015, str. 223-235, 612-613.
- BRATOŽ, S. and KOCBEK, A., 2013. Resurrecting translation in SLT: A focus on young learners. *Translation in Language Teaching and Assessment*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp.135-153.
- Kocbek, A., 2013. Translation science as an aid to second language teaching. *Teaching, acquiring and applying intercultural linguistic competence: proceedings book*. Sarajevo: International Burch University, pp.63-72.
- Kocbek, A., 2014. Unlocking the potential of translation for FLT. *Linguistica*, 54(1), pp.425-438.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Didaktika zgodnjega učenja angleščine 1
Course title:	Foreign language teaching methodology for young learners 1

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Poučevanje na razredni stopni z angleščino	1.	/
Primary school teaching, 2 nd Cycle			

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
30	30	30	/	30 IP	150*	9

*od tega 60 ur (2 ECTS) samostojno delo v povezavi z integrirano prakso

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Predavanja / Lectures:
Languages: Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: **Prerequisites:**

<input type="text" value="/"/>	<input type="text"/>
--------------------------------	----------------------

Vsebina: **Content (Syllabus outline):**

<p>a. Usvajanje tujega jezika (psihološki vidiki poučevanja tujega jezika na zgodnji stopnji, usvajanje tujega in maternega jezika, jezikovne zmožnosti in potrebe v različnih razvojnih obdobjih otroka, motivacija za učenje tujega jezika na zgodnji stopnji, vplivi okolja, ustvarjanje pozitivne komunikacije med učencem in učiteljem, medjezikovni transfer, vmesni jezik, dvojezičnost, nevrološke raziskave o usvajanju tujega jezika, jezik in spoznavanje drugih kultur);</p> <p>b. Pristopi in metode k poučevanju tujega jezika (zgodovinski pregled in Skupni evropski jezikovni okvir, slovnično prevajalni, slušno jezikovni in komunikacijski pristop, celostni telesni odziv, na dejavnostih temelječ pristop, celostni telesni odziv, CLIL);</p> <p>c. CLIL- vsebinsko in jezikovno integrirano učenje (osnovne zakonitosti in elementi CLILa, modeli dvojezičnega pouka, primeri dobre prakse, učni cilji)</p> <p>d. Metodika poučevanja tujega jezika na zgodnji stopnji (sestavine učnega načrta, cilji poučevanja tujega jezika na zgodnji stopnji, sestavine učne ure, oblike in metode dela v razredu, strategije vodenja razreda, poučevanje tujega jezika glede na učne stile in ravni znanja);</p> <p>e. Učni pripomočki in sredstva pri pouku tujega jezika (primerjava učbenikov in drugih učnih gradiv za otroke, uporaba IKT, e-učenje, drugi učni pripomočki, kot so lutke, sestavljanke, kartice, igrače ipd.);</p> <p>f. Neverbalno izražanje (gibanje in vizualni pripomočki, glasba pri pouku angleščine na zgodnji stopnji);</p> <p>g. Razvoj jezikovnih zmožnosti na zgodnji stopnji (vaje in aktivnosti za razvijanje govornih, pisnih, slušnih in bralnih zmožnosti, iskanje in uporaba različnih gradiv in virov, priprava lastnih gradiv in pripomočkov za poučevanje angleškega jezika);</p> <p>h. Usposobljenost učitelja tujega jezika na zgodnji stopnji (razvijanje in utrjevanje lastnih jezikovnih zmožnosti, psihološki in značajski vidiki);</p>	<p>a. Foreign language acquisition (psychological aspects of teaching a foreign language to young learners, mother tongue and foreign language acquisition, language competences and needs at different levels of children development, motivation for learning a foreign language at a young age, impact of the environment, establishing rapport between learner and teacher, cross-linguistic transfer, interlanguage, bilingualism, neurological research related to foreign language acquisition, language and culture).</p> <p>b. Approaches to foreign language teaching and teaching methods (a historical overview of teaching approaches and the Common European Framework of Reference for Languages, the grammar-translation, audiolingual and communicative approach, total physical response, task-based learning, CLIL).</p> <p>c. CLIL – content and language integrated learning (basic principles and elements of CLIL, models of bilingual teaching, examples of good practice, teaching objectives)</p> <p>d. Methods and techniques of teaching a foreign language to young learners (the contents of the curriculum, teaching objectives, teaching methods and techniques, classroom management strategies, teaching a foreign language by considering various learning styles and knowledge levels).</p> <p>e. Teaching materials and tools (comparing course books and other materials for children, ICT skills, e-learning, teaching prompts, such as puppets, puzzles, flashcards, toys, etc.).</p> <p>f. Non-verbal communication (the role of movement and visual support, music in teaching English to young learners).</p> <p>g. Developing language competences at an early level (exercises and activities for developing speaking, writing, listening and reading skills, using various teaching materials and sources).</p> <p>h. Teacher competences for teaching a foreign language to young learners (developing and upgrading the student's own language competences, psychological and personality aspects).</p> <p>i. Forms of evaluation and assessment in foreign language instruction considering the</p>
--	--

<p>i. Preverjanja in ocenjevanja znanja pri tujem jeziku glede na vrsto informacij (kvalitativno in kvantitativno), način in čas pridobivanja informacij (pisno, ustno, praktično; sprotno, končno), način ocenjevanja (številčno, opisno, kombinirano), cilje (diagnostično, formativno, sumativno) in vlogo učitelja (notranje, zunanje), predstavitev primerov, postopki, načela, pomen, prednosti in pomanjkljivosti različnih oblik, samopreverjanje in samoocenjevanje znanja (kritična analiza), značilnosti in posebnosti preverjanja in ocenjevanja znanja na področju poučevanja jezikov na zgodnji stopnji šolanja, mapa učenčevih dosežkov (portfolijo) kot orodje samopreverjanja pri učenju in poučevanju tujega jezika.</p>	<p>type of knowledge (quantitative and qualitative), the mode and time of gaining knowledge (written, spoken, practical; mid-term or final), the manner of assessment (numeric, descriptive, combined), aims (diagnostic, formative, summative) and the role of the teacher (internal, external); presenting examples, procedures, principles, advantages and disadvantages of different types of assessment, self-evaluation and self-assessment (critical analysis), characteristics and special features of evaluation and assessment in teaching English to young learners, the portfolio of children's achievements as a self-evaluating tool in teaching and learning a foreign language.</p>
--	---

Temeljni literatura in viri / Readings:

Temeljna literatura:

- BRATOŽ, S. (2017). Pristopi k poučevanju tujega jezika s sodobne perspektive. V: BRATOŽ, Silva (ur.). *Razsežnosti sodobnih učnih okolij*. Koper: Založba Univerze na Primorskem.
- Brewster, J., Ellis, G. with Girard, D. (2002). *The primary English teacher's guide*. Harlow: Longman.
- Coyle, Do, Hood, Philip, Marsh, David (2010): *Content and Language Integrated Learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Cameron, L.. 2001. *Teaching Languages to Young Learners*. Cambridge: CUP.
- Čok, L., Skela, J., Kogoj, B. in Razdevšek-Pučko, C. (1999). *Učenje in poučevanje tujega jezika. Smernice za učitelje v drugem triletju osnovne šole*. (ured. L. Čok). Ljubljana: Pedagoška fakulteta; Koper: Znanstveno-raziskovalno središče republike Slovenije.

Dopolnilna literatura:

- Bratož, S. Kocbek, A. (2013). Resurrecting translation in SLT: a focus on young learners. In: Tzagari, D., Floros, G. (Eds.). *Translation in Language Teaching and Assessment*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing.
- Bratož, S. (2015). Learning English through Physical Movement. In: Pegan, N, Čeklič, U., Volmut, T. (eds.). *Izmerimo in razgibajmo uro športa v šoli*. Koper: Založba Univerze na Primorskem.
- Brumen, M., Ivanjšič, P. K., & Pšunder, M. (2015). Pedagoški vidiki poučevanja nejezikovnih predmetov v tujem jeziku. *Revija za elementarno izobraževanje*. 8 (1/2). str. 27-42.
- Lightbown, P. M., Spada, N., Ranta, L., Rand, J. (2006). *How languages are learned*. Oxford: Oxford University press.
- Krashen, S. (1982). *Principles and practice in second language acquisition*. Pergamon: Oxford.
- Pižorn, K. (ed.). (2009). *Učenje in poučevanje dodatnih jezikov v otroštvu*. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo.

- Pinter, A. (2011). *Children learning second languages*. Palgrave Macmillan.
- Harmer, J. (2001). *The Practice of English Language Teaching*. London/New York: Longman.
- Nunan, D. (2013). *Learner-Centered English Language Education*. New York/London: Routledge.
- Richards, J. C., & Rodgers, T. S. (2001). *Approaches and methods in language teaching*. Cambridge University Press.
- Willis, D., & Willis, J. (2008). *Doing task-based teaching*. Oxford University Press.
- Council of Europe. 2011. *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Strasbourg: Council of Europe Publishing. Accessed August 22, 2015. http://www.coe.int/t/dg4/Linguistic/Source/Framework_EN.pdf
- Moon, J. 2005. *Children Learning English*. Oxford: Macmillan Heinemann ELT.
- Skela, J. and Dagarin Fojkar, M. (2009). Presek teorij učenja in poučevanja drugega/tujega jezika v otroštvu. V Pižorn, K. (ur.): *Učenje in poučevanje dodatnih jezikov v otroštvu*. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo.
- Čok, L., Skela, J., Šečerov, N. 2011. *Evropski jezikovni listovnik : za osnovnošolce v starosti od 6 do 10 let*. Priročnik za učitelja. Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo in šport.
- Scott, W. A., and L. H. Ytreberg. 1990. *Teaching English to Children*. London: Longman.
- Vale, D. in Feunteun, A. ,1995. *Teaching Children English: A training course for teachers of English to children..* Cambridge: CUP
- Willis, J. in M. Slattery. (2001). *English for Primary Teachers*. Oxford: OUP.
- Wright, A. 1997. *Creating Stories with Children*. Oxford: OUP.

Cilji in kompetence:

Cilji:

Študent/-ka:

- se usposablja za poučevanje angleščine na zgodnji stopnji,
- usvoji jezikovna, pedagoška in psihološka načela poučevanja tujega jezika,
- prepozna različne pristope in oblike dela na tem področju,
- zna uporabiti različne metode in strategije poučevanja angleškega jezika, kot tudi izbirati ustrezne vsebine, didaktična sredstva in pripomočke,
- utrjuje lastne jezikovne zmožnosti,
- razvija zavedanje pomena jezika pri sporazumevanju in kulturne vpetosti jezika,
- nadgradi teoretska izhodišča vrednotenja, preverjanja in ocenjevanja znanja tujega jezika, spozna in kritično ovrednoti metode in tehnike kvantitativnega ocenjevanja predvsem pa kvalitativnega ocenjevanja,
- spozna pomen in tipe notranjega in zunanjega preverjanja in samopreverjanja znanja,
- razume pomen ocenjevanja in vrednotenja v vlogi usmerjevalca učenja in poučevanja ter vpliv na učinke teh procesov. Spozna in

Objectives and competences:

Objectives:

Students:

- develop the competences to teach English to young learners,
- acquire linguistic, pedagogical and psychological principles of teaching a foreign language,
- are able to identify different approaches and techniques in foreign language teaching,
- are able to apply a wide array of teaching methods and strategies, as well as select the relevant teaching content, tools and devices,
- enhance their own foreign language competences,
- develop the awareness of the importance of language in communication and the cultural-embeddedness of language,
- upgrade their knowledge on evaluation and assessment in foreign language teaching and critically evaluate the quantitative, and above all, qualitative assessment techniques,
- become aware of the importance and types of internal and external evaluation and self-evaluation,
- understand the role of assessment and evaluation as a guiding principle of learning

razume preverjanje in ocenjevanje kot odločujoči dejavnik učenčeve motivacije, njegovega napredovanja in oblikovanja pozitivne učne samopodobe,

- usposablja se za ustrezno samovrednotenje (portfolijo), vrednotenje in ocenjevanje glede na učni proces in zastavljene cilje,
- zna oblikovati orodja za opazovanje, spremljanje in preverjanje znanja v prvem in drugem obdobju osnovne šole,
- pozna pomen samovrednotenja z uporabo jezikovnega portfolija, ga zna ustrezno predstaviti učencem in jih motivirati za delo z njim.

Splošne kompetence:

Študent/-ka:

- pridobiva znanja, ki omogočajo medkulturni dialog in spodbujajo večjezičnost,
- uporablja informacijsko-komunikacijsko tehnologijo pri iskanju, izbiranju, obdelavi in predstavitvi informacij,
- se zaveda potrebe po stalnem izpopolnjevanju že pridobljenega znanja,
- ustvarja in soustvarja učinkovite medčloveške odnose,
- povezuje pridobljena znanja med različnimi področji,
- je fleksibilnejši pri opredeljevanju in reševanju konkretnih vprašanj,
- ima večjo sposobnost sporazumevanja, ki izhaja iz razumevanja dveh pogledov in kultur,
- je sposoben/-na samostojnega pridobivanja znanj in vedenj,
- uspešno se vključuje v timsko delo,
- razvija zmožnosti kritičnega razmišljanja na podlagi teoretičnih in praktičnih primerov analizira in podaja rešitve v povezavi z vrednotenjem jezikovnih znanj,
- kritično presoja obstoječo prakso preverjanja in ocenjevanja,
- išče, izbira in uporablja relevantne podatke in informacije, ki jih ponujajo pisni viri in sodobna tehnologija,
- izbira in uporablja različne strategije, pristope in metode dela in jih zna ustrezno prilagajati glede na potrebe in značilnosti različnih otrok,

and teaching and the effects of such processes, they see evaluation and assessment as a decisive factor of learners' motivation, their progress and the forming of a positive self-image,

- develop assessment and self-evaluation competences (portfolio), considering the learning process and set aims,
- are able to develop tools for observing, following and evaluating knowledge in the first and second triad of primary school,
- learn the importance of self-evaluation through the language portfolio and are able to present it to learners and motivate them for using it.

General competences:

Students:

- demonstrate knowledge which promotes cross-cultural dialogue and fosters multilingualism,
- demonstrate ICT literacy in searching for, selecting, processing and presenting information,
- develop the awareness of the importance of life-long learning and upgrading the acquired knowledge,
- effectively establish rapport with other people and demonstrate interpersonal communication skills,
- exhibit skills in synthesizing knowledge from various fields,
- demonstrate flexibility in defining and solving specific problems,
- demonstrate the ability to communicate with other people based on their insights into two cultures and mindsets,
- exhibit skills for using tools of enquiry and acquiring knowledge independently,
- demonstrate the ability to work in teams,
- develop critical thinking skills and the ability to find solutions in the area of evaluating linguistic knowledge,
- demonstrate the ability for searching and selecting relevant data and information offered by written sources and modern technology,
- are able to select and apply different strategies, approaches and methods relative to the needs and characteristics of children,
- demonstrates the ability to take part in group discussions and give presentations.

- sodeluje v skupinskih razpravah, timsko sodelovanje in nastopanje.

Predmetnospecifične kompetence:

Študent/-ka:

- prepozna in razume bistvene didaktične značilnosti poučevanja tujega jezika na zgodnji stopnji,
- zna izbrati in uporabljati ustrezna orodja (didaktična multimedijška pomagala in opremo) in gradiva za poučevanje angleščine,
- se zna odločiti za pristope, metode in tehnike, ki najbolj ustrezajo zgodnji stopnji šolanja,
- pozna in razume teoretične okvirje in cilje tujejezikovnega poučevanja v otroštvu in njihovo uporabo v učni situaciji,
- razvije sposobnosti kritične presoje zmožnosti učitelja tujega jezika v otroštvu z že usvojenimi načeli, znanji in metodami,
- je sposoben/-na prepoznati osnovne zakonitosti usvajanja tujega jezika na različnih stopnjah razvoja,
- prepozna osnovne psihološke dejavnike, povezane z usvajanjem tujega jezika,
- nadalje razvija in utrjuje lastne jezikovne zmožnosti v angleščini.

Subject-specific competences:

Students:

- are able to identify and understand the principal methodological aspects of teaching English to young learners,
- are able to select and apply the appropriate tools (multimedia teaching tools and equipment) and materials for teaching English,
- learn to apply approaches, methods and techniques appropriate for early language teaching,
- understand the theoretical framework and objectives of teaching a foreign language to young learners and their application in real-life teaching situations,
- develop the ability to critically evaluate the competences of a foreign language teacher teaching English to young learners who has already gained the relevant principles, skills and methods,
- demonstrate the ability to identify the main principles of foreign language acquisition at different development stages,
- are able to identify the key psychological factors related to foreign language acquisition,
- continue to develop and upgrade their own language competences in English.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka:

- razume in prepozna osnovne didaktične značilnosti poučevanja tujega jezika na zgodnji stopnji,
- pozna različne pristope, metode in oblike dela, ki najbolj ustrezajo poučevanju tujega jezika na zgodnji stopnji,
- pozna teoretična izhodišča in (empirično) prakso različnih vrst vrednotenja, ocenjevanja in preverjanja znanja,
- se zaveda pomena povratne informacije o dosežkih učnega procesa za učence, učitelje in starše,
- zna ustrezno vrednotiti učenčevo znanje tujega jezika,
- razume povezanost in odvisnost učenčevega dela v šoli in doma,

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

Students:

- understand and distinguish the basic principles of the teaching methodology in the area of teaching foreign languages to young learners,
- are familiar with different approaches, methods and techniques which are most suitable for teaching a foreign language to young learners,
- are familiar with the theoretical principles and the empirical practice of different types of evaluating and assessing knowledge,
- are aware of the significance of feedback on the outcomes of the learning process for learners, teachers and parents,
- are able to effectively evaluate the learner's foreign language knowledge,

- zna ustrezno ocenjevati in vrednotiti učenčevu delo v šoli in doma,
- se zaveda pomena učenčevega spremljanja lastne učne poti in zna ustrezno vrednotiti posamezne dosežke učenca v obliki različnih izdelkov in odzivov ter njegov napredek.

Uporaba:

Študent/-ka:

- je sposoben/-na uporabiti ustrezne pristope, metode in oblike dela pri poučevanju tujega jezika na zgodnji stopnji,
- je sposoben/-na uporabiti ustrezna učna orodja in pripomočke za poučevanje angleščine,
- je sposoben/-na učinkovito uporabljati angleški jezik pri poučevanju,
- je sposoben/-na prepoznati specifiko zgodnjega poučevanja jezikov pri opazovanju pouka angleščine,
- zna analizirati različne načine preverjanja znanja in sestaviti nova orodja vrednotenja,
- pridobljeno znanje zna ustrezno uporabiti pri oblikovanju opisne, številčne in kombinirane ocene ter pri oblikovanju opisnih (ustnih in/ali pisnih) komentarjev.

Refleksija:

Študent/-ka:

- zna ovrednotiti svoje znanje angleškega jezika in dojeti pomen in različne načine usvajanja tujega jezika,
- kritično ovrednoti različne postopke preverjanja in ocenjevanja znanja učencev v praksi,
- reflektira svoje izkušnje s področja preverjanja in ocenjevanja znanja.

- understand the interconnection and interdependence of a learner's work at school and at home,
- are able to effectively assess and evaluate the learner's work at school and at home,
- are aware of the importance of children self-monitoring their own learning process and are able to evaluate the learner's achievements in the form of various artefacts, reactions and his/her progress.

Use:

Students:

- demonstrate the ability to apply the appropriate approaches, methods and techniques in teaching a foreign language to young learners,
- are able to use suitable teaching tools and devices for teaching English,
- are able to effectively use English in their teaching,
- are able to recognize the specific features of teaching foreign languages to young learners,
- show the capacity to analyse different types of assessing knowledge and create their own evaluation tools,
- are able to apply the knowledge gained in producing a descriptive, numeric or combined assessment and developing descriptive (spoken or written) comments.

Reflection:

Students:

- are able to evaluate their own English language knowledge and understand different aspects of foreign language acquisition,
- are able to critically evaluate different evaluation and assessment procedures in practice,
- are able to reflect on their own experiences in evaluating and assessing knowledge.

Metode poučevanja in učenja:

- Predavanja,
- seminarji,
- delo v manjših skupinah,
- razgovor/diskusija/debata,
- praktično delo,

Learning and teaching methods:

- Lectures,
- seminar papers,
- working in small groups,
- interview and discussion,
- practical work,

<ul style="list-style-type: none"> • individualno delo, • samostojno učenje. 	<ul style="list-style-type: none"> • individual work • independent work.
--	--

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Weight (in %)	Assessment:
<ul style="list-style-type: none"> • Predstavitev izbrane teme: • Poročilo in diskusija po opazovanju • pisni izpit: 	20% 10% 70%	<ul style="list-style-type: none"> • presentation of selected topic • In-class observation discussion and report • written exam

Reference nosilca / Lecturer's references:

- BRATOŽ, Silva. Pristopi k poučevanju tujega jezika s sodobne perspektive. V: BRATOŽ, Silva (ur.). Razsežnosti sodobnih učnih okolij. Koper: Založba Univerze na Primorskem. 2017.
- BRATOŽ, Silva, ŽEFRAN, Mojca. Systematicity in foreign language classroom communication. The new educational review, ISSN 1732-6729, 2018, vol. 53, no. 3
- BRATOŽ, Silva. Anketiranje tretješolcev s spletnim vprašalnikom. V: ŠTEMBERGER, Tina (ur.), et al. Oblikovanje inovativnih učnih okolij. Koper: Založba Univerze na Primorskem. 2018,
- BRATOŽ, Silva. Pre-service teachers' attitude towards learning and teaching English to young 2015, letn. 8, št. 1/2.
- BRATOŽ, Silva. Teaching English locative prepositions : a cognitive perspective. V: LAH, Meta (ur.). Skupni evropski jezikovni okvir - navzkrižni pogledi. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete:

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Didaktika zgodnjega učenja angleščine 2
Course title:	Foreign language teaching methodology for young learners 2

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Poučevanje na razredni stopni z angleščino	1.	/
Primary school teaching, 2 nd Cycle			

Vrsta predmeta / Course type

obvezni

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

compulsory

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
30	30	30	/	30 IP	150*	9

*od tega 60 ur (2 ECTS) samostojno delo v povezavi z integrirano prakso

Nosilec predmeta / Lecturer:

izr. prof. dr. Silva Bratož

Jeziki / Languages:	Predavanja / Lectures:	angleški/slovenski	English/Slovene
	Vaje / Tutorial:	angleški/slovenski	English/Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: **Prerequisites:**

/

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

a. Uvod v prakso (povezovanje pridobljenih učnih vsebin s prakso, pisanje učnih priprav, ustrezna izbira učnih metod, oblik in sredstev poučevanja tujega jezika na zgodnji stopnji, kritična analiza razpoložljivih učnih gradiv in virov, oblikovanje lastnih gradiv, igra vlog, simulacije učne ure, analiza nastopov);

b. Spoznavanje učnega procesa in okolja (opazovanje neposrednega učnega procesa v razredu, spoznavanje interakcije v razredu (razlaga, razprava, dajanje navodil), opazovanje strategij vodenja pouka, opazovanje učitelja pri reševanju problemov, pri delu z različnimi stopnjami znanja, opazovanje učitelja pri vzpostavljanju pozitivnega odnosa z učenci, prepoznavanje učnih stilov, vključevanje v delo pri pouku po napotkih učitelja, beleženje poteka prakse, zaključna razprava o pridobljenih vpogledih v učni proces);

c. Aktivna pedagoška praksa (samostojno vodenje učne ure v dogovoru z mentorjem, samorefleksija in kritično ovrednotenje lastnega dela in obstoječe prakse, oblikovanje dnevnika pedagoške prakse).

a. Introduction to teaching practice (transfer of theoretical knowledge into practice, effective selection of appropriate teaching methods, techniques and tools for teaching English to young learners, a critical analysis of EFL teaching materials, role plays and lesson simulation, evaluation of students' independent teaching).

b. The teaching process and environment (observing the teaching process in the classroom, classroom interaction (explanation, discussion, giving instructions), observing classroom management strategies, observing EFL teachers' problem-solving skills, observing EFL teachers' dealing with mixed-ability classes and in establishing rapport with the learners, identifying different learning styles, taking part in the lesson by following the mentor teacher's instructions, a follow-up discussion on the insights into the teaching process gained during the teaching practice).

c. Independent teaching practice (independent trainee lesson in cooperation with the mentor teacher, self-reflection and critical appraisal of trainees' work, developing a portfolio of teaching practice).

Temeljni literatura in viri / Readings:

<ul style="list-style-type: none">• Bratož, S. Pirih, A. in Žefran, M. Practical guide for teaching practice. (v pripravi)• Brewster, J., G. Ellis, and D. Girard. 2002. <i>The Primary English Teacher's Guide</i>. [2nd ed.]. London: Penguin Books.• Pinter, A. (2006). <i>Teaching Young Language Learners</i>. Oxford: Oxford University Press. <p>Dopolnilna literatura:</p> <ul style="list-style-type: none">• Council of Europe. 2011. <i>Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment</i>. Strasbourg: Council of Europe Publishing. Accessed August 22, 2015. http://www.coe.int/t/dg4/Linguistic/Source/Framework_EN.pdf
--

- Coyle, Do, Hood, Philip, Marsh, David (2010): Content and Language Integrated Learning. Cambridge: Cambridge University Press.
- Brumen, M. 2003. *Pridobivanje tujega jezika v otroštvu : priročnik za učitelje : teoretična in praktična izhodišča za učitelje tujega jezika v prvem in drugem triletju osnovne šole*. 1. izd. Ljubljana: DZS.
- Bratož, S. (2015). Learning English through Physical Movement. In: Pegan, N, Čeklič, U., Volmut, T. (eds.). *Izmerimo in razgibajmo uro športa v šoli*. Koper: Založba Univerze na Primorskem.
- Čok, L., Skela, J., Kogoj, B. in Razdevšek-Pučko, C. (1999). *Učenje in poučevanje tujega jezika. Smernice za učitelje v drugem triletju osnovne šole*. (ured. L. Čok). Ljubljana: Pedagoška fakulteta; Koper: Znanstveno-raziskovalno središče republike Slovenije.
- Oštir, A. L., Lipovec, A., & Rajšp, M. (2015) CLIL–orodje za izbiro nejezikovnih vsebin. Pedagoški vidiki poučevanja nejezikovnih predmetov v tujem jeziku. *Revija za elementarno izobraževanje*. 8 (1/2). str. 11-27.
- Read, C. (2007) *500 Activities for the Primary Classroom*. Oxford: Macmillan
-

Cilji in kompetence:

Cilji:

Študent/-ka:

- se pri predmetu praktično usposobi za poučevanje angleščine na zgodnji stopnji,
- pridobljene jezikovne in pedagoške zmožnosti in znanja na področju poučevanja tujega jezika na zgodnji stopnji poveže z neposredno prakso v učnem okolju,
- se nauči pisati učne priprave in razvijati lastna učna gradiva in pripomočke,
- razvija sposobnosti za kritično ovrednotenje pristopov, metod in tehnik poučevanja angleščine,
- na temelju opazovanja spozna značilnosti učnega procesa in okolja,
- v okviru predmeta samostojno vodi učno uro in oblikuje portfolijo prakse.

Splošne kompetence:

Študent/-ka:

- razvija zmožnosti celovitega pogleda na vzgojno-izobraževalno prakso,
- uporablja informacijsko-komunikacijsko tehnologijo pri iskanju, izbiranju, obdelavi in predstavitvi informacij,
- se zaveda potrebe po stalnem izpopolnjevanju že pridobljenega znanja,
- ustvarja in soustvarja učinkovite medčloveške odnose,
- povezuje pridobljena znanja med različnimi področji,
- je fleksibilnejši pri opredeljevanju in reševanju konkretnih vprašanj,

Objectives and competences:

Objectives:

Students:

- are trained for teaching English to young learners,
- are able to transfer the language and foreign language teaching competences gained during their studies into practice,
- learn to design lesson plans and develop their own teaching materials and tools,
- demonstrate the ability to critically evaluate different approaches, methods and techniques in the area of foreign language teaching,
- gain familiarity with the teaching process and the teaching environment through observation,
- are able to teach a lesson independently and produce the teaching practice portfolio.

General competences:

Students:

- demonstrate a global understanding of the importance of educational practice,
- demonstrate ICT literacy in searching for, selecting, processing and presenting information,
- develop the awareness of the importance of life-long learning and upgrading the acquired knowledge,
- effectively establish rapport with other people and demonstrate interpersonal communication skills,
- exhibit skills in synthesizing knowledge from various fields,

- ima večjo sposobnost sporazumevanja, ki izhaja iz razumevanja dveh pogledov in kultur,
- je sposoben/-na samostojnega pridobivanja znanj in vedenj,
- se uspešno vključuje v timsko delo,
- razvija zmožnosti kritičnega razmišljanja.

Predmetnospecifične kompetence:

Študent/-ka:

- spoznava novosti na področju usvajanja tujega jezika in pedagoške discipline zgodnjega učenja angleščine,
- povezuje teoretska izhodišča in strokovne usmeritve vodenega in načrtovanega učenja /poučevanja angleščine v šolskem okolju,
- usvoji pristope, metode in oblike dela ter didaktična gradiva, ki ustrezajo spoznavni ravni, sposobnostim in spretnostim učencev,
- razvija zmožnosti za vključevanje v delo pri pouku po napotkih učitelja,
- ob beleženju poteka prakse v dnevnik (portfolijo prakse) razvija refleksijo o učinkih svojega dela,
- s pomočjo opisnikov razredne prakse je sposoben/-na didaktične in strokovne analize učnih ur angleščine na zgodnji stopnji,
- s pomočjo učitelja mentorja je sposoben/-na pripraviti, izvesti in ovrednotiti učne ure angleščine na zgodnji stopnji, ki so jih opravili,
- pokaže izvirnost in ustvarjalnost pri reševanju strokovnih vprašanj, povezanih s poukom angleščine na razredni stopnji,
- razvija svojo osebnost kot učitelj in tutor,
- nadalje razvija in utrjuje lastne jezikovne zmožnosti v angleščini.

- demonstrate flexibility in defining and solving specific problems,
- demonstrate the ability to communicate with other people based on their insights into two cultures and mindsets,
- exhibit skills for using tools of enquiry and acquiring knowledge independently,
- demonstrate the ability to work in teams,
- develop critical thinking skills.

Subject-specific competences:

Students:

- gain an insight into the recent developments in the area of foreign language acquisition and teaching English to young learners,
- demonstrate the ability to transfer theoretical knowledge into real-life teaching practice taking into account professional guidelines,
- are aware of different approaches, methods and teaching materials appropriate to the learners' cognitive level, their abilities and skills,
- demonstrate the ability to participate in lessons following the mentor teacher's instructions,
- are able to reflect on their progress using their teaching practice portfolio,
- demonstrate the ability to effectively analyse English lessons for young learners on the basis of teaching practice criteria,
- are able to design, conduct and evaluate and English lesson to young learners with the help of the mentor teacher,
- show inventiveness and creativity in solving professional issues related to teaching English to young learners,
- develop their own personality as teachers and tutors,
- develop and upgrade their own language competences in English.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka:

- pozna in razume osnovna načela poučevanja tujega jezika na zgodnji stopnji,
- pozna različne pristope, metode, oblike dela in orodja, ki najbolj ustrezajo poučevanju tujega jezika na zgodnji stopnji,

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

Students:

- are familiar with and understand the basic principles of teaching a foreign language to young learners,
- are able to identify different approaches, methods and tools appropriate for teaching English to young learners,

<ul style="list-style-type: none"> • pozna temeljne značilnosti učnega procesa in aktivne pedagoške prakse. <p><u>Uporaba:</u> Študent/-ka:</p> <ul style="list-style-type: none"> • je sposoben/-na samostojno voditi učno uro angleščine v prvem in drugem triletju osnovne šole, • je sposoben/-na napisati priprave, uporabiti ustrezne pristope, metode in oblike dela pri pouku angleščine na zgodnji stopnji, • je sposoben/-na uporabiti ustrezna učna orodja in pripomočke za poučevanje angleščine na razredni stopnji, • je sposoben/-na analizirati in ovrednotiti svoje zmožnosti poučevanja tujega jezika <p><u>Refleksija:</u> Študent/-ka:</p> <ul style="list-style-type: none"> • zna ovrednotiti svoje znanje angleškega jezika in dojeti pomen in različne načine usvajanja tujega jezika, • kritično ovrednoti različne postopke preverjanja in ocenjevanja znanja učencev v praksi, • reflektira svoje izkušnje s področja preverjanja in ocenjevanja znanja, • je zmožen/-na kritično ovrednotiti pridobljene zmožnosti na področju poučevanja tujega jezika in oceniti svoje jezikovne zmožnosti na področju angleščine. 	<ul style="list-style-type: none"> • demonstrate knowledge of the key characteristics of the teaching process and teaching practice. <p><u>Use:</u> Students:</p> <ul style="list-style-type: none"> • are able to teach an English lesson in the first two triads independently, • are able to design a lesson plan, apply appropriate approaches, methods and techniques for teaching English to young learners, • are able use suitable teaching tools and devices for teaching English at the lower primary level, • are able to analyse and evaluate their own foreign language teaching competences. <p><u>Reflection:</u> Students:</p> <ul style="list-style-type: none"> • are able to evaluate their own knowledge of English and are aware of the significance and different foreign language acquisition strategies, • are able to critically evaluate different evaluation and assessment methods in practice, • reflect on their experiences in evaluating and assessing knowledge, • show the ability to critically evaluate their own English teaching competences and assess their English language knowledge and skills.
---	---

Metode poučevanja in učenja:

<ul style="list-style-type: none"> • Predavanja, • seminarji, • delo v manjših skupinah, • razgovor/diskusija/debata, • praktično delo, • individualno delo, • samostojno učenje

Learning and teaching methods:

<ul style="list-style-type: none"> • Lectures, • seminar papers, • working in small groups, • interview and discussion, • practical work, • individual work • independent work.
--

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

<ul style="list-style-type: none"> • Portfolijo: • Nastop: • pisni izpit: • ustni izpit: 	<p>10%, 40%. 30% 20%.</p>	<p>Portfolio Independent teaching Written exam Oral exam</p>
--	---------------------------------------	--

Reference nosilca / Lecturer's references:

1. BRATOŽ, Silva. Pristopi k poučevanju tujega jezika s sodobne perspektive. V: BRATOŽ, Silva (ur.). Razsežnosti sodobnih učnih okolij. Koper: Založba Univerze na Primorskem. 2017.
2. BRATOŽ, Silva, ŽEFRAN, Mojca. Systematicity in foreign language classroom communication. The new educational review, ISSN 1732-6729, 2018, vol. 53, no. 3
3. BRATOŽ, Silva. Anketiranje tretješolcev s spletnim vprašalnikom. V: ŠTEMBERGER, Tina (ur.), et al. Oblikovanje inovativnih učnih okolij. Koper: Založba Univerze na Primorskem. 2018,
4. BRATOŽ, Silva. Pre-service teachers' attitude towards learning and teaching English to young 2015, letn. 8, št. 1/2.
5. BRATOŽ, Silva. Teaching English locative prepositions : a cognitive perspective. V: LAH, Meta (ur.). Skupni evropski jezikovni okvir - navzkrižni pogledi. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete:

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Partnerstvo s starši in okoljem
Course title:	Partnership with Parents and the Environment

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Poučevanje na razredni stopnji	1.	1. ali 2.

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
30	30	45	/	15IP	150	9

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages: **Predavanja / Lectures:**
Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:
Prerequisites:

Vsebina:
Content (Syllabus outline):

<p>Koncipiranje partnerstva:</p> <ul style="list-style-type: none">• Opredelitev, sistemska zasnovanost in družbena pogojenost vzpostavljanja partnerstev.• Načela partnerskih odnosov (participativnost, avtonomnost, dvosmernost, komplementarnost, kontinuiranost).• Dokumenti in zakonske osnove zagotavljanja partnerstev.• Teorije komunikacije.• Partnerstva zasnovana na principih učečih se skupnosti. <p>Partnerstvo s starši in lokalno skupnostjo:</p> <ul style="list-style-type: none">• Načela, cilji in strategije partnerstva s starši in lokalno skupnostjo.• Načrtovanje in izvajanje učinkovite interakcije, komunikacije.• Ravni odločanja in soodločanja. <p>Profesionalna partnerstva:</p> <ul style="list-style-type: none">• Partnerstva z drugimi institucijami.• Partnerstva v funkciji profesionalizacije in zagotavljanja kakovosti.	<p>Conceptualising partnership:</p> <ul style="list-style-type: none">• Defining, systemic design and social conditionality of establishing partnerships.• The principles of partnership relations (participation, autonomy, two-way interaction, complementarity, continuity).• Documents and legal bases of partnerships.• Theory of Communication.• Partnership based on the principles of a learning community. <p>Partnership with parents and local community:</p> <ul style="list-style-type: none">• Principles, objectives and strategies of partnership with parents and the local community.• Planning and implementation of effective interaction and communication.• Levels of decision-making and participation. <p>Professional partnerships:</p> <ul style="list-style-type: none">• Partnerships with other institutions.• Partnerships in the function of professionalization and quality assurance.
--	---

Temeljni literatura in viri / Readings:

<ul style="list-style-type: none">• CANKAR, Franc..et al. (2009). <i>Šola kot stičišče partnerjev</i>. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo.• EPSTEIN, J. L. (2001) <i>School, Family and Community Partnerships</i>. Boudler: Westview press.• LEPIČNIK-VODOPIVEC, Jurka. (1996). <i>Med starši in vzgojitelji ni mogoče ne komunicirati</i>. Ljubljana: Misch, Oblak in Schwarz.• LEPIČNIK-VODOPIVEC, Jurka. (2012) <i>Teorija in praksa sodelovanja s starši : priročnik</i>. 1. izd. V Ljubljani: Pedagoška fakulteta, 44 str., ilustr. ISBN 978-961-253-082-2. [COBISS.SI-ID 261080832]• LJUBETIĆ, Maja. (2014). <i>Od suradnje do partnerstva obitelji, odgojno-obrazovne ustanove i zajednice</i>. Zagreb: Element.• TRNAVČEVIČ, A., LOGAJ, V. et al. (2006). <i>Sodelovanje z okoljem</i>. Radovljica: Šola za ravnatelje.

Cilji in kompetence:

<p><u>Cilji:</u> Študent-ka:</p> <ul style="list-style-type: none">• pozna zakonitosti, cilje in načine vzpostavljanja partnerstev,• prepoznava, raziskuje, vrednoti in reflektira partnerstva,• je usposobljen/-na za kritično, reflektivno in inovativno delovanje in sodelovanje z okoljem. <p><u>Splošne kompetence:</u></p>
--

Objectives and competences:

<p><u>Objectives:</u> The students:</p> <ul style="list-style-type: none">• know the laws, objectives and ways of establishing partnerships;• identify, investigate, evaluate and reflect partnerships;• are trained for critical, reflective and innovative activity and cooperation with the environment. <p><u>General competences:</u></p>
--

<ul style="list-style-type: none">• Usposobljenost za ustrezno interakcijo z delovnim in družbenim okoljem ter aktivno sodelovanje v timu.• Zmožnost kritične presoje in raziskovanja obstoječih partnerstev.• Izoblikovati zavest o nujnosti vseživljenjskega učenja in kariernega razvoja temelječega na partnerstvih. <p><u>Predmetno-specifične kompetence:</u> Študent/-ka:</p> <ul style="list-style-type: none">• pozna vlogo partnerstev s starši/družinami in okoljem,• vzpostavlja, gradi in vzdržuje partnerske odnose s sodelujočimi,• pozna in uporablja različne oblike, strategije in tehnike za učinkovito delo s partnerji pri vzgoji in izobraževanju ter lokalno skupnostjo (starši/družinami, lokalno skupnostjo in drugimi deležniki),• pozna predpise, ki urejajo partnerstva na področju delovanja vzgojno-izobraževalnih zavodov.	<ul style="list-style-type: none">• The qualification to properly interact with the working and social environment, and to actively participates in a team.• The ability of critical judgment and exploration of existing partnerships.• Shaping an awareness of the necessity of lifelong learning and career development based on partnerships. <p><u>Subject specific competences:</u> The students:</p> <ul style="list-style-type: none">• know the role of partnerships with parents / families and the environment;• establish, build and maintain partner relationships with participants;• know and apply various forms, strategies and techniques to effective work with partners in education and local community (parents and families, local community and other stakeholders);• know the regulations governing partnerships in the operation of educational institutions.
--	--

Predvideni študijski rezultati:

<p><u>Znanje in razumevanje:</u> Študent/-ka:</p> <ul style="list-style-type: none">• razume koncept in pomen partnerstva s starši/družino in okoljem,• pozna strategije partnerstva in jih zna ustrezno prenašati v prakso,• razume povezanost vseživljenjskega učenja in kariernega razvoja z uresničevanjem koncepta partnerstva. <p><u>Uporaba:</u> Študent/-ka:</p> <ul style="list-style-type: none">• vzpostavlja partnerske odnose s starši/družino in okoljem,• zagotavlja pogoje za vzpostavljanje partnerskih odnosov,• zbira podatke, jih analizira in dostopa do virov ter literature za vzpostavljanje partnerskih povezav s starši/družino in okoljem. <p><u>Refleksija:</u> Študent-ka:</p> <ul style="list-style-type: none">• kritično reflektira vlogo različnih udeležencev v vzgoji in izobraževanju,
--

Intended learning outcomes:

<p><u>Knowledge and understanding:</u> The students:</p> <ul style="list-style-type: none">• understand the concept and importance of partnership with parents / family and the environment;• know partnership strategies and are able to adequately transfer them into practice;• understand the relationship of lifelong learning and career development by implementing the concept of partnership. <p><u>Application:</u> The students:</p> <ul style="list-style-type: none">• establish partnerships with parents / family and the environment;• provide conditions for establishing partnership relations;• collect data, analyse them and access to resources and literature for establishing partnerships with parents / family and the environment. <p><u>Reflection:</u> The students:</p> <ul style="list-style-type: none">• critically reflect on the role of various players in education;

<ul style="list-style-type: none"> avtonomno in v sodelovanju z drugimi raziskuje, evalvira, načrtuje in izvaja različne dejavnosti, ki so namenjene kakovostnim spremembam na področju partnerskih odnosov. 	<ul style="list-style-type: none"> independently and in collaboration with other researches evaluate, design and implement various activities aimed at qualitative changes in partner relationships.
---	---

Metode poučevanja in učenja:

<ul style="list-style-type: none"> interaktivna predavanja, diskusije, individualno delo, delo v parih in skupinah, problemsko in raziskovalno učenje.

Learning and teaching methods:

<ul style="list-style-type: none"> interactive lectures, discussion, individual work, work in pairs and in groups, problem based learning and research.
--

Načini ocenjevanja:

Delež (v %) /

Weight (in %)

Assessment:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)		Type (examination, oral, coursework, project):
Seminarska naloga	30 %	seminar paper,
predstavitve seminarske naloge	30%	presentation of the seminar paper,
ustni izpit	40% .	oral exam.

Reference nosilca / Lecturer's references:

- LEPIČNIK-VODOPIVEC, Jurka.(2016). Primary school teachers' views on their autonomy. *Innovative issues and approaches in social sciences*, ISSN 1855-0541, May 2016, vol. 9, no. 2, str. 71-84. [COBISS.SI-ID [1538394820](#).]
- LEPIČNIK-VODOPIVEC, Jurka, JANČEC, Lucija. (2016). Thinking technics of Edward de Bono - case study. V: OMELČENKO, Svitlana (ur.), AKSMAN, Joanna (ur.). *Sučasni perspektivy osvity*. Horlivka: Institute for foreign languages. str. 127-138, 419-420.
- LEPIČNIK-VODOPIVEC, Jurka. (2018). Motivi in stališča vzgojiteljev predšolskih otrok do nadaljnega izobraževanja in usposabljanja. V: LIČEN, Nives (ur.), MEZGEC, Maja (ur.). *Sodobne paradigme raziskovanja izobraževanja in učenja odraslih : eseji v počastitev jubileja Ane Krajnc*. 1. izd. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete. 2018, str. 121-132
- LEPIČNIK-VODOPIVEC, Jurka, JANČEC, Lucija.(2015). Empatija vzgojiteljev predšolskih otrok in učiteljev razrednega pouka v Sloveniji in na Hrvaškem. V: GRUŠOVNIK, Tomaž (ur.). *Obzorja učenja : vzgojno-izobraževalne perspektive*, (Knjižnica Annales Ludus, ISSN 2335-3686). Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Univerzitetna založba Annales. 2015, str. 195-207, 484-486.
- LEPIČNIK-VODOPIVEC, Jurka, HMELAK, (2016). Maja. *Strokovni izzivi vzgojiteljskega poklica : [znanstvena monografija]*, (Knjižnica Ludus, 1). Koper: Založba Univerze na Primorskem.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Izbrana poglavja glasbene umetnosti in glasbeno izobraževanje
Course title:	Selected chapters in music art and music education

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Poučevanje na razredni stopnji	1.	
Primary school teaching, 2 nd Cycle	Primary school teaching	1 st	

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike		ECTS
				študija Other stud. commitments	Samost. delo Individ. work	
30	30	45	/	15 PP/EP	150*	9

*od tega 60 ur (2 ECTS) pedagoške prakse

*60 hours (2 ECTS) refer to educational practice

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Predavanja / Lectures:
Languages: Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: Prerequisites:

Vsebina:

- estetska vzgoja pri glasbenem izobraževanju v teoriji in praksi,
- načrtovanje in priprava vzgojno-izobraževalnega procesa glasbene vzgoje,
- glasbene dejavnosti: izvajanje, poslušanje, ustvarjanje,
- razvijanje glasbenih sposobnosti, spretnosti in znanj,
- stopnje glasbenega izobraževanja,
- obvladovanje glasovnega aparata in vokalne tehnike,
- ansambelska igra,
- glasbeno pedagoško delo Carla Orffa in njegov instrumentarij,
- izvedba glasbenega projekta – tematski nastopi,
- glasbena umetnost kot interesna dejavnost mladih,
- glasbena dela v korelaciji z izbranimi poglavji iz zgodovine glasbe in sodobnosti,
- obiski glasbenih prireditev.

Content (Syllabus outline):

- aesthetic formation within music education in theory and practice,
- planning and preparation of educational process in music education,
- music activities: performance, listening, creativity,
- developing music abilities, skills and knowledge,
- level of music education,
- mastering vocal organ and vocal technique
- ensemble music,
- music educational work of Carl Orff and his instruments,
- music project implementation – thematic performances,
- music art as leisure time activity of young people,
- music works in correlation with selected chapters from musical history and contemporaneity,
- visits to music events.

Temeljna literatura in viri / Readings:

Osnovna literatura

- Orff, Carl in Keetman, Gunild (1978): *Orff Schulwerk*. London: Schott.
- Sicherl-Kafol, Barbara (2001): *Celostna glasbena vzgoja. Srce, um, telo*. Ljubljana: Debora.
- Sicherl-Kafol, Barbara (2018): *Izbrana poglavja didaktike glasbe*. Ljubljana: Debora.
- Borota, B (2013). Glasbene dejavnosti.
- Denac, O. (2002). Glasba pri celostnem razvoju otrokove osebnosti. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo.
- Didaktični kompleti za glasbeno vzgojo avtorjev A. Pesek, B. Oblak.
- Rotar Pance, B. (2005). Motivacija – ključ h glasbi. Nova Gorica, Educa, Melior.
- Adorno, Theodor W. (1986): *Uvod v sociologijo glasbe*. Ljubljana: Državna založba Slovenije.
- Blaukopf, Kurt (1993): *Glasba v družbenih spremembah*. Ljubljana: ŠKUC, Znanstveni inštitut Filozofske fakultete.

Dopolnilna literatura

- Motte-Haber, Helga de la (1990). *Psihologija glasbe*. Ljubljana: Državna založba Slovenije.
- Honolka, Kurt, Reinhard, Kurt, Richter, Lukas, Stäblein, Bruno, Engel, Hans in Netzl, Paul (1983): *Svetovna zgodovina glasbe*. Ljubljana: Mladinska knjiga.
- Michels, Ulrich (2002): *Glasbeni atlas*. Ljubljana: DZS.
- Adlešič, Miroslav (1964): *Svet zvoka in glasbe. 1123 slik, 109 razpredelnic, 48 notnih vzgledov in 1 priloga*. Ljubljana: Mladinska knjiga.
- *Notne edicije in zvočni primeri*.
- *Strokovni članki v serijskih publikacijah*.

Cilji in kompetence:

Cilji:

Študent/ka

- razvija in pogloblja lastne glasbene sposobnosti, spretnosti ter znanja ob različnih glasbenih dejavnostih,
- spoznava različne metode in tehnike poučevanja glasbene vzgoje,
- spoznava pomen glasbene socializacije in razvijanje glasbenih komunikacijskih spretnosti,
- spoznava ustrezno glasbeno literaturo in pomen njenega vrednotenja,
- teoretično in praktično obvladuje in uporablja nova spoznanja.

Splošne kompetence:

- poznavanje, razumevanje ter percepcija glasbene umetnosti,
- poznavanje in razumevanje zakonitosti in razvoja glasbene teorije, oblikoslovja in poustvarjalne prakse,
- upoštevanje razvojnih značilnosti pri načrtovanju in izvajanju glasbenih dejavnosti v vzgojno izobraževalnem procesu,
- širjenje lastnih glasbenih obzorij.

Predmetnospecifične kompetence:

Objectives and competences:

Objectives:

Students:

- develop and deepen their own music abilities, skills and knowledge through various music activities,
- learn about different methods and techniques of teaching music,
- learn about the significance of socialisation and development of music communication skills,
- get acquainted with adequate music literature and significance of its evaluation,
- master theoretically and practically new recognitions as well as how to apply them.

General competencies:

- knowledge, understanding and perception of music art,
- knowledge and understanding the regulations and development of music theory, morphology and recreational practice,
- considering development specificities in planning and implementing of music activities in educational process,
- dissemination of one's own music horizons.

Subject-specific competencies:

- poznavanje in razumevanje zakonitosti ustvarjanja in poustvarjanja glasbenih del, suvereno obvladovanje različnih oblik sodelovanja pri vokalno instrumentalnem muziciranju,
- poznavanje in uporaba glasbenih znanj in spretnosti pri učenju različnih glasbenih dejavnosti,
- poznavanje različnih vlog glasbene umetnosti v vzgojno izobraževalnem procesu.

- knowledge and understanding the rules of creativity and re-creation of music works,
- sovereign control over different forms of cooperation in vocal and instrumental music making,
- knowledge and application of music knowledge and competencies in learning different musical activities,
- knowledge of different role of music art in educational process.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka:

- obvladuje teoretična in praktična znanja za poučevanje glasbene vzgoje,
- pozna estetska merila za vrednotenje in izbiro glasbenih del,
- pozna metode za razvijanje glasbenih sposobnosti, spretnosti in znanj,
- pozna stopnje glasbenega izobraževanja v vzgojno izobraževalnem sistemu,
- obvladuje glasovni aparat in pozna različne vokalne tehnike,
- pozna ustrezne metode dela za poučevanje glasbene vzgoje,
- razume pomen glasbene pedagogike v kontekstu glasbene umetnosti,
- pozna in razume pomen glasbene umetnosti kot osrednje interesne dejavnosti mladih,
- pozna in razume glasbena dela v korelaciji z izbranimi poglavji iz zgodovine glasbe.

Uporaba:

Študent/-ka:

- po ustreznih estetskih merilih izbira in uporablja ustrezno glasbeno literaturo,
- uporablja kakovostno metodo vokalne tehnike v pevski in govorni domeni, v skladu s potrebami, nameni in cilji učinkovito izbira in uporablja raznolike glasbene dejavnosti, vsebine, metode in sredstva,
- uporablja pridobljena znanja za analitično poslušanje,
- načrtuje in organizira ustrezno okolje, ki omogoča učinkovito glasbeno izobraževanje,

Intended learning outcomes:

Knowledge and comprehension:

Students:

- master theoretical and practical knowledge for teaching music,
- know aesthetic and practical criteria for evaluation and selection of music works,
- know methods for developing musical abilities, skills and knowledge,
- know levels of music education in the educational system,
- master vocal organs and know different vocal techniques,
- know adequate working methods for teaching music,
- understand the significance of pedagogics in the context of music art,
- know and understand the significance of music art as the central free interest activity of young people,
- know and understand works of music in correlation with selected chapters from music history.

Implementation:

Students:

- select and apply, according to adequate aesthetic criteria, adequate music literature,
- apply quality method for vocal technique in singing and speech domain,
- in line with needs, purpose and objectives they effectively select and apply various music activities, contents, methods and materials,
- apply acquired knowledge for analytical listening,
- plan and organise suitable environment which enables effective music education,

<ul style="list-style-type: none"> - povezuje glasbeno vzgojo z drugimi predmetnimi področji. <p>Refleksija: Študent/-ka:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vrednoti lastno delo in ga z izkušnjami in pridobljenimi novimi znanji korigira, - vrednoti in kritično izbira glasbeno literaturo v pisni in zvočni obliki, - strokovno ravnanje utemeljuje na osnovi sodobnih teoretičnih izhodišč in praktičnega dela. 	<ul style="list-style-type: none"> - connect music education with other subject areas. <p>Reflection: Students:</p> <ul style="list-style-type: none"> - evaluate their own work and correct it through newly acquired knowledge and experiences, - evaluate and critically select music literature in written and sound format, - explain professional actions on the basis of modern theoretical platforms and practical work.
---	---

<p>Metode poučevanja in učenja:</p> <p>Oblike dela:</p> <ul style="list-style-type: none"> - frontalna oblika poučevanja, - delo v skupinah, - samostojno delo. <p>Metode dela:</p> <ul style="list-style-type: none"> - predavanja, - seminarji, - praktično delo, - pogovor, razprava. 	<p>Learning and teaching methods:</p> <p>Forms of work:</p> <ul style="list-style-type: none"> - formal lecturing - team work, - independent work. <p>Working methods:</p> <ul style="list-style-type: none"> - lectures, - seminars, - practical work, - conversation, discussion.
--	---

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Share (in %)	Assessment:
<p>Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)</p> <p>Oceno sestavlja uspešno opravljen seminar/projekt in opravljen pisni/ustni del izpita.</p>	<p>50 %, 50 %.</p>	<p>Type (examination, oral, coursework, project):</p> <p>The assessment consists of successfully accomplished seminar/project and passed the written/oral part of exam.</p>

Reference nosilca / Lecturer's references:

1. LEŠNIK, Ivan. Kakovost pevske dejavnosti v prvem triletju osnovne šole. *Glasbeno-pedagoški zbornik Akademije za glasbo v Ljubljani*, 2009, zv. 12, str. 20-40. [COBISS.SI-ID [3539671](#)]
2. LEŠNIK, Ivan. Glasbeno udejstvovanje učencev v prvem triletju osnovne šole in njihov odnos do glasbe v različnih domenah. V: COTIČ, Mara (ur.), MEDVED-UDOVIČ, Vida (ur.), CENCIČ, Majda (ur.). *Pouk v družbi znanja*. Koper: Pedagoška fakulteta, 2009, str. 352-364, ilustr. [COBISS.SI-ID [3474391](#)]
3. LEŠNIK, Ivan. *Vokalna tehnika učiteljev in kakovost petja učencev v prvem triletju osnovne šole : doktorska disertacija*. Ljubljana: [I. Lešnik], 2009. XVII, 249 str., ilustr., tabele. <http://www.dlib.si/v2/Details.aspx?pageSize=20&sort=date&sortDir=ASC&page=1&query=%27keywords%3dle%C5%A1nik+ivan%27>. [COBISS.SI-ID [7935049](#)]
4. LEŠNIK, Ivan. *Tonski sistemi v slovenski ljudski glasbi : magistrsko delo*. Ljubljana: [I. Lešnik], 2005. 141 f., graf. prikazi. [COBISS.SI-ID [29518178](#)]
5. LEŠNIK, Ivan. Prospects of an individual minority musician : the case of Slavo Batista. V: CERIBAŠIČ, Naila (ur.), HASKELL, Erica (ur.). *Shared musics and minority identities : papers from the Meeting of*

the "Music and minorities" study group of the International council for traditional music (ICTM), Roč, Croatia, 2004 = radovi s Trečeg skupa Studijske skupine "Glasba i manjine" Međunarodnog savjeta za tradicijsku glazbu (ICTM), Roč, Hrvatska, 2004. Zagreb: Institute of technology and folklore research; Roč: Cultural artistic society "Istarski željezničar", 2006, str. 259-274. [COBISS.SI-ID [1769175](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	IKT podprta učna okolja
Course title:	ICT-supported learning environments

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Poučevanje na razredni stopnji	1.	1. ali 2.
Primary school teaching, 2 nd Cycle	Primary school teaching	1 st	1 st or 2 nd

Vrsta predmeta / Course type Izbirni/ Elective

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike študija Other stud. commitments	Samost. delo Individ. work	ECTS
30	30	45	/	15 PP/ EP	150*	9

*od tega 60 ur (2 ECTS) pedagoške prakse

* 60 hours (2 ECTS) refer to educational practice

Nosilec predmeta / Lecturer: prof. dr. Andreja Istenič Starčič/ Assoc. Prof. Andreja Istenič Starčič, Dr. Sc.

Jeziki / Languages: **Predavanja / Lectures:** slovenski/ Slovenian
Vaje / Tutorial: slovenski/ Slovenian

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: / **Prerequisites:** /

Vsebina:

- Zgodovina razvoja računalniških didaktičnih programov.
- Pregled teorij uporabe računalnika in didaktičnih programov s posebnim ozirom na zgodnje učenje.
- Pregled modelov računalniških didaktičnih programov v Sloveniji, Evropi in v svetu.
- Informacijsko-komunikacijske tehnologije za izdelavo računalniških didaktičnih programov.

Content (Syllabus outline):

- History of computer didactic programmes development.
- Overview of computer and didactic programmes application theories with special reference to early learning.
- Overview of models of computer didactic programmes in Slovenia, Europe and the World.

<ul style="list-style-type: none">- Oblikovanje didaktičnega načrta za didaktični program in razvoj programa.- Uporaba različnih informacijsko-komunikacijskih tehnologij pri snovanju informacijskih učnih okolij in didaktičnih programov.- Didaktična načela, oblike in metode prilagojene razvojni stopnji in potrebam učencev pri učenju z didaktičnim programom.- Vloga učitelja in oblike učiteljeve podpore pri učenju z računalnikom/didaktičnim programom ter sodelovanje s starši.- Socialni, etični, zdravstveni in zakonski vidiki pri razvoju didaktičnih programov.- Sodelovalno delo v timu pri načrtovanju in oblikovanju didaktičnega programa.- Razvoj, testiranje in evalvacija računalniškega didaktičnega programa.- Simulacije pri zgodnjem učenju.- Kvalitativni in kvantitativni raziskovalni pristopi pri ugotavljanju potreb, razvoju in evalvaciji didaktičnih programov.	<ul style="list-style-type: none">- Information – communication technology for the production of computer didactic programmes.- Producing didactic plan for didactic programme and development of the programme.- Application of different information–communication technologies in order to conceive information learning environments and didactic programmes.- Didactic principles, forms and methods adjusted to the development level and the needs of pupils when learning by didactic programme.- The role of teachers and the forms of teachers support to learning with computer/didactic programmes and cooperation with parents.- Social, ethical, health and legal aspects in the development of didactic programmes.- Cooperational work in teams when planning and producing didactic programmes.- Development, testing and evaluation of computer didactic programme.- Simulations in early learning.- Qualitative and quantitative research approach in identifying the needs, in development and evaluation of didactic programmes.
---	--

Temeljni literatura in viri / Readings:

<ul style="list-style-type: none">• AŠENBERGER BAGON, Špela, GAČNIK, Mateja, ISTENIČ STARČIČ, Andreja. Information communication technology use among students in inclusive classrooms. International journal: emerging technologies in learning, ISSN 1863-0383, 2018, letn. 13, št. 6, str. 56-72.• ISTENIČ STARČIČ, Andreja, COTIČ, Mara, SOLOMONIDES, Ian, VOLK, Marina. Engaging preservice primary and preprimary school teachers in digital storytelling for the teaching and learning of mathematics. British journal of educational technology, ISSN 0007-1013, 2016, letn. 47, št. 1, str. 29-50.• VOLK, Marina, COTIČ, Mara, ZAJC, Matej, ISTENIČ STARČIČ, Andreja. Tablet-based cross-curricular maths vs. traditional maths classroom practice for higher-order learning outcomes. Computers & Education : an international journal, ISSN 0360-1315. [Print ed.], 2017, letn. 114, št. nov., str. 1-23.• ISTENIČ STARČIČ, Andreja. Educational technology for the inclusive classroom. The Turkish Online Journal of Educational Technology, July 2010, letn. 9, št. 3, str. 26-37.• ISTENIČ STARČIČ, Andreja. Sodelovalno učenje pri uporabi računalnika na predmetni stopnji osnovne šole. Pedagoš. obz., 2005, letn. 20, št. 2, str. 69-74.• LEBENIČNIK, Maja, ISTENIČ STARČIČ, Andreja. Factors related to the use of online learning resources : the perception of environmental and contextual barriers of students with special educational needs and their peers. V: WU, Ting-Ting (ur.), et al. Innovative technologies and learning : proceedings, (Lecture notes in computer science, Information systems and applications, incl. Internet/Web, and HCI, 11003). Cham: Springer. 2018, str. 329-336.

- CARTER, Morgan, ISTENIČ STARČIČ, Andreja. Social media and the high school environment. V: WU, Ting-Ting (ur.), et al. Innovative technologies and learning : proceedings, (Lecture notes in computer science, Information systems and applications, incl. Internet/Web, and HCI, 11003). Cham: Springer. 2018, str. 363-370.
- ISTENIČ STARČIČ, Andreja, TURK, Žiga. Ubiquitous learning and digital literacy practices connecting teacher and learner. V: WWW '16 Companion, International World Wide Web Conference, April 11 to 15, 2016 in Montreal, Canada. New York: ACM Digital Library: Association for Computing Machinery. cop. 2016, str. 823-827.

Cilji in kompetence:

Poznavanje, razumevanje, usmerjenost v inkluzivno, nediskriminativno delo, multikulturalnost. Sintetično, analitično, ustvarjalno mišljenje ter reševanje problemov.
Multimodalno komuniciranje.
Informacijska pismenost.
Kritično vrednotenje pojmov in teorij na področju izobraževalne tehnologije in njihova avtonomna uporaba.
Oblikovanje celovite ocene potreb posameznika oz. skupine, njihovih močnih in šibkih področij ob upoštevanju okoljskih dejavnikov (fizičnih, socialnih, kulturnih, tehnoloških) za uporabo didaktičnih računalniških programov.
Načrtovanje in razvoj didaktičnih programov za spodbujanje ustvarjalnosti, negovanje radovednosti otrok, upoštevanje notranje motivacije in interesov, širjenje interesov ter spodbujanje raziskovalnega in aktivnega učenja.
Uporaba različnih informacijsko-komunikacijskih tehnologij pri snovanju informacijskih učnih okolij in didaktičnih programov.
Sodelovanje v večdisciplinarnih timih pri razvoju didaktičnih programov.
Kritično vrednotenje in analiza socialnih, etičnih, zdravstvenih in zakonskih vidikov pri razvoju didaktičnih programov.
Oblikovanje načrta evalvacije in uporaba ustreznih evalvacijskih strategij pri vrednotenju didaktičnih programov.
Uporaba sodobnih informacijsko-komunikacijskih in izobraževalnih tehnologij pri lastnem strokovnem razvoju in vseživljenjskem izobraževanju ter sodelovanju v strokovnih skupnostih (na nacionalni in mednarodni ravni).

Objectives and competences:

Knowledge, comprehension, inclusive orientation, non-discriminatory work, multiculturality.
Synthetic, analytical, creative thinking and solving problems.
Multimodality communication.
Information literacy.
Critical evaluation of concepts and theories in the area of education technology and their autonomous application.
Provision of holistic assessment of the needs of an individual and group, their strong and weak areas while taking into account environment factors (physical, social, cultural, technological) for the implementation of didactic computer programmes.
Planning and development of didactic programmes for encouraging creativity, nurturing children's curiosity, taking into account inner motivation and interests, disseminating interests and encouraging research and active learning.
Applying various information-communication technologies while conceiving information education environments and didactic programmes.
Participation in multidisciplinary teams for developing didactic programmes.
Critical evaluation and analysis of social, ethical, health and legal aspects linked with development of didactic programmes.
Preparing evaluation plan and application of adequate evaluation strategies for evaluating didactic programmes.
Application of contemporary information-communication and education technologies for one's own personal development and for lifelong learning as well as for cooperation in expert groups (at the national and international level).

Predvideni študijski rezultati:

Intended learning outcomes:

<ul style="list-style-type: none"> - Razumevanje pojmov in teorij na področju razvoja didaktičnih programov. - Poznavanje didaktičnih programov in njihove uporabe v Sloveniji, Evropi in v svetu. - Razumevanje in uporaba didaktičnih načel, oblik in metod pri razvoju didaktičnih programov. - Razumevanje in uporaba tehnoloških operacij pri razvoju didaktičnih programov. - Načrtovanje in razvoj didaktičnih programov (tudi ob sodelovanju v več-disciplinarnih timih). - Oblikovanje načrta evalvacije in uporaba ustreznih evalvacijskih strategij pri razvoju in testiranju didaktičnih programov. <p><u>Uporaba:</u> Pri predmetu pridobljena znanja študent/-ka uporabi za utemeljitev zasnove in analizo študije primerov iz prakse; znanja, pridobljena pri predmetu študent/-ka uporabi pri pripravi projektne naloge. Primer: Študij primera in oblikovanje didaktičnega programa.</p> <p><u>Refleksija:</u> Študent/-ka na osnovi razumevanja teoretskih pogledov kritično ovrednoti skladnost med teoretičnimi načeli in izhodišči ter izpeljavo teh konceptov v praksi – študij primerov didaktičnih programov in oblikovanje didaktičnega programa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Understanding concepts and theories in the area of didactic programmes development. - Knowledge of didactic programmes and their implementation in Slovenia, Europe and the World. - Comprehension and application of didactic principles, forms and methods in development of didactic programmes. - Comprehension and application of technological operations in the development of didactic programmes. - Planning and development of didactic programmes (also with participation in multi-disciplinarian teams). - Preparation of evaluation and application plan for adequate evaluation strategies in development and testing didactic programmes. <p><u>Implementation:</u> Students apply knowledge acquired through the subject for consolidation of the concepts and the analysis of cases of good practice study; students implement the knowledge acquired in the subject for the preparation of project work. Example: Case study and provision of didactic programme.</p> <p><u>Reflection:</u> Through comprehension of theoretical views students critically evaluate the consistency between the theoretical principles and issues for the implementation of those concepts in practice – study of cases of didactical programmes and creation of didactic programmes.</p>
--	---

Metode poučevanja in učenja:

Predavanja,
laboratorijske vaje,
projektne naloge,
nastopi,
študij literature in virov,
domače naloge.

Learning and teaching methods:

Lecturing,
laboratory practice,
project work,
performances,
study of literature and sources,
home assignments.

Načini ocenjevanja:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)

Projektne naloge,
ustni izpit,

Delež (v %) /
Share (in %)

20%,
40%,

Assessment:

Type (examination, oral, coursework, project):

Project work,
oral exam,

pisni izpit.	40%	written exam.
--------------	-----	---------------

Reference nosilca / Lecturer's references:

prof. dr. Andreja Istenič Starčič deluje na področju didaktike in izobraževalne tehnologije.

Je članica več uredniških odborov:

- British journal of educational technology. London: National Council for Educational Technology. ISSN 0007-1013.
- Educational technology research and development. Istenič Starčič, Andreja Washington, D.C.: Association for Educational Communications and Technology. ISSN 1042-1629.
- The Turkish Online Journal of Educational Technology. Sakarya: Sakarya University Turkey. ISSN 1303-6521. International journal: emerging technologies in learning. Kassel: Kassel Univ. Press.- -
- *Obrazovanje i samorazvitie*. Istenič Starčič, Andreja (član uredniškega odbora 2016-). Kazan: Centr innovacionnyh tehnologij. ISSN 1991-7740.

Vodi raziskovalne in razvojne projekte na področju izobraževanja in IKT podprtega izobraževanja.

ISTENIČ STARČIČ, Andreja. Enable network of ICT supported learning for disabled people : lifelong learning programe - Grundtvig multilateral network. [S. l.]: Education, Audiovisual and Culture Executive Agency, 2013.

LEBENIČNIK, Maja, ISTENIČ STARČIČ, Andreja. Uporaba IKT (Informacijsko-komunikacijske tehnologije) pri učenju - študenti Univerze v Ljubljani : poročilo v okviru projekta: "Vključevanje uporabe informacijsko-komunikacijske tehnologije v visokošolskem pedagoškem procesu Univerze v Ljubljani". Ljubljana: Univerza v Ljubljani, 2017.

Izvirni znanstveni članki:

1. ISTENIČ STARČIČ, Andreja, COTIČ, Mara, SOLOMONIDES, Ian, VOLK, Marina. Engaging preservice primary and preprimary school teachers in digital storytelling for the teaching and learning of mathematics. *British journal of educational technology*, ISSN 0007-1013, 2016, letn. 47, št. 1, str. 29-50, ilustr., doi: 10.1111/bjet.12253. [COBISS.SI-ID 6979425], [JCR, SNIP, WoS]
2. ISTENIČ STARČIČ, Andreja, COTIČ, Mara, ZAJC, Matej. Design-based research on the use of a tangible user interface for geometry teaching in an inclusive classroom. *British journal of educational technology*, ISSN 0007-1013, sep. 2013, vol. 44, no. 5, str. 729-744, ilustr., doi: 10.1111/j.1467-8535.2012.01341.x. [COBISS.SI-ID 9276500], [JCR, SNIP, WoS]
3. AŠENBERGER BAGON, Špela, GAČNIK, Mateja, ISTENIČ STARČIČ, Andreja. Information communication technology use among students in inclusive classrooms. *International journal: emerging technologies in learning*, ISSN 1863-0383, 2018, letn. 13, št. 6, str. 56-72, ilustr. http://online-engineering.org/dl/iJET/iJET_vol13_no06_2018_H.pdf, doi: 10.3991/ijet.v13i06.8051. [COBISS.SI-ID 8441185], [SNIP, WoS]
4. ISTENIČ STARČIČ, Andreja, TERLEVIČ, Maja, LIN, Lin, LEBENIČNIK, Maja. Designing learning for sustainable development : digital practices as boundary crossers and predictors of sustainable lifestyles. *Sustainability*, ISSN 2071-1050, 2018, letn. 10, št. 6, str. 1-24. <http://www.mdpi.com/2071-1050/10/6/2030>, http://www.mdpi.com/journal/sustainability/special_issues/TLES, doi: 10.3390/su10062030. [COBISS.SI-ID 8458593], [JCR, SNIP, WoS]
5. GAČNIK, Mateja, ISTENIČ STARČIČ, Andreja, ZALETELJ, Janez, ZAJC, Matej. User-centred app design for speech sound disorders interventions with tablet computers. *Universal access in the information society*, ISSN 1615-5289, nov. 2018, letn. 17, št. 4, str. 821-832 2, ilustr., doi: 10.1007/s10209-017-0545-9. [COBISS.SI-ID 8101217], [JCR, SNIP, WoS]
6. VOLK, Marina, COTIČ, Mara, ZAJC, Matej, ISTENIČ STARČIČ, Andreja. Tablet-based cross-curricular maths vs. traditional maths classroom practice for higher-order learning outcomes. *Computers & Education : an international journal*, ISSN 0360-1315. [Print ed.], 2017, letn. 114, št. nov., str. 1-23, ilustr., doi: 10.1016/j.compedu.2017.06.004. [COBISS.SI-ID 8086625], [JCR, SNIP, WoS]
7. ISTENIČ STARČIČ, Andreja, BAGON, Špela. ICT - supported learning for inclusion of people with special needs : Review of seven educational technology journals, 1970-2011. *British journal of*

educational technology, ISSN 0007-1013, 2014, letn. 45, št. 2, str. 202-230, ilustr., doi: 10.1111/bjet.12086. [COBISS.SI-ID 6311777], [JCR, SNIP, WoS

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet: Preverjanje in ocenjevanje znanja
Course title:

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Poučevanje na razredni stopnji	1.	1. ali 2.

Vrsta predmeta / Course type

izbirni

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
30	30	45	/	15 IP	150*	9

* pedagoška praksa, 15 ur = 0,5 KT; študij literature in virov, 15 ur = 0,5 KT; priprava in predstavitev seminarske naloge, 30 ur = 1 KT; krajši pisni izdelki, 60 ur = 2 KT; izpit in priprava na izpit, 30 ur = 1 KT.

Nosilec predmeta / Lecturer:

prof. dr. Jurka Lepičnik Vodopivec

Jeziki /

Predavanja / Lectures:

slovenski

Languages:

Vaje / Tutorial:

slovenski

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: **Prerequisites:**

/

Vsebina:

Opis vsebine:

- vrste preverjanja znanja (diagnostično, formativno, sumativno ...),
- oblike in načini preverjanja in ocenjevanja znanja (ustno, pisno, projektno delo idr.),
- taksonomije in klasifikacije znanja: Bloom, Gagne, Marzano, Biggsova SOLO taksonomija,
- pisno preverjanje in ocenjevanje znanja,
- ustno preverjanje in ocenjevanje znanja,
- evalvacija napredka in razvoja učenca.

Content (Syllabus outline):

Temeljni literatura in viri / Readings:

Osnovna literatura / Main references:

- Marentič Požarnik, B. (2000), *Psihologija učenja in pouka*, Ljubljana, DZS.
- Rutar Ilc, Z. (2003). *Pristopi k poučevanju, preverjanju in ocenjevanju*. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo.
- Šteh, B. (ur) (2012). *Preverjanje in ocenjevanje znanja ter vrednotenje dosežkov v vzgoji in izobraževanju*. Zbornik. Ljubljana. Filozofska fakulteta.
- Vogrinc, J. et. al. (2011). *Preverjanje in ocenjevanje znanja ter opazovanje učencev v osnovni šoli*. Ljubljana: Pedagoški inštitut.
- Kratochvilova, j. (2015). Pupil self-assessment and assessment of teacher – two closely related processes. *Przeglad Pedagoiczny*, 2015(1), 19-29.
<http://repoztorium.ukw.edu.pl/bitstream/handle/item/3074/jana%Kratochvilova%20Pupil%20self%20assessment%20andassessment%20of%20teacher%20two%closely%20related%processes.pdf?sequence=1>
- Jones, A, Ch.(2005). *Assessment for Learning*. London: Learning and Skills Development Agency.
<https://dera.ioe.ac.uk/7800/1/AssessmentforLearning.pdf>

Dopolnilna literatura / Supplementary reading:

- Ivanuš Grmek, M., Javornik Krečič, M. (2004a). *Zahteve učiteljev pri ocenjevanju znanja in razširjenost avtentičnih oblik ocenjevanja znanja v osnovni šoli*, *Sodobna pedagogika*, 55(1), 58-68.
- Woolfolk A. (2002). *Pedagoška psihologija*. Ljubljana. Educy.

Dodatna literatura / Extra reading:

- Bucik, V., (2001). *Zakaj potrebujemo kakovostno zunanje preverjanje in ocenjevanje znanja? V: Sodobna pedagogika*, (52/188), št. 3 junij.
- *Letna poročila o izvedbi nacionalnega preverjanja znanja*:
http://www.ric.si/preverjanje_znanja/statisticni_podatki/

Cilji in kompetence:

Cilji:

Študent/-ka:

- poglobi teoretična spoznanja o spremljanju, preverjanju in ocenjevanju znanja (diagnostično, formativno in sumativno ...),
- poglobljeno spozna Bloomovo taksonomijo in Gagnejevo klasifikacijo znanja,
- informativno spozna Marzanovo in SOLO taksonomijo,
- poglobi teoretične osnove o sestavi pisnih preizkusov, ustnih vprašanj in ostalih oblikah spremljanja dosežkov,
- pozna in uporabi različne načine spremljanja in vrednotenja dosežkov učencev (npr. s pomočjo mrežnega diagrama sestavi pisni preizkus),
- poglobi teoretične osnove o spremljanju razvoja in napredka učenca na različnih

Objectives and competences:

<p>področjih (kognitivnem, konativnem in socialnem in psihomotoričnem),</p> <ul style="list-style-type: none">• pri preverjanju in ocenjevanju znanja smiselno vključuje tudi problemske situacije oz. probleme iz vsakdanjega življenja. <p><u>Splošne kompetence:</u> Študent/-ka je zmožen/-a</p> <ul style="list-style-type: none">• samostojnega pridobivanja novega znanja in raziskovanja pedagoških pojavov,• sodelovanja ter vodenja in usmerjanja timskega in samostojnega dela,• samostojne uporabe študijske literature in drugih virov,• učinkovitega komuniciranja z učenci, razvijati pozitivno skupinsko ozračje ter dobre odnose z učenci in med njimi samimi,• študent/-ka razvije odgovornost in pozitiven odnos do dela,• študent/-ka s primernimi pristopi spodbuja učenca k samorefleksiji doseženega znanja. <p><u>Predmetnospecifične kompetence:</u> Študent/-ka:</p> <ul style="list-style-type: none">• razvije uporabo različnih postopkov in tehnologij pri spremljanju dosežkov učenca,• razvije zaupanje v lastne sposobnosti,• razvije sposobnost uporabe kritičnega razmišljanja za reševanje različnih problemov in problemov iz vsakdanjega življenja.	
--	--

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka:

- pozna načela spremljanja, preverjanja in ocenjevanja znanja,
- ima pridobljene teoretične osnove o diagnostičnem, formativnem in sumativnem preverjanju znanja,
- pozna različne taksonomije (Bloom, Gagne, Marzano, SOLO) ter njihovo uporabnost,
- ima pridobljene teoretične osnove o spremljanju razvoja in napredka učenca na različnih področjih (kognitivnem, konativnem, socialnem in psihomotoričnem).

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

--

Uporaba:

Študent/-ka:

- uporabi različne načine spremljanja, preverjanja in ocenjevanja znanja (preizkusi, ustno preverjanje in ocenjevanje znanja, domače naloge, različni izdelki ipd.),
- učinkovito komunicira z učenci, razvija pozitivno skupinsko ozračje ter dobre odnose z učenci in med njimi samimi,
- z uporabo različnih načinov (npr. domače naloge, različni izdelki ipd.) spodbuja samorefleksijo in odgovornost učencev do lastnega dela in rezultatov,
- prispeva k demokratizaciji odnosov med učenci in učitelji,
- spoštuje osebnostno integriteto učencev in različnost med njimi,
- je sposoben/na logično razmišljati ter ustrezno uporabiti procese za vrednotenje dosežkov učencev,
- upošteva poznavanje in razumevanje učne snovi, sposobnost analize in interpretacije ter sposobnost ustvarjalne uporabe znanja.

Refleksija:

Študent/-ka:

- s pomočjo znanja, ki ga pridobi pri predmetu, kritično vrednoti svoje delo z učenci in ga sproti izboljšuje,
- pri predmetu dodatno razvije logično mišljenje in sposobnost opazovanja, ocenjevanja, abstrakcije in generalizacije, s čimer utrdi temelje za preišljeno ustvarjalno delo z učenci,
- omogoča učencu kritični premislek in vpogled v osvojeno znanje.

Metode poučevanja in učenja:

- predavanja,
- seminar,
- vaje.

Learning and teaching methods:

Načini ocenjevanja:

Delež (v %) /

Weight (in %)

Assessment:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)		Type (examination, oral, coursework, project):
<ul style="list-style-type: none"> • seminarska naloga, 30 %, • krajši pisni izdelki, 30 %, • izpit. 40 % 		

Reference nosilca / Lecturer's references:

1. LEPIČNIK-VODOPIVEC, Jurka, IVANUŠ-GRMEK, Milena. Teacher education in Slovenia, from the first schools to the present day. V: KARRAS, K. G. (ur.), WOLHUTER, C. C. (ur.). *International handbook of teacher education world-wide : issues and challenges*. Athens: Atrapos editions, 2010, vol. 1, str. 511-524.
2. KADUM-BOŠNJAK, Sandra, LEPIČNIK-VODOPIVEC, Jurka, HMELAK, Maja. Attitudes of students about the importance of respecting individual differences among children. V: SCHMIDT, Majda (ur.), RUS KOLAR, Danijela (ur.), KRANJEC, Eva (ur.). *Vloga inkluzivnega pedagoga v vzgoji in izobraževanju : konferenčni zbornik*. 1. izd. Maribor: Univerzitetna založba Univerze. 2018, str. 177-188, graf. prikazi.
3. LEPIČNIK-VODOPIVEC, Jurka. Quality and self-evaluation in education. V: MARINKOVIĆ, Snežana (ur.). *Nastava i učenje : evaluacija vaspitno-obrazovnog rada*. Užice: Učiteljski fakultet. 2015, str. 75-84.
4. LEPIČNIK-VODOPIVEC, Jurka. Primary school teachers' views on their autonomy. *Innovative issues and approaches in social sciences*, ISSN 1855-0541, May 2016, vol. 9, no. 2, str. 71-84.
5. LEPIČNIK-VODOPIVEC, Jurka. Authority, discipline and children's rights - problems of modern schooling = Autoritet, disciplina i dječja prava - problemi suvremene škole. V: JURČEVIĆ LOZANČIĆ, Anka (ur.), OPIĆ, Siniša (ur.). *Škola, odgoj i učenje za budućnost : collected papers of special focus symposium*. Zagreb: Sveučilište. Učiteljski fakultet, 2011, str. 225-236

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Interpretacija rešitev likovnih nalog v likovnih delih učencev
Course title:	Interpretation of solutions in artistic assignments in pupils' works of art

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Poučevanje na razredni stopnji	1.	
Primary school teaching, 2 nd Cycle	Primary school teaching	1 st	

Vrsta predmeta / Course type Izbirni/ Elective

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike študija Other stud. commitments	Samost. delo Individ. work	ECTS
15	45	45	/	15 PP/ EP	150*	9

*od tega 60 ur (2 ECTS) pedagoške prakse

* 60 hours (2 ECTS) refer to educational practice

Nosilec predmeta / Lecturer: doc. dr. Eda Birsa/ Assis. Prof. Eda Birsa, PhD

Jeziki / Languages:	Predavanja / Lectures:	slovenski/ Slovenian
	Vaje / Tutorial:	slovenski/ Slovenian

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: **Prerequisites:**

/

/

Vsebina:

- Likovni jezik.
- Formalna in neformalna analiza likovnih del.
- Verbalno in neverbalno likovno izražanje.
- Teoretična izhodišča načrtovanja in učinkovitih likovnih nalog.
- Likovno izražanje in reševanje ustvarjalnih likovnih problemov.
- Predstavitev projektov in raziskovalnih nalog.

Content (Syllabus outline):

- Fine art language.
- Formal and informal analysis of works of art.
- Verbal and non-verbal fine art expression.
- Theoretical background and design effective fine art tasks.
- Artistic expression and solving creative artistic problems.
- Presentation of projects and research tasks.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Berce-Golob, Helena (1984): *Likovna vzgoja. V nižjih razredih osnovnih šol*. Ljubljana: Zavod SR Slovenije za šolstvo.
- Duh, Matjaž in Zupančič, Tomaž (2003): *Likovna vzgoja v prvi triadi devetletne osnovne šole. Priročnik za učitelje razrednega pouka*. Ljubljana: Rokus.
- Karlavaris, Bogomir in Berce-Golob, Helena (1991): *Likovna vzgoja. Priročnik za učitelje razrednega pouka*. Ljubljana: Državna založba Slovenije.
- Šupšaková, Božena (2009): *Child's creative expression through fine art*. Ljubljana: Debora.
- Tacol, Tonka (1999): *Didaktični pristop k načrtovanju likovnih nalog. Izbrana poglavja iz likovne didaktike*. Ljubljana: Debora.
- Tacol, Tonka, Gorjup, Tomaž, Tomšič-Čerkez, Beatriz, Makše Roman, Frelj, Črtomir in Huzjan, Zdenko (2006): *Ustvarjalni učitelj. Dejavniki osebnostne in strokovne rasti*. Ljubljana: Debora.

Cilji in kompetence:

- Študent/-ka:
- Pozna metode in oblike dela pri likovnem ustvarjanju za spodbujanje uspešnega reševanja likovnih nalog;
 - Pozna metodologijo načrtovanja ter pozna in uporablja sodobne pristope za interpretacijo rešitev likovnih nalog;
 - Pozna individualne pristope za delo z učenci za interpretacijo učenčevih rešitev likovnih nalog;
 - Razvija ustvarjalno fantazijo, imaginacijo ter kreativno vizualno interpretacijo;
 - Pozna osnove in pomen kreativnega načrtovanja likovnih nalog za spodbujanje učenčeve ustvarjalnosti pri reševanju likovnih nalog.

Objectives and competences:

- Students:
- Know methods and forms of work in artistic creation in order to encourage successful solving of artistic tasks;
 - Know methodology and planning as well as know and apply contemporary approaches for interpretation of solution to artistic tasks;
 - Know individual approaches to work with pupils for the interpretation of pupils' solutions to artistic tasks;
 - Develop creative fantasy, imagination and creative visual interpretation;
 - Know basics and significance of creative planning of artistic tasks in order to encourage pupils' creativity in solving artistic tasks.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
Študent/-ka pozna in razume metodologijo načrtovalnega procesa dela za spodbujanje uspešnega reševanja likovnih nalog. Pozna in razume specifiko ustvarjalnega načrtovanja skozi likovne naloge. Razume ustvarjalni proces učencev pri likovnem izražanju. Razume posebnosti izraznih sredstev in oblikovalnih načel, ki omogočajo ustvarjalno rešitev likovnih nalog skozi likovno ustvarjanje. Pozna likovnoteoretična in praktična znanja. Samostojno reši naloge s posameznih likovnih področij in se usposobi za interpretacijo rešitev likovnih nalog. Študent/-ka ob praktičnem delu pozna gradiva, načine oblikovanja ter manj poznane likovne tehnike. Pozna uporabo materialov, orodij ter delovnih postopkov. Pozna pomen in možnosti pri delu z učenci. Je usposobljen/a za razvijanje delovnih sposobnosti učencev ter za usmerjanje v poklice s pomočjo raznih izraznih področij. Pozna osnove in pomen kreativnega načrtovanja likovnih nalog za spodbujanje učenčeve ustvarjalnosti pri reševanju likovnih nalog. Pozna in uporablja alternativne pristope za likovne dejavnosti učencev.

Intended learning outcomes:

Knowledge and comprehension:
Students know and understand the methodology of planning the working process for encouragement of successful solving artistic tasks. Know and understand the specificity of creative planning through artistic tasks. They understand pupils' creative process within their artistic expression. They understand specificities of expression tools and designing principles, which enable creative solutions of artistic tasks through artistic creation. They have artistic-theoretical and practical knowledge. They independently solve tasks from particular artistic areas and qualify for the interpretation of solutions to artistic tasks. Students know through practical work the artistic materials, ways of designing and less familiar artistic techniques. They know how to use materials, tools and working procedures. They know the significance and possibilities of working with pupils. They are qualified for developing working abilities of pupils and for giving them guidance towards professions through different expressive areas. They know basics and the importance of artistic works creative planning in order to encourage pupils' creativity in solving artistic tasks. They know and apply alternative approaches to artistic activities of pupils.

Metode poučevanja in učenja:

- Predavanja,
- seminarji,
- laboratorijske vaje,
- individualne ali skupinske projektne naloge,
- referati, diskusija, portfolijo.

Learning and teaching methods:

- Lectures,
- seminars,
- laboratory practice,
- individual and team project works,
- papers, discussions, portfolio.

Načini ocenjevanja:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)
- Projektna naloga,
- portfolio.

Delež (v %) /
Share (in %)

80%,
20%.

Assessment:

Type (examination, oral, coursework, project):
- project work,
- portfolio.

Reference nosilca / Lecturer's references:

1. BIRSA, Eda (2008). Medpredmetno povezovanje in likovna umetnost. *Likovna vzgoja : revija za vse stopnje izobraževanja*, ISSN 1408-4090, avgust/september 2008, letn. 9, št. 41-42, str. 37-43. [COBISS.SI-ID [7591497](#)]

2. BIRSA, Eda (2011). Odras mladostniške ustvarjalnosti v risbi = The reflection of youth creativity in a drawing. V: PREVODNIK, Marjan (ur.). *Zbornik referatov = Colloquium proceedings*. Ljubljana: ZDSLU: = Association of the Slovene Fine Artists Societies. 2011, str. [1-7], ilustr. [COBISS.SI-ID [4122327](#)]
3. BIRSA, Eda (2016). Transfer likovnega znanja in izkušenj v novo učenje. V: OMELČENKO, Svitlana (ur.), AKSMAN, Joanna (ur.). *Sučasni perspektivy osvity*. Horlivka: Institute for foreign languages. 2016, str. 283-294, 432-433. [COBISS.SI-ID [1539261636](#)]
4. BIRSA, Eda (2007). Gibanje in likovne ter oblikovalne dejavnosti. V: VIDEMŠEK, Mateja, PIŠOT, Rado. *Šport za najmlajše*. Ljubljana: Fakulteta za šport, Inštitut za šport. 2007, str. 157-160. [COBISS.SI-ID [2626007](#)]
5. BIRSA, Eda (2009). *Likovno izražanje predšolskega otroka : študijsko gradivo za študente Visokošolskega strokovnega študijskega programa Predšolske vzgoje*. Koper: Pedagoška fakulteta, 2009. ISBN 978-961-6528-86-3. <http://www.pef.upr.si/~eda.patru/>. [COBISS.SI-ID [247611392](#)]
6. BIRSA, Eda (2018). Teaching Strategies and the Holistic Acquisition of Knowledge of the Visual Arts [Elektronski vir] članek – sestavni del 2018 angleški COBISS.SI-ID: 12048201 e-dostop: <https://ojs.cepsj.si/index.php/cepsj/article/view/39/287> DOI

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Matematična delavnica
Course title:	Mathematical workshop

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	(vse smeri)	1.	1.

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
15	/	30 LV	/	/	45	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Predavanja / Lectures:
 Languages: Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:
 Prerequisites:

Vsebina: Content (Syllabus outline):

Matematični problemi:

- postavljanje matematičnega problema,
- reševanje matematičnega problema,
- strategije reševanja,
- problemi s premalo podatki,
- problemi s preveč podatki,
- problemi z nasprotujočimi si podatki,
- problemi z več rešitvami,
- realistični problemi,
- problemska situacija,
- matematično tekmovanje.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- COTIČ, M., FELDA, D. (2011): Solving realistic problems in the initial instruction of mathematics. V: KADUM, V., COTIČ, M. (ur.). *Suvremene strategije učenja i poučavanja : međunarodni znanstveni skup : monografija*. Pula: Sveučilište Jurja Dobrile u Puli.
- FELDA, D., COTIČ, M. (2011): Reševanje realističnih problemov in matematično modeliranje. V: KOŽUH, B., BOČAROVA, O. (ur.). *Učitelj', škola j osvita*. Gorlivka: Vyd-vo GDPIIM.
- COTIČ, M., FELDA, D. (2009): Dejavniki razumevanja matematičnega problema pri učencu. V: KADUM, V. (ur.). *Škola po mjeri : međunarodni znanstveni skup : monografija*. Pula: Sveučilište Jurja Dobrile u Puli.
- DOLINAR, G., FELDA, D., ŽELJKO, M. (2009): *Mednarodni matematični kenguru 2005-2008*, (Presekova knjižnica, 41). Ljubljana: DMFA – založništvo.
- DOLINAR, G., FELDA, D., ŽELJKO, M. (2008): *Evropski matematični kenguru 2002-2004*, (Presekova knjižnica, 40). Ljubljana: DMFA - založništvo.
- DOLINAR, G., FELDA, D., ŽELJKO, M. (2007): *Evropski matematični kenguru 1996-2001*, (Presekova knjižnica, 38). Ljubljana: DMFA - založništvo.
- Hodnik Čadež, T., Felda, D. (2006). *Matematični izzivi*. Ljubljana: DZS.

Cilji in kompetence:

Cilji:

Študent/-ka:

- poglobi in razširi že pridobljena znanja in sposobnosti za razvijanje učenčevega logično-matematičnega mišljenja in spretnosti,
- pozna načine, kako preko dejavnosti učencu približati matematične vsebine,
- samostojno uporablja študijsko literaturo in druge vire.

Kompetence:

Študent/-ka:

- učinkovito komunicira z učenci, razvija pozitivno skupinsko ozračje ter dobre odnose z učenci in med njimi samimi,
- suvereno pomaga učencu pri oblikovanju in gradnji logično-matematičnega mišljenja,

Objectives and competences:

<ul style="list-style-type: none">• spodbuja učenca k pogovoru in presoji idej z vrstniki,• razvija strategije reševanja matematičnih problemov ter s pomočjo kognitivnega konflikta motivira učenca k uvidu problemske situacije in reševanju pripadajočega problema.	
---	--

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka :

- pozna tekmovalne matematične dejavnosti, primerne za učenca,
- ima pridobljene teoretične osnove in pozna praktične rešitve pri razvijanju matematičnih pojmov, mišljenja in jezika,
- ima pridobljen čut za urejenost, vztrajnost in sistematičnost pri delu.

Uporaba:

Študent/-ka :

- razvija otrokovo logično-matematično mišljenje in spretnosti,
- preko dejavnosti učencu približa matematične vsebine ter učenčeve neposredne izkušnje pretvori v matematične koncepte,
- pri izgradnji matematičnega mišljenja in pojmov ter strategij reševanja problemov upošteva različnost učencev,
- povezuje matematične vsebine z drugimi področji.

Refleksija:

Študent/-ka :

- s pomočjo znanja, ki ga pridobi pri predmetu, kritično vrednoti svoje delo z učenci in ga sproti izboljšuje,
- pri predmetu dodatno razvije logično-matematično mišljenje in sposobnost opazovanja, ocenjevanja, abstrakcije in generalizacije, s čimer utrdi temelje za premišljeno ustvarjalno delo z učenci.

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

Metode poučevanja in učenja:

<ul style="list-style-type: none">• predavanja,• vaje.

Learning and teaching methods:

--

Načini ocenjevanja:	Weight (in %)	Assessment:
Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt) <ul style="list-style-type: none"> seminarska naloga, izpit. 	50 %, 50 %	Type (examination, oral, coursework, project):

Reference nosilca / Lecturer's references:

- FELDA, D., COTIČ, M. (2012): Zakaj poučevati matematiko = Why teach mathematics. *Revija za elementarno izobraževanje*, sep. 2012, letn. 5, št. 2/3, str. 107-120.
- COTIČ, M., FELDA, D. (2012): Reševanje realističnih problemov na začetku šolanja = Solving realistic problems at the beginning of schooling. V: 1. mednarodna konferenca o učenju in poučevanju matematike, Maribor. *KUPM 2012 : zbornik prispevkov = conference proceedings*. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo, 50-57. <http://www.zrss.si/pdf/zbornikprispevkovkupm2012.pdf>.
- COTIČ, M., FELDA, D. (2011): Between axioms and reality. V: PAVLEKOVIĆ, Margita (ur.). *The Third International Scientific Colloquium Mathematics and Children, Osijek : (The Math Teacher) : monography : (Učitelj matematike) : monografija*. Zagreb: Element.
- COTIČ, M., FELDA, D., RAZPET, N., BREMEC, B., PISK, M., BENČINA SMOTLAK, N. (2012): *Svet matematičnih čudes 4, Delovni učbenik za matematiko v 4. razredu osnovne šole*. Ljubljana: DZS.
- FELDA, D., ARNUŠ, O., JAKOB, M., DOMAJNKO, V. (2005): *Matematična delavnica 7 : samostojni delovni zvezek za izbirni predmet matematična delavnica v 7. razredu devetletne osnovne šole, (Raziskovalec 7)*. Ljubljana: DZS.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Vrednotenje matematičnega znanja
Course title:	Evaluation of mathematical knowledge

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Vse smeri	1.	
Primary school teaching, 2 nd Cycle	All fields	1 st	

Vrsta predmeta / Course type

Izbirni/ Elective

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike študija Other stud. commitments	Samost. delo Individ. work	ECTS
15	/	30 LV	/	/	45	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Izr. prof. dr. Amalija Žakelj/ Associate Prof. Amalija Žakelj, Dr. Sc.

Jeziki / Languages:	Predavanja / Lectures:	slovenski/ Slovenian
	Vaje / Tutorial:	slovenski/ Slovenian

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: Prerequisites:

/	/
---	---

Vsebina:

- Načela preverjanja in ocenjevanja znanja;
- Vrste preverjanja znanja (diagnostično, formativno, sumativno ...);
- Oblike in načini preverjanja in ocenjevanja znanja pri matematiki (ustno, pisno, praktični in drugi izdelki, projektno delo, nastopi učencev in druge dejavnosti ...);
- Taksonomije: Bloom, Gagne;
- Opisni kriteriji pri preverjanju in ocenjevanju znanja;
- Značilnosti matematičnega jezika (pri učenju in poučevanju matematike oz. pri preverjanju in ocenjevanju znanja);
- Besedilne naloge (za razvoj matematičnega mišljenja ter pri preverjanju in ocenjevanju znanja);
- Sestava pisnega preizkusa za matematiko in mrežni diagram.

Content (Syllabus outline):

- Guidelines for testing and assessment of knowledge;
- Types of knowledge assessment (diagnostic, formative, summative...);
- Forms and methods of testing and assessment of mathematical knowledge (oral replies, written, artistic, technical, practical and other products, project work, pupils' performance and other activities, ...);
- Taxonomies: Bloom, Gagne;
- Descriptive criteria in testing and assessment of knowledge;
- Characteristics of the mathematical language;
- Textual tasks;
- Composition of written test and network diagram.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Osnovna literatura:

- ŽAKELJ, Amalija. Uporaba Gagnejeve taksonomije pri pouku matematike. *Mat. šol.*, 2004, letn. 11, št. 1/2, str. 64-83, ilustr.
- COTIČ, Mara, ŽAKELJ, Amalija. Gagnejeva taksonomija pri preverjanju in ocenjevanju matematičnega znanja. *Sodob. pedagog.*, 2004, letn. 55, št. 1, str. 182-192.
- ŽAKELJ, Amalija. Jezikovna dimenzija matematike in pouk matematike. V: DEVJAK, Tatjana (ur.), SAKSIDA, Igor (ur.). *Bralna pismenost kot izziv in odgovornost*. 1. izd. Ljubljana: Pedagoška fakulteta. 2016, str. 163-176
- ŽAKELJ, Amalija. *Kako poučevati matematiko: teoretična zasnova modela in njegova didaktična izpeljava*, (K novi kulturi pouka). 1. natis. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo, 2003. 129 str., graf. prikazi, tabele. ISBN 961-234-465-5.
- ŽAKELJ, Amalija. Raznovrstnost pristopov k učenju in poučevanju matematike. V: KMETIČ, Silva (ur.), SIRNIK, Mateja (ur.), ŽAKELJ, Amalija. *Posodobitve pouka v gimnazijski praksi, Matematika*. 1. izd. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo, 2010, str. 15-77.

- ŽAKELJ, Amalija. *Učni načrt, Program osnovna šola, Matematika*. Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo in šport: Zavod RS za šolstvo, 2011. ISBN 978-961-234-965-3.
http://www.mss.gov.si/fileadmin/mss.gov.si/pageuploads/podrocje/os/devetletka/predmeti_obvezni/Matematika_obvezni.pdf.

Dodatna literatura:

- Atherton, J.S. (2011), Teaching and Learning Assessment (On line: UK),
<http://www.learningandteaching.info/teaching/assessment.html> , vpogled 10. junij 2011.
- ŽAKELJ, Amalija, IVANUŠ-GRMEK, Milena. Ability grouping and pupils' results on the national assessment of knowledge. *Hrvatski časopis za odgoj i obrazovanje : [CJE]*, ISSN 1848-5189. [Tiskana izd.], 2013, vol. 15, no. 2, str. 439-463,
- COTIČ, Mara, FELDA, Darjo. Rezultati raziskave TIMSS 2003 za nižje razrede osnovne šole. *Mat. šol.*, 2005, letn. 12, št. 1-2, str. 44-49, ilustr.
- COTIČ, Mara, FELDA, Darjo. Uporaba jezika in simbolov v matematičnih nalogah raziskave TIMSS 2003. *Mat. šol.*, 2005, letn. 12, št. 1-2, str. 102-116, ilustr.
- COTIČ, Mara, FELDA, Darjo, HODNIK ČADEŽ, Tatjana. Matematični del raziskave TIMSS 2003 za nižje razrede osnovne šole. *Šol. polje (Tisk. izd.)*. [Tiskana izd.], jesen 2005, letn. 16, št. 3/4, str. 145-156, tabele.

Dopolnilna literatura:

- Državni izpitni center (2011) *Letna poročila o izvedbi NPZ* (za posamezna leta 2010-2018) Ljubljana: Državni izpitni center
- ŽAKELJ, Amalija. Problemske naloge. V: SUBAN, Mojca, KMETIČ, Silva. *Posodobitve pouka v osnovnošolski praksi, Matematika*. 1. izd. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo. 2013, str. 87-113.
- Nitko, A.J. (1996). *Educational Assessment of Students*. Englewood Cliffs: Prentice-Hall.
- Razdevšek-Pučko, C. (2002). Nacionalni preizkusi znanja in sodobna pojmovanja preverjanja in ocenjevanja znanja. *Vzgoja in izobraževanje*. 33(2), str. 2-10.

Cilji in kompetence:

Študent/-ka:

- pozna in razume pomen vrednotenja matematičnega znanja pri pouku;
- pozna in razlikuje med diagnostičnim, formativnim in sumativnim preverjanjem znanja;
- v skladu z razvojno stopnjo učencev, učnimi vsebinami, učnimi cilji, izbere primerne oblike preverjanja in ocenjevanja znanja;
- pozna oblike in načine preverjanja ter ocenjevanja znanja ter jih smiselno vključuje v učni proces ter spodbuja učence k aktivnemu sodelovanju (didaktična igra, logično miselne dejavnosti, vprašanja, pisni preizkusi, raziskovanje odprtih problemov,

Objectives and competences:

Students:

- know and understand the importance of the assessment of mathematical knowledge during instruction;
- know and differentiate between diagnostic, formative and summative testing of knowledge;
- select adequate forms of testing and assessment of knowledge in reference to developmental level of pupils, learning contents, learning objectives;
- know forms and methods of testing and assessment of knowledge and links them logically with learning process and encourage pupils to active participation (didactic games, logical mental activities,

<p>praktične dejavnosti, seminarske naloge, izdelovanje matematičnih modelov, portfolio ...);</p> <ul style="list-style-type: none">- pozna, ustrezno izbere ter uporablja taksonomije pri sestavi preizkusov znanj iz matematike;- pozna značilnosti in vlogo matematičnega jezika pri učenju in poučevanju matematike (matematična terminologija, simbolni jezik matematike, kompleksnost matematičnega jezika idr.) ter ustrezno oblikuje (besedilne) naloge za preverjanje in ocenjevanje znanja;- oblikuje mrežni diagram ter sestavi pisni preizkus znanja;- spodbuja učenca k samorefleksiji doseženega znanja.	<p>questions, written tests, researching open problems, practical activities, seminar works, production of mathematical models, portfolio,..);</p> <ul style="list-style-type: none">- know, adequately select and apply taxonomies in the composition of knowledge assessment;- by using network diagram they compose written assessment of knowledge;- encourage pupils to self-reflection on acquired knowledge.
---	---

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka:

- pozna načela, osnovne metode, oblike in postopke preverjanja in ocenjevanja znanja;
- je sposoben/-na logično-matematično razmišljati ter ustrezno uporabiti procese za vrednotenje dosežkov učencev;
- spoštuje osebno integriteto učencev in različnost med njimi;
- upošteva poznavanje in razumevanje učne snovi, sposobnost analize in interpretacije ter sposobnost ustvarjalne uporabe znanja;
- omogoča učencu/učenki kritični premislek in vpogled v osvojeno znanje;
- prispeva k demokratizaciji odnosov med učenci in učitelji;
- ima pridobljen čut za urejenost, vztrajnost in sistematičnost pri delu.

Intended learning outcomes:

Knowledge and comprehension:

Students:

- know principles, basic methods, forms and procedures of knowledge testing and assessment;
- are capable of logic mathematical thinking and properly apply the processes of pupils' performance evaluation;
- respect pupils' personal integrity and differences among them;
- take into account knowledge and understanding of learning materials, ability of analysis and interpretation as well as the capability of creative application of knowledge;
- give opportunity to pupils to think critically and to have an insight into acquired knowledge;
- contribute to democratisation of relationships between pupils and teachers;
- have an acquired sense for orderliness, persistence and systematic work.

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

UP PEF Študijski program 2. stopnje *Razredni pouk - učni načrti veljavni od vpisa v 1. letnik od študijskega leta 2022/2023 dalje*

<ul style="list-style-type: none">- Predavanja,- laboratorijske vaje.	<ul style="list-style-type: none">- Lecturing,- seminar practice.
--	--

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Share (in %)

Assessment:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)	Delež (v %) / Share (in %)	Type (examination, oral, coursework, project):
<ul style="list-style-type: none">- Kratki pisni izdelki.	30 %	<ul style="list-style-type: none">- Short written products.
<ul style="list-style-type: none">- Seminar.	70 %	<ul style="list-style-type: none">- Seminar.

Reference nosilca / Lecturer's references:

1. Žakelj, Amalija, COTIČ, Mara, FELDA, Darjo, MEŠINOVIĆ, Sanela. The importance of reading literacy in learning mathematics. V: LEPIČNIK-VODOPIVEC, Jurka (ur.), JANČEC, Lucija (ur.), ŠTEMBERGER, Tina (ur.). *Implicit pedagogy for optimized learning in contemporary education*, (Advances in Educational Technologies and Instructional Design (AETID) Book Series). Hershey, PA: Information Science Reference, (an imprint of IGI Global), 2018, str. 205-223, ilustr. <https://www.igi-global.com/book/implicit-pedagogy-optimized-learning-contemporary/192052>,
2. ŽAKELJ, Amalija. Uporaba Gagnejeve taksonomije pri pouku matematike. V: PRINČIČ RÖHLER, Alica (ur.). *Preverjanje in ocenjevanje s pisnimi preizkusi pri matematiki v osmem razredu devetletne osnovne šole*, (Modeli poučevanja in učenja, Matematika). 1. natis. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo, 2005, str. 17-32.
3. MAGAJNA, Zlatan, ŽAKELJ, Amalija. Primerjalna analiza zunanjega preverjanja znanja iz matematike ob koncu devetletke v Sloveniji med obdobjema 2002-2005 in 2006-2010. *Sodob. pedagog.*, 2011, letn. 62, št. 2, str. 134-156.
4. ŽAKELJ, Amalija. Uporaba Gagnejeve taksonomije pri pouku matematike. V: PRINČIČ RÖHLER, Alica (ur.). *Preverjanje in ocenjevanje s pisnimi preizkusi pri matematiki v osmem razredu devetletne osnovne šole*, (Modeli poučevanja in učenja, Matematika). 1. natis. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo, 2005, str. 17-32.
5. ŽAKELJ, Amalija. Analiza dosežkov nacionalnega preverjanja znanja iz matematike : predmetna komisija za matematiko. *Nac. preizk. znanja*, 2008, letno poročilo 2007/2008, str. 113-146. ŽAKELJ, Amalija. Analiza dosežkov nacionalnega preverjanja znanja iz matematike ob koncu drugega obdobja. *Nac. preizk. znanja*, 2009, letno poročilo 2008/2009, str. 138-158.
6. ŽAKELJ, Amalija. Raznovrstnost pristopov k učenju in poučevanju matematike. V: KMETIČ, Silva (ur.), SIRNIK, Mateja (ur.), ŽAKELJ, Amalija. *Posodobitve pouka v gimnazijski praksi, Matematika*. 1. izd. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo, 2010, str. 15-77.
7. ŽAKELJ, Amalija, IVANUŠ-GRMEK, Milena. *Povezanost rezultatov pri nacionalnem preverjanju znanja s socialno-kulturnim okoljem učencev, poukom in domačimi nalogami*. 1. izd. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo, 2010. 111 str., graf. prikazi. ISBN 978-961-234-918-9
8. ŽAKELJ, Amalija. *Učni načrt, Program osnovna šola, Matematika*. Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo in šport: Zavod RS za šolstvo, 2011. ISBN 978-961-234-965-3.
http://www.mss.gov.si/fileadmin/mss.gov.si/pageuploads/podrocje/os/devetletka/predmeti_obvezni/Matematika_obvezni.pdf. [COBISS.SI-ID 255943168]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Družboslovje, igra in terensko raziskovanje
Course title:	Social sciences, play and field research

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Poučevanje na razredni stopnji	1.	1. ali 2.
Primary school teaching, 2 nd Cycle	Primary school teaching	1 st	1 st or 2 nd

Vrsta predmeta / Course type

Izbirni/ Elective

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike študija Other stud. commitments	Samost. delo Individ. work	ECTS
30	30	45	/	15 PP/ EP	150*	9

*od tega 60 ur (2 ECTS) pedagoške prakse

* 60 hours (2 ECTS) refer to educational practice

Nosilec predmeta / Lecturer:

izr. prof. dr. Stanko Pelc/ Assoc. Prof. Stanko Pelc, Dr.Sc.

Jeziki /

Predavanja / Lectures: slovenski/ Slovenian

Languages:

Vaje / Tutorial: slovenski/ Slovenian

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

/

/

Vsebina:

Igra je večpomenski pojem in je temelj vsakega uspešnega učenja. Znanje o družbi in kompetence za uspešno vključevanje v družbo (v smislu ustvarjalnega sodelovanja, vpliva na odločanje in ustrezne udeležnosti pri delitvi ustvarjenega) otroci najprej pridobivajo skozi igro, kasneje pa to izpodrine učenje in poučevanje, ki pogosto postane dolgočasno in s tem neuspešno. Sestavine in značilnosti igre je zato treba vključevati v učenje tudi v šoli, še posebno v začetnih razredih. Družabne igre so lahko motivacijsko sredstvo, igranje vlog, dramatizacije so lahko izhodišče za spoznavanje različnih družbenih značilnosti in pojavov. Z njimi lahko odkrivamo, kako učenci dojemajo in kako poznajo določene stvari in tako na njihovi neposredni izkušnji življenja lahko gradimo in poglobljamo znanje. Posebej temu namenjene so socialne igre. Poleg spoznavanja različnih socialnih iger, je pomembno tudi poznavanje njihovih značilnosti in s tem pridobitev usposobljenosti za oblikovanje novih, posameznim temam prilagojenih, socialnih iger. Značaj igre lahko damo tudi učenju s pomočjo IKT, kjer lahko oblikujemo učna gradiva s preizkusi znanja, kjer se učenci lahko samostojno in tudi igrave naučijo določenih dejstev, datumov, imen ipd., in s tem praviloma dolgočasno učenje lahko naredimo zanimivo.

Spretnost pridobivanja ustreznih informacij je v dobi informacijske družbe pomembnejša kot kadar koli prej, zato je poudarek tudi na načinih, kako

Content (Syllabus outline):

Play is multi-semantic concept and is the basis of any successful learning. Knowledge about society and competencies for successful social inclusion (in terms of creative participation, impact on decision making and adequate involvement in sharing of products) children first of all acquire through playing, and later on it is replaced by learning and teaching, which quite often become boring and thus unsuccessful. The elements and features of play therefore should be included in learning at schools, particularly in the initial years. Social games may be motivation tools, role play and dramatisation may be starting point for learning about various social features and phenomena. Through them we can discover how pupils perceive and recognise certain things and thus we can build and deepen knowledge directly on their life experience. Social games are special dedicated to that issue. Besides getting acquainted with different social games, it is important to learn about their features and thus acquisition of qualification to create new social games adjusted to particular themes. A character of game can be given also to learning with the help of ICT where teaching materials can be produced with knowledge assessment and pupils can independently and through games learn about certain facts, dates, names, etc., and thus change boring education into an interesting one.

Skills in acquiring certain information is in the era of information society more important than ever, thus emphasis is given also on ways how to research and

raziskovati in spoznavati značilnosti domačega kraja in domače pokrajine, pri čemer bodo v ospredju terenske oblike dela od kartiranja, skiciranja, merjenj, anketiranja (intervjuvanja), do dokumentiranja s pomočjo fotografij, videa, zvočnega zapisovanja, kakor tudi dostopanja do arhivskih gradiv, pridobivanja spoznanj in znanja s pomočjo muzejskih, etnografskih zbirk itn.

learn about significances of home town and homeland where field work in the foreground, i.e., mapping, sketching, measuring, surveys (interviews) and documenting with the use of photos, videos, and audio recordings, as well as accessing to archive documentation, acquiring recognitions and knowledge through museum, ethnographic collections, etc.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Brinovec, Slavko, Godnov, Janez in Lovrenčak, Franc (1992): *Terensko delo. Pedagoška delavnica*. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo in šport.
- Davies, Charlotte Aull (1999): *Reflexive ethnography. A guide to researching selves and others*. London, New York: Routledge.
- Dežman, Stanka (1999): Pouk geografije v učilnici v naravi. *Geografija v šoli*, 8/1-2. 2-6.
- Kobolt, Alenka (1992): *Ne uči me, pusti me, da se učim. Priročnik interaktivnih vaj za učitelje in vzgojitelje*. Ljubljana: Pedagoška fakulteta.
- Lepoša, Romana (1999): Domačo pokrajino spoznavajmo na terenu. *Geografija v šoli*, 8/1-2. 39-44.
- Marjanovič Umek, Ljubica in Zupančič, Maja (ur.) (2006): *Psihologija otroške igre. Od rojstva do vstopa v šolo* (1. dopolnjena izdaja). Ljubljana: Znanstvenoraziskovalni inštitut Filozofske fakultete.
- Mosbrucker, Mojmir (1999): Ekskurzije v luči sodobnih konceptov izobraževanja. *Vzgoja in izobraževanje*, 30/3. 54-58.
- Serec, Cvetka (2009): *Socialne igre v vrtcu*. Diplomsko delo. Maribor: Univerza v Mariboru, Pedagoška fakulteta.
- Stine, Sharon (1997): *Landscapes for learning. Creating outdoor environments for children and youth*. New York: John Wiley & Sons.

Cilji in kompetence:

Cilji:

- spoznati pomen igre za otrokov razvoj in učenje ter se naučiti narediti socialne igre za podporo pouku družboslovja in pridobivanje socialnih spretnosti,
- usposobiti se za izvajanje pouka na terenu, organiziranje ekskurzij in za poučevanje z raziskovalnim delom učencev,
- spoznati in obvladati temeljna IKT orodja za uspešno poučevanje družboslovja.

Kompetence:

Študent/-ka:

- vzpostavlja močno učno okolje s tem, da uporablja širok repertoar učnih metod in strategij, ki spodbujajo miselno aktivnost učencev,
- smotrno kombinira individualni, skupinski in frontalni pouk,

Objectives and competences:

Objectives:

- get acquainted with the significance of game for children's development and learn how to apply social games as support to education of social sciences and to the acquisition of social skills,
- qualify for carrying out field classes, organise excursions and for teaching through pupils' research work,
- get familiar with and master basic ICT tools for successful teaching of social sciences.

Competencies:

Students:

- establish strong learning environment by applying a wide array of teaching methods and strategies which encourage pupils' mental activity,
- wisely combine individual, team and formal teaching,
- implement effective ways of encouraging motivation and developing independent learning strategies of pupils (learning of learning),

- uporablja učinkovite načine za spodbujanje motivacije in razvijanje strategij samostojnega učenja pri učencih (učenje učenja),
- v pouk ustrezno vključuje informacijsko komunikacijsko tehnologijo in pri učencih razvija informacijsko pismenost.

- successfully include information communication technology and develop pupils' information literacy.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka :

- pozna in razume vlogo in pomen igre za otrokov razvoj, za motivacijo in uspešno, učinkovito učenje,
- zna uporabiti in ustvariti ustrezne igre za podporo učenju in pridobivanju kompetenc in je sposoben/-na vrednotiti učinke njene uporabe,
- je usposobljen/-a za izvajanje pouka na prostem (ekskurzija, terensko delo) in za usposabljanje učencev za samostojno raziskovanje domačega kraja in domače pokrajine,
- zna organizirati strokovno ekskurzijo in je sposoben/-na vrednotiti njene učinke,
- je usposobljen/-a za rabo IKT pri pouku družboslovnih tem in zna vrednotiti didaktične pripomočke, s katerimi je mogoče izvajati z IKT podprto poučevanje.

Intended learning outcomes:

Knowledge and comprehension:

Students:

- know and understand the role of play/game for children's development, motivation and successful learning,
- know how to implement and create adequate games as a support to learning and acquiring competencies and are capable of evaluating the impact of its application,
- are qualified to carry out of school instruction (excursions, field work) and for training pupils for independent research work on their home town and homeland,
- know how to organise professional excursion and are able to evaluate its impact,
- are qualified for the application of ICT for the instruction of social science topics and know how to evaluate didactic tools which enable the implementation of ICT supported teaching.

Metode poučevanja in učenja:

- Predavanja,
- projektno delo v majhnih skupinah,
- izdelava krajših nalog (izdelkov),
- terensko delo, ekskurzija,
- diskusije/forumske razprave,
- igra vlog,
- delo s tekstom, avdio in video posnetki,
- samostojni študij literature.

Learning and teaching methods:

- Lectures,
- project work in small groups,
- production of shorter assignments (products),
- field work, excursion,
- discussions/forum debates,
- role play,
- work on text, audio and video recordings
- independent study of literature.

Načini ocenjevanja:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)

- Ocena posameznih izdelkov in nalog opravljenih/izdelanih pri vajah in predstavitev pri seminarskem delu,
- ustni ali pisni izpit.

Delež (v %) /

Share (in %)

70%,

30%.

Assessment:

Type (examination, oral, coursework, project):

- The assessment of individual products and tasks accomplished/produced at practical work and the presentation in seminar work,
- oral and written exam.

Reference nosilca / Lecturer's references:

- LORBER, L., ČURIN, A., ZORIČ-VENUTI, M., PELC, S., VIDIČEK, M., (2007). *Projekt BLEND-XL: finding a balance in blended learning with extra large student groups, [Transport geography : cycle 1. Maribor: Univerza v Mariboru.*
- PELC, S. (2008). Vpliv zahtev sodobne družbe na strategije učenja in poučevanja. V: MEDVED-UDOVIČ, V. (ur.), COTIČ, M. (ur.), CENCIČ, M. (ur.). *Sodobne strategije učenja in poučevanja.* Koper: Pedagoška fakulteta.
- PELC, S. (1998): Pomen prometne geografije v izobraževanju. V: LIPIČNIK, Martin (ur.). 1. kongres Transport - promet - logistika, Maribor, Slovenija, 23.-25.9.1998. *Zbornik: Maribor, Slovenija, 23.-25. 9. 1998, Maribor: Fakulteta za gradbeništvo, str. 61-65.*
- PELC, S. (2002): Geografija in celostni razvoj podeželja. V: BUFON, Milan (ur.). *Geografija in njene aplikativne možnosti: znanstveno in strokovno srečanje, (Dela, 18).* Ljubljana: Oddelek za geografijo, Filozofska fakulteta, str. 227-241.
- PELC, S. (2008): Amateur cultural activities and local and national identity in the era of globalization. V: VALENÇA, Márcio Moraes (ur.), NEL, E. L. (ur.), LEIMGRUBER, Walter (ur.). *The global challenge and marginalization.* New York: Nova Science Publishers, cop. str. 411-422.
- Mentorstvo pri več kot 50 diplomah, ki se navezujejo na teme, ki jih zajema predmet,
- 17 letne izkušnje s poučevanjem družboslovja na študijskem programu razredni pouk.
- V 2010/11 vodenje in urejanje 7 e-učilnic na UP PEF in 3 na UP FHŠ v Moodle okolju pri izvajanju svojih predmetov na rednem in izrednem študiju, »soadministriranje« Moodle okolja na UP PEF in UP FHŠ.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Okoljska vzgoja
Course title:	Environmental education

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Vse smeri		
Primary school teaching, 2nd Cycle	All fields		

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
30	15	15 (5 LV, 10 TE)	/	/	120	6

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Predavanja / Lectures:
Languages: Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:
Prerequisites:

Vsebina:
Content (Syllabus outline):

<ul style="list-style-type: none">• Osnove ekologije in varstvene biologije.• Biotska raznovrstnost in njeno ohranjanje.• Ozračje in onesnaževanje zraka: vzroki, posledice in ukrepi za zmanjševanje onesnaženja.• Vode in onesnaževanje voda, vzroki, posledice in ukrepi za zmanjševanje onesnaženja.• Tla in onesnaževanje tal: vzroki, posledice in ukrepi za zmanjševanje onesnaženja.• Odpadne vode in trdni odpadki: ravnanje in obdelava.• Človeška populacija in okolje.• Energija in onesnaževanje.• Druga sodobna okoljska vprašanja: hrup in svetloba, elektromagnetna sevanja itd.• Ravnanje z okoljem in varstvo okolja.• Spodbujenje okoljske pismenosti pri učencih.• Načrtovanje učnih ur (za prvo in drugo triado) usmerjene v izobraževanje za trajnostni razvoj.	<ul style="list-style-type: none">• Fundamentals of ecology and Conservation biology.• Biodiversity and conservation.• Atmosphere and Air pollution: causes, consequences and ways to prevent and reduce pollution.• Water and water pollution, causes, consequences and ways to prevent and reduce pollution.• Soil and soil pollution: causes, consequences and ways to prevent and reduce pollution.• Wastewater and solid waste: management and treatment.• Human population and the environment.• Energy and pollution.• Other contemporary Environmental Issues: noise and light pollution, electromagnetic radiation etc.• Environmental management and protection• Planning lessons for pupils about sustainable development.
--	---

Temeljni literatura in viri / Readings:

Temeljna literatura/Basic readings:

- Faganeli, J. in Falnoga, I. (2018). *Osnove varstva okolja*. Portorož: UL, Fakulteta za pomorstvo in promet.
- Baird, C. in Cann, M. (2012). *Environmental Chemistry*, 5th ed., New York: W. H. Freeman and Company.
- Tome, D. (2006). *Ekologija: organizmi v prostoru in času*. Ljubljana: TZS.

Dopolnilna literatura/Additional readings:

- Kajfež Bogataj, L. (2017). *Planet, ki ne raste*. Ljubljana: Cankarjeva založba.

- Izbrana poglavja (iz različnih virov), znanstveni in strokovni članki po presoji predavatelja. / Selected chapters (from different sources), scientific and professional articles in compliance with lecturer's assessment.
- Šorgo, A., Marentič Požarnik, B., Plut, D., Vouk, M. Pavšer, N. (2002). *Okoljska vzgoja. Učbenik za izbirni predmet v sedmem, osmem in devetem razredu devetletne osnovne šole*. Maribor: Založba obzorja.

Cilji in kompetence:

Cilji:

Študent/-ka:

- razume osnove ekologije in varstvene biologije,
- spozna glavne okoljske probleme,
- zaveda se vrednosti in ranljivosti naravnega okolja,
- razvije temeljno znanje o okoljski vzgoji,
- razume pomen razvoja okoljsko pismenega prebivalstva,
- razvija osnovna stališča in vrednote, potrebne za varovanje in izboljšanje okolja ter za njegovo ohranjanje prihodnjim rodovom.

Splošne kompetence:

- občutljivost za naravno okolje,
- sposobnost sintetičnega, analitičnega, ustvarjalnega mišljenja in reševanja problemov,
- sposobnost fleksibilne uporabe znanja v praksi,
- sposobnost prilagoditve znanj in razlage razvojni stopnji učencev,
- avtonomnost, (samo)kritičnost, (samo)refleksivnost, prizadevanje za kakovost,

Objectives and competences:

Objectives:

The student:

- understands the fundamental of ecology and conservation biology,
- learns about major environmental problems,
- is aware of the value and of vulnerability of natural environment,
- develop a foundational knowledge of environmental education,
- understand the importance of developing an environmentally literate populace,
- develop the basic views and values, necessary for the protection and improvement of environment and its preserving for future generations.

General competences:

- sensibility for natural environment,
- the ability for synthetical, analytical, creative thinking, and problem solving,
- the ability of flexible use of knowledge in practice,
- the ability to adapt knowledge and interpretation to the development stage of pupils,
- autonomy, (self)criticism, (self)reflectivity, commitment to quality,

- splošna razgledanost, sposobnost komuniciranja s strokovnjaki svojega in drugih strokovnih in znanstvenih področij,
- iniciativnost/ambicioznost, vrednoto stalnega osebnega strokovnega izpopolnjevanja in napredovanja.

Predmetnospecifične kompetence:

- poznavanje in razumevanje temeljnih pojmov s področja ekologije in varstva okolja,
- razumevanje okoljskih problemov,
- razumevanje povezanosti in soodvisnosti med zdravjem in dobrobitjo ljudi ter zdravjem okolja,
- razumevanje prepletenosti različnih vidikov (ekoloških, tehniških, ekonomskih ...) pri nastanku in reševanju okoljskih problemov,
- sposobnost uporabe pridobljenega znanja v vsakdanjem življenju,
- sposobnost naravoslovnega mišljenja in zavedanja veljavnosti naravnih zakonov,
- pozitiven odnos do narave, ki je skladen s trajnostnim razvojem okolja,
- sposobnost za poučevanje okoljske vzgoje v šoli.

- general knowledge, the ability to communicate with experts of one's own discipline and from other professional and scientific fields,
- initiative and ambition, the value of continuous personal professional development and advancement.

Subject specific competences:

- knowledge and understanding of an specific area of ecology and environmental protection,
- understanding of the environmental problems,
- understanding the connection and interdependence between human health and wellbeing and environmental health,
- understanding the interactions of various aspects (ecological, technical, economic ...) in the emergence and resolution of environmental problems,
- ability to use the acquired knowledge in everyday life,
- ability of science thinking, and awareness of the validity of natural laws,
- a respectful attitude towards nature in accordance with the sustainable development of the environment,
- ability to perform the environmental education in school.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka:

- pozna in razume vsebine povezane z okoljsko problematiko, potrebne za poučevanje naravoslovnih predmetov v prvih dveh triletjih osnovne šole,

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

The student:

- knows and understands the environmental topics necessary for the science teaching in the first two educational periods of primary school,
- knows and understands the ecological principles and facts, which allow the

<ul style="list-style-type: none">• pozna in razume ekološke zakonitosti in koncepte, ki omogočajo razlago naravnih pojavov v neživi in živi naravi,• je usposobljen/-a za analizo novih problemov in za načrtovanje strategij za njihovo rešitev,• pozna in razume pomen okoljske pismenosti,• pozna didaktične pristope vzgoje in izobraževanja za trajnostni razvoj. <p><u>Uporaba:</u> Študent/-ka:</p> <ul style="list-style-type: none">• zna pripraviti pouk na temo okoljske vzgoje,• zna načrtovati in izvesti naravoslovne dneve ali dejavnosti na šoli, ki so vezane na problematiko onesnaževanja okolja,• uporabi pridobljeno znanje pri reševanju problemov in pri razlagi okoljske problematike,• medpredmetno povezuje okoljske vsebine. <p><u>Refleksija:</u> Študent/-ka:</p> <ul style="list-style-type: none">• je sposoben/-a analizirati in vrednotiti lastno delo ter delo in dosežke učencev,• uporablja različne metode za refleksijo.	<p>interpretation of natural phenomena in inanimate and living nature,</p> <ul style="list-style-type: none">• is able to analyse novel problems and plans strategies for their solutions,• knows and understands the meaning of “environmental literacy”,• knows the didactic approaches of education for sustainable development. <p><u>Application:</u> The student:</p> <ul style="list-style-type: none">• is able to plan and implement environmental science class,• is able to plan and implement school activities and projects about environmental problems,• applies the acquired knowledge in solving simple problems and in the interpretation of environmental issues,• is able to integrate the environmental contents cross-curricularly. <p><u>Reflection:</u> The student:</p> <ul style="list-style-type: none">• is capable to analyse and evaluate of his/her own work and pupil’s achievements,• use a variety of methods for reflection.
<p>Metode poučevanja in učenja:</p> <ul style="list-style-type: none">• predavanja z aktivno udeležbo,• seminarji (z diskusijami),• laboratorijske in terenske vaje (obvezna prisotnost) z aktivno udeležbo,• individualno delo,• konzultacije in diskusije,	<p>Learning and teaching methods:</p> <ul style="list-style-type: none">• lectures with active participation,• seminars (with discussions),• laboratory exercises and field work (obligatory) with active participation,• individual work,• consultations and discussions.

Pri praktični izvedbi eksperimentov v okviru predavanj, pri laboratorijskem in terenskem delu je potreben laborant oz. tehnični sodelavec.	During the practical/laboratory and field work (including the experiments within the lectures), a laboratory or technical assistant is required.
--	--

Načini ocenjevanja:		Delež (v %) / Weight (in %)	Assessment:
Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)			Type (examination, oral, coursework, project):
<ul style="list-style-type: none"> Pisni izpit. Uspešno izdelano in predstavljeno projektno delo. 	80 % 20 %	<ul style="list-style-type: none"> Written exam. Successfully prepared and presented project work. 	

Reference nosilca / Lecturer's references:

- KOVAČ, Nives, GLAVAŠ, Neli, RAMŠAK, Teja, DOLENEC, Matej, ROGAN ŠMUC, Nastja. Metal(oid) mobility in a hypersaline salt marsh sediment (Sečovlje Salina, northern Adriatic, Slovenia). *Science of the total environment*, ISSN 0048-9697, 2018, vol. 644, str. 350-359, doi: 10.1016/j.scitotenv.2018.06.252. [COBISS.SI-ID 1409630]
- GLAVAŠ, Neli, DEFARGE, Christian, GAUTRET, Pascale, JOULIAN, Catherine, PENHOUD, Philippe, MOTELICA, Mikael, KOVAČ, Nives. The structure and role of the "petola" microbial mat in sea salt production of the Sečovlje (Slovenia). *Science of the total environment*, ISSN 0048-9697, 2018, vol. 644, str. 1254-1267. <https://doi.org/10.1016/j.scitotenv.2018.07.009>, doi: 10.1016/j.scitotenv.2018.07.009. [COBISS.SI-ID 4780623]
- KORON, N., FAGANELI, J., FALNOGA, I., MAZEJ, D., KLUN, K., KOVAČ, N. Association of macroaggregates and metals in coastal waters. *Marine Chemistry*, 2013, vol 157, str. 185-193.
- COZZI, S., FALCONI, C., CORNICI, C., ČERMELJ, B., KOVAČ, N., TURK, V., GIANI, M.. Recent evolution of river discharges in the Gulf of Trieste and their potential response to climate changes and anthropogenic pressure. *Estuarine, coastal and shelf science*, 2012, vol. 115, str. 14-24.
- ORLANDO-BONACA, Martina, BAJT, Oliver, ČERMELJ, Branko, DEŽELJIN, Damir, FRANCÉ, Janja, KOGOVSŠEK, Tjaša, KOVAČ, Nives, LIPEJ, Lovrenc, MALAČIČ, Vlado, MALEJ, Alenka, MARTINČIČ, Urška, MAVRIČ, Borut, MOZETIČ, Patricija, PETELIN, Boris, RAMŠAK, Andreja, ŠIŠKO, Milijan, TINTA, Tinkara, TURK, Valentina. Strokovne podlage za implementacijo Okvirne direktive o morski strategiji (2008/56/ES) : zaključno poročilo 2014, (Poročila MBP - Morska biološka postaja, 152). NIB - Morska biološka postaja; Piran, dec. 2014. iv, 37 str., ilustr. [COBISS.SI-ID 3293007]
- DOLENC-ORBANIČ, Nataša, SKRIBE-DIMEC, Darja, CENCIČ, Majda. The effectiveness of a constructivist teaching model on students' understanding of photosynthesis. *Journal of Baltic*

science education, ISSN 1648-3898, 2016, vol. 15, no. 5, str. 575-587, ilustr., tabele, graf. prikazi. [COBISS.SI-ID 11330889]

7. DOLENC-ORBANIČ, Nataša, COTIČ, Nastja, FURLAN, Petra. Mobilno učenje na primeru spoznavanja biodiverzitete. Pedagoška obzorja: časopis za didaktiko in metodiko, ISSN 0353-1392, 2016, letn. 31, [št.] 1, str. 86-99, graf. prikaz, tabeli. [COBISS.SI-ID 514405495]

8. DOLENC-ORBANIČ, Nataša, COTIČ, Nastja. Interaktivni določevalni ključ kot učinkovit pripomoček pri terenskem delu. V: OMELČENKO, Svitlana (ur.), AKSMAN, Joanna (ur.). Sučasni perspektivy osvity. Horlivka: Institute for foreign languages. 2016, str. 295-303, 434, graf. prikazi. [COBISS.SI-ID 1539261892]

9. DOLENC-ORBANIČ, Nataša, BATTELLI, Claudio. Z ustreznimi pristopi do preoblikovanja alternativnih pojmovanj. Vodenje v vzgoji in izobraževanju, ISSN 1581-8225, 2015, letn. 13, [št.] 1, str. 25-37, 131, graf. prikazi. [COBISS.SI-ID 1537325252]

10. DOLENC-ORBANIČ, Nataša, BATTELLI, Claudio. Okoljska vzgoja kot izziv v vzgoji in izobraževanju. V: GRUŠOVNIK, Tomaž (ur.). Obzorja učenja: vzgojno-izobraževalne perspektive, (Knjižnica Annales Ludus, ISSN 2335-3686). Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Univerzitetna založba Annales. 2015, str. 445-460, 514-516, tabele. [COBISS.SI-ID 1537362628]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Razvijanje ustvarjalnosti skozi reševanje (interdisciplinarnih) problemov in uporabo digitalnih tehnologij
Course title:	Developing creativity through (interdisciplinary) problem solving and the use of digital technologies

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Poučevanje na razredni stopnji	1.	
Primary school teaching, 2 nd Cycle	Primary school teaching	1 st	

Vrsta predmeta / Course type

Izbirni/ Elective

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike študija Other stud. commitments	Samost. delo Individ. work	ECTS
15	15	30 LV	/	/	120	6

Nosilec predmeta / Lecturer:

prof. dr. Amalija Žakelj/ Univ. Prof. Amalija Žakelj, Dr. Sc.

Jeziki /

Predavanja / Lectures: slovenski/ Slovenian

Languages:

Vaje / Tutorial: slovenski/ Slovenian

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: Prerequisites:

/

/

Vsebina:

- opredelitev ustvarjalnosti in elementov ustvarjalnosti
- opredelitev avtentičnih, realističnih in interdisciplinarnih problemov
- oblikovanje problemov in njihovo reševanje
- ustvarjalnost in ustvarjalno reševanje avtentičnih problemov
- ustvarjalno reševanje problemov "out of the box"
- pristopi poučevanja in učenja za spodbujanje ustvarjalnosti
- spletna učna okolja in spletna orodja kot podpora ustvarjalnemu učenju
- digitalne tehnologije pri raziskovanju in reševanju avtentičnih, realističnih in interdisciplinarnih problemov
- digitalne kompetence učiteljev (izobraževalcev):
 - strokovne kompetence izobraževalcev
 - pedagoške kompetence izobraževalcev
 - kompetence učencev
- digitalne učne tehnologije za spodbujanje sodelovalnega učenja in ustvarjalnega reševanja (avtentičnih, realističnih interdisciplinarnih) problemov, negovanje radovednosti učečih se in spodbujanje raziskovanja pri učenju
- razvijanje digitalne pismenosti, sodelovanja in komunikacije učečih se v digitalnem učnem okolju

Content (Syllabus outline):

- definition of creativity and the elements of creativity
- definition of authentic, realistic and interdisciplinary problems
- problem formulation and problem solving
- creativity and creative authentic problem solving
- creative problem solving "out of the box"
- teaching and learning approaches to foster creativity
- online learning environments and tools to support creative learning
- digital technologies for research and authentic, realistic and interdisciplinary problem solving
- digital competences for teachers (educators):
 - professional competences of educators
 - pedagogical competences of educators
 - learner competences
- digital learning technologies to foster collaborative learning and creative (authentic, realistic, interdisciplinary) problem solving, nurture learners' curiosity and encourage exploration in learning
- developing learners' digital literacy, collaboration and communication in a digital learning environment

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Beghetto, R. A. in Kaufman, J. C. (2013). Fundamentals of creativity. *Educational Leadership*, 70(5), 10–15.
- Craft, A. (2010). *Creativity and education futures: Learning in a digital age*. Staffordshire: Trentham Books.
- Directorate for Education and Skills (OECD). (2018). *The future of education and skills Education, 2030*. OECD.
- Ferguson, R. (2011). Meaningful learning and creativity in virtual worlds. *Thinking Skills and Creativity*, 6(3), 169–178.
- Glăveanu, V. P., Johanne Ness; I., in de Saint Laurent, C. (2020). Creativity, Learning and Technology: Opportunities, Challenges and New Horizons. *Creativity Research Journal*, 32(1), 1–3. <https://doi.org/10.1080/10400419.2020.1712167>
- Harris, A. (2016). *Creativity and education*. Dordrecht: Springer.

- Mishra, P. in Henriksen, D. (2018). *Creativity and technology: Rethinking their role in education*. New York: Springer.
- Redecker, C. (2018). *Evropski okvir digitalnih kompetenc izobraževalcev: DigCompEdu*. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo.
- Sawyer, K. (2015). A call to action: The challenges of creative teaching and learning. *Teachers College Record*, 117(10), 1–34.
- Žakelj, A. in Klančar, A. (2021). Povezovanje matematike z okoljem skozi ustvarjalno reševanje avtentičnih problemov. V S. Rutar (ur.), D. Felda (ur.), M. Rodela (ur.), N. Krmac (ur.), M. Marovič (ur.) in K. Drlić (ur.), *Prehodi v različnih socialnih in izobraževalnih okoljih* (str. 223–240). Koper: Založba Univerze na Primorskem.

Dopolnilna literatura:

- Istenič Starčič, A. (2020). *Izobraževalna tehnologija in izgradnja avtentičnega učnega okolja*. Ljubljana: FGG in Koper: UP.
- Volk, M., Cotič, M., Zajc, M. in Istenič, A. (2017). Tablet-based cross-curricular maths vs. traditional maths classroom practice for higher-order learning outcomes. *Computers & Education*, 114, 1–23.
- Raziskave OECD: PISA (Programme for International Student Assessment), TIMSS (Trends in International Mathematics and Science Study).
- Siswono, T. Y. E. 2011. Level of student's creative thinking in classroom mathematics. *Educational Research and Reviews* 6, 548–553.
- Sriraman, B. 2004. The characteristics of mathematical creativity. *Mathematics Educator*, 14, 19–34.
- Sriraman, B. in Haavold, P. 2017. *Creativity and giftedness in mathematics education: A pragmatic view*. First compendium for research in mathematics education. Reston: National Council of Teachers of Mathematics.
- Študije Eurydice: <http://www.eurydice.si/>

Cilji in kompetence:

Študent/-ka:

- spozna in razume pomen ustvarjalnosti
- razvija ustvarjalno mišljenje skozi reševanje problemov
- spozna in razlikuje avtentične, realistične in interdisciplinarne probleme
- spozna in razume proces oblikovanja problemov in reševanja le-teh
- razvija kompetence za ustvarjalno reševanje avtentičnih, realističnih in interdisciplinarnih problemov
- spozna različne pristope poučevanja in učenja za spodbujanje ustvarjalnosti
- razvija kompetence za uporabo digitalnih učnih tehnologij pri raziskovanju in ustvarjalnem reševanju avtentičnih, realističnih in interdisciplinarnih problemov
- razvija kompetence za avtonomno uporabo digitalnih tehnologij pri učenju in poučevanju ter pri lastnem strokovnem razvoju

Objectives and competences:

Students:

- know and understand the importance of creativity
- develop creative thinking through problem solving
- know and differentiate authentic, realistic and interdisciplinary problems
- know and understand the process of problem formulation and problem solving
- develop competences for creative problem solving of authentic, realistic and interdisciplinary problems
- learn about different teaching and learning approaches to foster creativity
- develop competences for the use of digital learning technologies for research and creative problem solving in authentic, realistic and interdisciplinary contexts
- develop competences for the autonomous use of digital technologies in learning and teaching and in their own professional development

- razvije kompetence za spodbujanje ustvarjalnosti, digitalne pismenosti, sodelovanja in komunikacije učečih se pri učenju v digitalnem okolju
- argumentirano predstavi rešitve, kritično vrednoti rezultate in predlaga izboljšave v postopku reševanja problema

Splošne kompetence:

Študent/-ka:

- vzpostavlja spodbudno delovno okolje z uporabo različnih metod in strategij dela, ki spodbujajo miselno aktivnost
- izkoristi priložnosti za stalno strokovno izpopolnjevanje in za inoviranje svojega dela
- uporablja digitalne tehnologije pri raziskovanju in reševanju problemov
- ima pridobljen čut za urejenost, vztrajnost in sistematičnost pri delu
- pridobi kompetence usmerjene v razvoj sposobnosti uporabe raziskovalnih virov
- je zmožen rabe digitalnih tehnologij za komuniciranje, sodelovanje in profesionalni razvoj
- je zmožen načrtovati in izvajati vzgojno-izobraževalni proces ob podpori digitalnih učnih tehnologij ter spodbujati in usmerjati učence pri kritičnem presojanju rabe digitalnih tehnologij ter pri reševanju odprtih problemov
- zna z uporabo različnih učnih metod in strategij vzpostaviti varno in spodbudno učno okolje

Predmetnospecifične kompetence:

Študent/-ka:

- razvije sposobnosti za samostojno, ustvarjalno in inovativno razmišljanje
- kritično razmišlja in razrešuje probleme;
- uporablja teoretične podlage za merjenje ustvarjalnosti
- kritično ovrednoti rešitve problemov
- je zmožen načrtovati in izvajati vzgojno-izobraževalni proces ob podpori digitalnih tehnologij (vključujoč potrebe posameznikov v raznolikih skupinah učencev)
- je zmožen uporabe digitalnih tehnologij za spodbujanje ustvarjalnega reševanja problemov, negovanje radovednosti učečih se in spodbujanje raziskovanja pri učenju
- je zmožen uporabe digitalnih tehnologij in digitalnih okolij za spremljanje napredka in vrednotenje znanja (sumativno in formativno) učečih se

- develop competences to foster creativity, digital literacy, collaboration and communication of learners in learning in digital environments
- present solutions in a well-argued way, critically evaluate results and suggest improvements in the problem-solving process

General competences:

Students:

- create a stimulating working environment by using a variety of working methods and strategies that encourage mental activity
- take advantage of opportunities for continuous professional development and to innovate in their work
- use digital technologies in research and problem solving
- have an acquired sense of order, perseverance and systematicity in their work
- acquire competences aimed at developing the ability to use research resources
- are able to use digital technologies for communication, collaboration and professional development
- are able to plan and implement educational processes supported by digital learning technologies, and to encourage and guide students in critical reflection on the use of digital technologies and in solving open-ended problems
- are able to use a variety of teaching methods and strategies to create a safe and stimulating learning environment

Subject-specific competences:

Students:

- develop the ability to think independently, creatively and innovatively
- think critically and solve problems
- apply theoretical foundations for measuring creativity
- critically evaluate problem solutions
- are able to plan and implement an educational process supported by digital technologies (integrating the needs of individuals in diverse groups of learners)
- are able to use digital technologies to promote creative problem solving, nurture learners' curiosity and encourage exploration in learning,
- are able to use digital technologies and digital environments to monitor learners' progress and

- je zmožen načrtovati in usmerjati lasten strokovni razvoj ob podpori digitalnih tehnologij in se vseživljenjsko izobraževati

- assess their knowledge (summative and formative)
- are able to plan and direct their own professional development supported by digital technologies and to pursue lifelong learning

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka:

- pozna in razume pomen ustvarjalnosti ter elemente ustvarjalnosti
- pozna in razlikuje avtentične, realistične in interdisciplinarne probleme
- pozna in razume proces oblikovanja problemov in reševanja le-teh
- pozna različne pristope poučevanja in učenja za spodbujanje ustvarjalnosti
- pozna in razume osnovne pojme in teorije s področja ustvarjalnosti, razvoja digitalnih kompetenc ter rabe digitalnih tehnologij pri učenju in poučevanju
- pozna primerne pristope in strategije uporabe didaktičnih načel, oblik in metod pri delu z digitalnimi učnimi tehnologijami
- pozna standarde in strategije za vrednotenje znanja z uporabo digitalnih tehnologij

Uporaba:

Študent/-ka:

- pri predmetu pridobljeno znanje uporabi pri študiju in pri poučevanju
- je usposobljen za samostojno raziskovanje problemov v šolski praksi
- je sposoben spodbujati razvoj ustvarjalnega mišljenja pri učečih se

Refleksija:

Študent/-ka:

- zna kritično ovrednotiti svoje delo in razvija kompetence reflektivnega praktika
- kritično presoja lastno strokovno usposobljenost za ustvarjalno reševanje avtentičnih, realističnih in interdisciplinarnih problemov
- na osnovi razumevanja teoretskih pogledov kritično ovrednoti skladnost med teoretičnimi

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

Students:

- know and understand the meaning of creativity and the elements of creativity
- know and distinguish between authentic, realistic and interdisciplinary problems
- know and understand the process of problem formulation and problem solving
- know different teaching and learning approaches to foster creativity
- know and understand basic concepts and theories in the field of creativity, the development of digital competences and the use of digital technologies in learning and teaching
- know appropriate approaches and strategies for the application of didactic principles, forms and methods when working with educational technologies
- know the standards and strategies for the evaluation of knowledge using educational technologies

Use:

Students:

- apply the knowledge acquired in the course to their studies and teaching
- are able to research problems in school practice independently
- are able to stimulate the development of creative thinking of learners

Reflection:

Students:

- are able to critically evaluate their own work and develop the competences of a reflective practitioner
- critically assess their own professional competence to creatively solve authentic, realistic and interdisciplinary problems
- based on the understanding of theoretical views critically evaluate the coherence between

načeli in izhodišči ter izpeljavo teh konceptov v praksi – oblikovanje modela uporabe digitalnih učnih tehnologij za izbrane primere ustvarjalnega reševanja problemov	theoretical principles and starting points as well as the implementation of these concepts in practice - design a model for the use of educational technology in selected examples of creative problem solving
--	--

Metode poučevanja in učenja:

<ul style="list-style-type: none"> - interaktivna predavanja, - študij literature in virov, - razgovor in diskusija, - računalniško podprto učenje (delavnice, preizkusi znanja itd.), - skupinsko delo, delo v parih, individualno delo (naloge), - projektno delo, - demonstracija, - reševanje problemskih nalog z uporabo digitalnih tehnologij, - preiskovanje z uporabo digitalnih tehnologij, - ustvarjanje avtentičnih učnih situacij (mikro pouk), - vaje.
--

Learning and teaching methods:

<ul style="list-style-type: none"> - interactive lectures, - study of literature and sources - conversation and discussion, - computer supported learning (workshops, knowledge tests, etc.), - work in groups, in pairs, individual work (tasks), - project work, - demonstration, - problem solving with educational technology, - inquiry-based learning with use of educational technology, - creating authentic learning situations (micro lessons), - tutorials.

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Share (in %)	Assessment:
Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt) <ul style="list-style-type: none"> - projektna naloga, - pisni in/ali ustni izpit. 	30%, 70%.	Type (examination, oral, coursework, project): <ul style="list-style-type: none"> - project work, - written and/or oral exam.

Reference nosilca / Lecturer's references:

<ol style="list-style-type: none"> 1. Žakelj, A. in Klančar, A. (2021). Povezovanje matematike z okoljem skozi ustvarjalno reševanje avtentičnih problemov. V S. Rutar (ur.), D. Felda (ur.), M. Rodela (ur.), N. Krmac (ur.), M. Marovič (ur.) in K. Drlić (ur.), <i>Prehodi v različnih socialnih in izobraževalnih okoljih</i> (str. 223–240). Koper: Založba Univerze na Primorskem. 2. Žakelj A. in Klančar A. (2021). Development of conceptual, procedural and problem solving knowledge in mathematics with examples of ICT supported learning/activities. V J. Mcdermott, Cynthia (ur.) in A. Kožuh (ur.) <i>Educational challenges</i> (str. 27–52). Los Angeles: Department of education, Antioch University: Faculty of education, University of Primorska: A. F. M., Krakow University. 3. Cencič, M. in Žakelj, A. (2022). Učni predmeti, učne metode in učne strategije ter mnenja učiteljev o vključevanju vsebin kompetence podjetnosti. V T. Krapše (ur.) in A. Polšak (ur.), <i>Kompetenca podjetnosti v šoli 21. stoletja</i> (str. 251–262). Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo. 4. Štemberger, T. in Žakelj, A. (2021). Educators' entrepreneurial competences: scale construction and validation. <i>Journal of Entrepreneurship Education</i>, 24(2), 1–10. https://www.abacademies.org/articles/Educators-Entrepreneurial-Competences-1528-2651-24-S2-753.pdf.

5. Žakelj, A. in Cotič, M. (2018). Mnenja učiteljev o dejavnih kakovostnega vzgojno-izobraževalnega dela. V T. Štemberger (ur.), S. Čotar Konrad (ur.), S. Rutar (ur.) in A. Žakelj (ur.), *Oblikovanje inovativnih učnih okolij* (str. 197–211). Koper: Založba Univerze na Primorskem.
6. Žakelj, A. E-učbeniki. V S. Čotar Konrad (ur.) in Štemberger, T. (ur.). *Strokovne podlage za didaktično uporabo informacijsko-komunikacijske tehnologije in priporočila za opremljenost šol* (str. 51–62). Koper: Založba Univerze na Primorskem. <http://www.hippocampus.si/ISBN/978-961-7055-21-4/mobile/index.html>.
7. Žakelj, A., Cotič, M. in Felda, D. (2018). Razvoj matematičnega mišljenja pri reševanju problemov. *Pedagoška obzorja: časopis za didaktiko in metodiko*, 33(1), 3–17.
8. Žakelj, A., Klančar, A. (2022). The role of visual representations in geometry learning. *European journal of Educational Research*, 11(3), 1393–1412.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Italijanski jezik v izobraževanju
Course title:	Italian language in education

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Razredni pouk za zavode z italijanskim učnim jezikom	1.	1. ali 2.
Primary school teaching, 2 nd Cycle	Primary school teaching for institutions with Italian as a language of Instruction	1 st	1 st or 2 nd

Vrsta predmeta / Course type Izbirni/ Elective

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike študija Other stud. commitments	Samost. delo Individ. work	ECTS
45	15	45	/	15 PP/ EP	150*	9

*od tega 60 ur (2 ECTS) pedagoške prakse

* 60 hours (2 ECTS) refer to educational practice

Nosilec predmeta / Lecturer: Izr. prof. dr. Suzana Todorović/ Assoc. Prof. Suzana Todorović, Dr. Sc.;

Jeziki / Predavanja / Lectures: italijanski/ Italian
Languages: Vaje / Tutorial: italijanski/ Italian

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: / **Prerequisites:** /

Vsebina: / **Content (Syllabus outline):**

<p>I. Italijanščina kot učni jezik in učni predmet</p> <p>Položaj jezika v vzgoji in izobraževanju: jezik kot vzgojno sredstvo, učni jezik, učni predmet. Vloga učnega jezika pri oblikovanju kolektivne identitete (jezik kot simbol identitete in kot pogoj zanjo), sporazumevalne zmožnosti in govornih navad učencev.</p> <p>Zveza med družbenim položajem jezika in modelom jezikovne organizacije pouka. Jezikovni modeli poučevanja v narodnostno mešanih okoljih v Sloveniji.</p> <p>Področja (družbene in individualne) rabe jezika in pričakovani primanjkljaj v jezikovni zmožnosti učencev. Načrtovanje jezikovnega pouka, ki je prilagojen jezikovni zmožnosti učencev; izvajanje pouka italijanščine.</p> <p>II. Izbrani jezikovni pojavi in jezikoslovni pojmi</p> <p>Izbrani jezikovni pojavi in jezikoslovne vsebine; obravnava temelji na spoznanju o povezanosti jezikovnega izražanja z zunajjezikovnim kontekstom in mišljenjem ter ob upoštevanju razmerij predmet-pojem-jezikovni izraz, pomen-referenca, pomen-smisel. Študentje proučujejo obravnavo posameznih jezikoslovnih vsebin v osnovnošolskih učbeniških gradivih za italijanski jezik, pri čemer upoštevajo razvojne značilnosti učencev.</p>	<p>I. Italian as teaching language and curriculum subject</p> <p>Position of language in education: language as education tool, teaching language, curriculum subject.</p> <p>Role of teaching language in fostering collective identity (language as symbol of identity and as precondition for it), communicational skills and speaking habits of pupils.</p> <p>Connection between language social position and model of linguistic organisation of education. Linguistic models of teaching in nationally mixed environments in Slovenia.</p> <p>Areas of (social and individual) language application as well as expected shortcoming in linguistic capabilities of pupils; planning language instruction.</p> <p>II. Selected language phenomena and linguistic concepts</p> <p>Selected language phenomena and linguistic contents; treatment is based on the recognition that linguistic expression is linked with out-of-linguistic context and thinking as well as on taking into account the relationship subject-concept-linguistic expression, meaning-reference, meaning-sense. Students research on treatment of individual linguistic contents in primary school textbook materials for Italian language, taking into account development features of pupils.</p>
---	---

Temeljna literatura in viri / Readings:

- Balboni, P. E. (2008): *Fare educazione linguistica. Attività didattiche per italiano L1 e L 2 lingue straniere e lingue classiche.* Torino: Utet.
- Balboni, P. E. (1996): *Educazione bilingue.* Guerra. Perugia.
- Sobrero, Alberto A. (ur.). 2003. *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi.* Roma-Bari: Laterza.
- Berruto, Gaetano. 1995. *Prima lezione di sociolinguistica.* Roma-Bari: Laterza.
- De Mauro, Tullio. 2007. *Guida all'uso delle parole : parlare e scrivere semplice e preciso per capire e farsi capire.* Roma: Editori riuniti.

Druga gradiva, ki jih študenti prejmejo pri predavanjih in vajah.
Other materials handed in class.

Dopolnilna literatura/Additional readings:

- Balboni, P. E. (2002): *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse.* Utet. Torino.

- ZUDIČ ANTONIČ, Nives (2009): Italijanščina kot prvi jezik v manjšinskih šolah Slovenske Istre. V: ČOK, Lucija (ur.). *Izobraževanje za dvojezičnost v kontekstu evropskih integracijskih procesov: učinkovitost dvojezičnih modelov izobraževanja v etnično mešanih okoljih Slovenije*, (Knjižnica Annales Majora). Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales: Zgodovinsko društvo za južno Primorsko, str. 75-88.
- Spletne strani EU / EU portal, project LinguaNet <http://www.linguanet-worldwide.org/>

Cilji in kompetence:

Cilji predmeta

Izhajajoč iz razumevanja družbene vloge jezika študent/-ka spozna italijanski jezik kot učni jezik in kot učni predmet.

Obravnavajoč **italijanščine kot učnega jezika** temelji na spoznanju o povezanosti jezikovnega izražanja s spoznavanjem sveta in z mišljenjem. Študent/-ka spozna pomen jezika pri skupinski identifikaciji ter preučuje vlogo učnega jezika pri oblikovanju sporazumevalne zmožnosti in govornih navad učencev. S tem spozna šolo kot pomembno ustanovo jezikovnega in identitetnega načrtovanja ter oblikovalko podlag za medkulturno razumevanje.

Pri obravnavi **italijanskega jezika kot učnega predmeta** študent/-ka spozna različne pojave oblike italijanščine kot učnega predmeta: J1, J2, TJ. Ob tem se seznanijo z značilnostmi italijanskega jezika z vidika njegovega usvajanja kot J2 in TJ, prepoznava posebnosti govorcev italijanščine kot drugega in tujega jezika in razvija do teh govorcev pozitiven odnos.

Obravnavajo izbrani jezikovni pojavi in jezikoslovni pojmi spodbujajo študente/-ke k samostojnemu in kritičnemu razmišljanju o jezikovnih pojavih, njihovem razvrščanju in njihovi funkciji. Spoznanje, da je vsako jezikovno izražanje neločljivo povezano s spoznavanjem sveta in z mišljenjem, omogoča širše razumevanje jezikovnih pojavov ter strokovno temeljito, a preprosto in razvojnim značilnostim učencev ustrezajočo obravnavo slovničnih kategorij in drugih temeljnih jezikoslovni pojmov, ki so povezani z jezikovnim poukom zlasti v prvih dveh triletjih osnovne šole.

Generične kompetence:

Študent/-ka:

- učinkovito komunicira z učenci ter izkazuje pozitiven odnos do njih ob razumevanju in spoštovanju njihovega socialnega,

Objectives and competences:

Subject aims:

Based on the understanding of social significance of language students learn about Italian as teaching language and as curriculum subject.

Dealing with **Italian as teaching language** is grounded on recognition that linguistic expression is linked with learning about the universe and with thinking. Students get acquainted with the language importance through team identification and study the role of teaching language in establishing communication skills and speaking habits of pupils. Thus they recognise school as an important institution for linguistic and identity planning as well as a platform maker for intercultural understanding.

When dealing with **Italian language as curriculum subject** students learn about different forms of Italian as curriculum subject: L1, L2, FL. Along with that students get acquainted with significances of Italian language from the point of view of its acquisition as L2 and FL, they recognise specificities of Italian as second and foreign language speaking individuals and develop a positive attitude to those speakers. Dealing with selected linguistic concepts encourages pupils to independent and critical thinking on linguistic phenomena, their ranking and their function. The recognition that every linguistic expression is inseparably linked with learning about the world and with thinking, enables a wider understanding of linguistic phenomena and professionally thorough, but simple and to pupils' development features suitable treatment of grammatical categories and other basic linguistic concepts which are linked with linguistic education particularly in first two trienniums of primary schools.

Generic competencies:

Students:

<p>jezikovnega in kulturnega porekla; na ta način razvija pozitivno skupinsko ozračje ter dobre odnose z učenci in med njimi samimi;</p> <ul style="list-style-type: none">– pri učencih razvija sporazumevalno zmožnost v italijanskem jeziku;– pri načrtovanju in izvajanju pouka upošteva razvojne značilnosti učencev;– učinkovito komunicira in sodeluje s sodelavci (učitelji in drugimi delavci na šoli) ter s starši;– je sposoben/-na analizirati dobre in šibke plati svojega pedagoškega dela in načrtovati svoj pedagoški razvoj;– je usposobljen/-a za tvorno sodelovanje pri raziskovalnih in razvojnih projektih, namenjenih izboljševanju vzgojno-izobraževalnega dela.	<ul style="list-style-type: none">- effectively communicate with pupils and demonstrate positive attitude towards them while respecting their social, linguistic and cultural origin; this way they create positive team atmosphere and good relations with pupils and among them as well;- develop communication abilities among pupils in Italian language;- when planning and performing instruction they take into account pupils' development features;- effectively communicate and cooperate with colleagues (teachers and other school employees) and with parents;- are capable of analysing strengths and weaknesses of educational work and planning their pedagogical development;- are qualified for constructive participation in research and development projects aimed at improving educational work.
---	---

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka:

- pozna ustroj italijanskega knjižnega jezika;
- razume strukturo leksikogramatičnih virov;
- pozna in razume konkretna vprašanja jezikovne politike, ki so povezana s šolo, ter se zaveda njihove kompleksnosti.

Uporaba:

Študent/-ka:

- pri predmetu pridobljena znanja zna uporabljati pri delu na področju vzgoje in izobraževanja;
- usposobljen/-a je za samostojno raziskovanje nekaterih vprašanj poučevanja italijanskega jezika v prvih dveh triletjih osnovne šole;
- usposobljen/-a je za samostojno raziskovanje nekaterih vprašanj položaja in vloge jezika v vzgoji in izobraževanju.

Refleksija:

Študent/-ka:

- zmožen/-na je ovrednotiti lastno strokovno usposobljenost za poučevanje italijanskega jezika;
- sposoben/-a je presojati strokovno vsebino osnovnošolskih učnih gradiv za italijanski jezik;

Intended learning outcomes:

Knowledge and comprehension:

Students:

- know the constitution of Italian literary language;
- understand the structure of lexico-grammatical sources;
- know and understand concrete questions on linguistic policy connected with schools and are fully aware of their complexity.

Implementation:

Students:

- are able to apply knowledge gained through the subject in their educational work ;
- are qualified for independent study on certain questions about teaching Italian language in the first two trienniums of primary schools;
- are trained for independent research on certain questions about the position and role of language in education.

Reflection:

Students:

- are able to evaluate their own professional qualification on teaching Italian language;

<ul style="list-style-type: none"> - zmožen/-a je presojati vprašanja, povezana z rabo jezika v vzgoji in izobraževanju ter z jezikovno politiko v šoli. 	<ul style="list-style-type: none"> - are capable of estimating professional contents of primary school materials for Italian language; - are capable of estimating questions linked with the application of language in education as well as in with linguistic policies of schools.
---	--

Metode poučevanja in učenja:

Oblike dela:

- frontalna oblika poučevanja,
- delo v manjših skupinah,
- samostojno delo študentov.

Metode dela:

- razlaga,
- pogovor/ razprava,
- delo z besedilom,
- proučevanje primera.

Learning and teaching methods:

Forms of work:

- formal teaching,
- work in small groups
- student' independent work.

Working methods:

- explanation,
- conversation/discussion,
- work with text,
- case study.

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Share (in %)	Assessment:
<p>Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)</p> <ul style="list-style-type: none"> - pisni izpit, - seminarska naloga. 	<p>60%, 40%</p>	<p>Type (examination, oral, coursework, project):</p> <ul style="list-style-type: none"> - written exam, - seminar work.

Reference nosilca / Lecturer's references:

- 1.
2. TODORVIĆ, Suzana. Istrobeneščina v krogu drugih jezikov in govorov v slovenskih obmorskih krajih. Koper, Libris COBISS.SI-ID [[299599616](#)].
3. TODORVIĆ, Suzana. Romanske prvine v istrskoslovenskem besedišču iz semantičnega polja "garderoba in dodatki" v vaseh Krkavče, Nova vas in Boršt. Annales : anali za istrske in mediteranske študije, Series historia et sociologia, ISSN 1408-5348. [Tiskana izd.], 2013, letn. 23, št. 1, str. 109-120, ilustr. <http://zdjp.si/sl/docs/annales/sociologia/n23-1/todorovic.pdf>. [COBISS.SI-ID 2420947].
4. TODORVIĆ, Suzana, FILIPI, Goran. Izbrana skupna leksika istrskih narečij s področja oblačil. Filologija : časopis Razreda za filološke znanosti Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti u Zagrebu, ISSN 0449-363X, 2016, knj. 66, str. 103-117, doi: 10.21857/y54jof6z3m. [COBISS.SI-ID 1539690948].
5. TODORVIĆ, Suzana. Izrazi za medčloveške odnose, občutke in človekove lastnosti v narečnih idiomih slovenske Istre. Jezikoslovni zapiski : zbornik Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša, ISSN 0354-0448. [Tiskana izd.], 2016, 22, [št.] 2, str. 93-108, zvd. [COBISS.SI-ID 1539062724].
6. TODORVIĆ, Suzana. Koprski istrskobeneški izrazi za nekatere poklice. Jezikoslovni zapiski : zbornik Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša, ISSN 0354-0448. [Tiskana izd.], 2018, 24, [št.] 1, str. 143-158. [COBISS.SI-ID 1540390084].

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Didaktika zgodnjega učenja italijanščine 1
Course title:	Didactics of Italian language early learning 1

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Italijanščina na razredni stopnji	1.	1.
Primary school teaching, 2 nd Cycle	Primary school Italian Language Teaching	1 st	1 st

Vrsta predmeta / Course type

Izbirni/ Elective

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike študija Other stud. commitments	Samost. delo Individ. work	ECTS
30	30	30	/	30 IP	150*	9

*od tega 60 ur (2 ECTS) samostojno delo v povezavi z integrirano prakso

*60 hrs (2 ECTS) refer to independent work in connection with integrated practice

Nosilec predmeta / Lecturer:

doc. dr. Anja Zorman in doc. dr. Nives Zudič Antonič / Assis. Prof. Anja Zorman, Dr. Sc. and Assis. Prof. Nives Zudič Antonič, Dr. Sc.

Jeziki /

Languages:

Predavanja / Lectures:

Vaje / Tutorial:

italijanski/ Italian

italijanski/ Italian

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Pogoji za vpis na smer Italijanščina na razredni stopnji.

Entry conditions for lower class level Italian language.

Vsebina:

Uvod v glotodidaktiko.

- Jezik in govor: razvoj govora v maternem, drugem in tujem jeziku, ozaveščanje glasovnega modela, jezikovnih oblik in razmerij, osvajanje pomena. Jezikovni sistem in besedilo. Interimski jezik. Jezikovno preklapljanje.
- Jezikovna zmožnost, sporazumevalna zmožnost. Medjezikovni vplivi pri upovedovanju drugega/tujega jezika, vloga in delež kulture pri ozaveščanju jezika. Medkulturna zavest ali zmožnost. Družbeni dejavniki govornega sporočanja.
- Nekatere teorije o jezikovnem razvoju in učenju jezika: behavioristična (Skinner, Corder), epistemološka (Piaget), generativno-transformacijska (Chomsky), sociološka (Vigotsky, Hymes, Halliday). Izhodišča poučevanja drugega/tujega jezika

Content (Syllabus outline):

Introduction to glotodidactics.

- Language and speech: development of speech in mother tongue, second and foreign language, raising awareness of sound model, of linguistic forms and relations, acquisition of meaning. Linguistic system and text. Interim language. Linguistic alternation.
- Linguistic ability, communication ability. Cross linguistic impact in establishment of second/foreign language, the role and share of culture in raising language awareness. Intercultural awareness and capability. Social elements in voice communication.
- Some theories on linguistic development and language learning: behaviouristic (Skinner, Corder), epistemological (Piaget), generative-transformational (Chomsky), sociological (Vigotsky, Hymes, Halliday). The platform for teaching second/foreign

<p>na različnih starostnih stopnjah. Zgodnje učenje tujih jezikov.</p> <ul style="list-style-type: none">- Dvojezičnost na družbeni in individualni ravni, dvojezičnost pri nas in v svetu (modeli dvojezične vzgoje), zgodnje učenje drugega/tujega jezika. <p><i>Izbrana poglavja predmeta.</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Interdisciplinarnost glotodidaktike, glotodidaktika kot učni predmet: metodologija izobraževanja ali specialna didaktika?- Pouk drugega/tujega jezika v šoli: sestavine kurikula.- Didaktične usmeritve pouka tujega in drugega jezika: sintetično oblikovani učni programi, sintetično-situacijski in analitično oblikovani programi. Jezikovni prag in jezikovni nivoji.- Klasične in sodobne metode poučevanja tujih jezikov, poudarki na dihtomiji, jezikovni sistem - besedilo, na funkcijski in pojmovno - funkcijski zasnovi metod. Sporočanje in ciljni jezik v kombiniranih metodah. Komunikacijski pristop in afektivno-humanistični pristop. Igra kot učna strategija. SLAT (Second Language Acquisition Theory, Krashen).- Učne tehnike usvajanja jezikovnih ravnin in razvijanja jezikovnih spretnosti: determiniranost metod z jezikovnimi in razvojnimi teorijami. Razvijanje jezikovnih spretnosti: poslušanje, govorjenje, branje in pisanje. Aplikacija posameznih učnih tehnik pri pouku drugega/tujega jezika. Nebesedna izrazna sredstva pri integriranem in predmetno zasnovanem pouku drugega/tujega jezika. Učne oblike pri jezikovni vzgoji. Poučevanje tujega jezika oseb s posebnimi potrebami.- Pouk slovnice in ozaveščanje jezikovnega sistema. Delo z besedilom, osnove književnega vzgajanja na primerih izbranih umetnostnih. Kriteriji izbora besedil za otroke, za mladostnike, za odrasle.- Diferenciacija učnih vsebin, metod in oblik dela: korektivni programi in programirani pouk drugega/tujega jezika, projektna metoda dela. Računalniški programi za pouk drugega in tujega jezika.- Pouk književnosti: študent in književno besedilo; analiza priročnikov; izdelava	<p>language at different age levels. Early learning of foreign languages.</p> <ul style="list-style-type: none">- Bilingualism at social and individual level, bilingualism in our country and in the world (models of bilingual education), early learning of second/foreign language. <p><i>Selected chapters of the subject.</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Inter-disciplinarity of glotodidactics, glotodidactics as curriculum subject: education methodology or special didactics?- Second/foreign language education at schools: elements of curriculum.- Didactical orientations for foreign and second language education: synthetically produced syllabuses, synthetically – situational and analytically produced syllabuses. Language threshold and language levels.- Classic and contemporary methods of teaching foreign languages, stresses on dichotomy, linguistic system – text, functional and concept – functional design of method. Communication and target language in combined methods. Communicational approach and affective-humanistic approach. Game as learning strategy. SLAT (Second Language Acquisition Theory, Krashen).- Learning techniques for the acquisition of linguistic levels and for developing linguistic skills: determination of methods with linguistic and development theories. Development of linguistic skills: listening, speaking, reading and writing. Application of particular learning techniques within the second/foreign language education. Non-verbal expression instruments in the integrated and subject – conceived second/foreign language education. Learning forms in language education. Foreign language teaching for persons with special needs.- Grammar education and raising awareness about the linguistic system. Work on texts, basics of literature education through cases of selected work of arts. Criteria for the selection of texts for children, for young people, for adults.- Differentiation of learning contents, methods and forms of work: corrective programs and programmed education of
--	---

<p>učnih enot; oblike, metode, tehnike in tehnologije pri delu s književnim besedilom. Vrsta učnih enot glede na: tematiko, književno zvrst, avtorja, skupino avtorjev, smer, obdobje, tehnike.</p> <p><i>Učni viri in sredstva.</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Učbenik: zasnova in funkcija. Učbeniški komplet, učni seti in druga pomožna učna gradiva.- Učna tehnologija in učna sredstva pri pouku tujih jezikov; fonolaboratorij in videotehnika; računalnik pri pouku tujih jezikov. Multimedijški pristop pri poučevanju jezika. <p><i>Mikroartikulacija nekaterih vsebin.</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Načrtovanje pouka: makro in mikro priprava. Učna enota in učna ura, različni tipi učnih ur.- Vrednotenje znanja in ocenjevanje, sestavina ocene: pot do znanja, splošne in specifične sposobnosti učenca, raven dosežkov. Preverjanje - sprotno, sumativno, prognostično in diagnostično. Sintetično ocenjevanje in analitično opazovanje dosežkov pri pouku drugega/tujega jezika. Samovrednotenje učenčevih dosežkov. <p><i>Aplikacija teorije v praksi.</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Usposobljenost učitelja drugega in tujega jezika: strokovno, pedagoško didaktično usposabljanje. Značajske in privzgojene lastnosti uspešnega učitelja drugega/tujega jezika.- Učni nastop: analiza uspešnih in manj uspešnih nastopov, vrednotenje pedagoških, didaktičnih in osebnostnih predispozicij študentov in študentk za učiteljski poklic.- Opazovalna pedagoška praksa: opazovanje organizacije dela v razredu, klime in komunikacije (vrste komunikacije: razlaga, dajanje navodil, razgovor ipd., delež učiteljevega govora in govora učencev, vloga in delež nebesednih izraznih sredstev ter materinščine); opazovanje učitelja pri reševanju problemov, pri delu s slabšimi učenci, z učenci, ki potrebujejo večjo spodbudo za sodelovanje in tistimi, ki ne želijo sodelovati; opazovanje učitelja pri vzpostavljanju pozitivnega odnosa z učenci;	<p>second/foreign language, project working method. Computer programs for second and foreign language education.</p> <ul style="list-style-type: none">- Literature education: students and literary text; handbooks analysis; production of learning units; forms, methods and technologies of work with literary text. Type of learning units in reference to: topics, literary genre, author, group of authors, direction, period, technique. <p><i>Learning sources and instruments.</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Textbook: concept and function. Textbook set, learning sets and other auxiliary learning materials.- Learning technology and learning materials for foreign language education; language lab and video equipment; computers for foreign language education. Multimedia approach to language teaching. <p><i>Micro-articulation of certain contents.</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Education planning: macro and micro preparations. Learning unit and lesson, different types of lessons.- Knowledge evaluation and assessment, assessment elements: pathway to knowledge, general and specific abilities of pupils' performance levels. Assessment – on going, summative, prognostic and diagnostic. Synthetic assessment and analytical monitoring of second/foreign language education performance. Self-evaluation of pupils' performance. <p><i>Application of theory in practice.</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Teachers' qualification for second and foreign language: expert, educational and didactic training. Character and acquired personality traits of successful second/foreign language teachers.- Teaching performance: analysis of successful and less successful performances, evaluation of educational didactic and personal predispositions of students for teachers' profession.- Monitored educational practice: monitoring class organisation of work, atmosphere and communication (type of communication: explanation, giving instructions, conversation etc., the share of teachers' conversation and pupils' conversation, the
---	--

<p>prepoznavanje učnih slogov; seznanjanje s postopki, tehnikami in oblikami dela v praksi; vključevanje v delo pri pouku po napotkih učitelja; beleženje poteka prakse v dnevnik (portfolijo).</p> <p>- Aktivna pedagoška praksa: priprava okvirnega načrta dela za obdobje prakse skladno s cilji in vsebino učnega načrta; načrtovanje poteka učne ure, didaktičnih strategij, učnih korakov, operacionalizacije učnih ciljev za vsak nastop v razredu; govorna priprava za vodenje učne ure v italijanščini z rešitvami za primere zastoja v govoru in z načrtovanjem rabe nebesednih sredstev ali materinščine, ko je ta nujna ali morda bolj smotrna; samorefleksija uspešnosti izvedene ure; kritično ovrednotenje učbeniškega gradiva in ostalih didaktičnih sredstev ob koncu prakse; beleženje poteka prakse in urejanje učnih priprav v dnevnik (portfolijo).</p>	<p>role and share of non-verbal expression tools and mother tongue); monitoring teachers in solving problems, in work with pupils with worse performance, with pupils who need bigger encouragement for cooperation and those who do not wish to participate; monitoring teachers in establishing relationship with pupils; recognising teaching styles; getting acquainted with procedures, techniques and forms of work in practice; inclusion in work following teachers' guidelines; recording the course of practice into a portfolio.</p> <p>- Active educational practice: preparation of framework working plan for the period of practice in line with aims and contents of syllabus; planning lesson course, didactic strategies, teaching steps, operationalisation of learning objectives for each class performance; speaking preparations for lesson management in Italian language with solutions in case of stalls in speech and planning application of non-verbal tools or mother tongue, when it seems more urgent or more rational; self-reflection on the accomplished lesson; critical assessment of textbook materials and other didactic tools at the end of practice; recording the course of practice and organising teaching preparations into a diary (portfolio).</p>
--	--

Temeljni literatura in viri / Readings:

Obvezna:

- AAVV (1987): *Glottodidattica, principi e realizzazioni*, La Nuova Italia.
- Balboni, P. E. (2002): *Insegnare le lingue nelle società complesse*. Utet libreria. Torino
- Balboni P.E., (2008), *FARE EDUCAZIONE LINGUISTICA. ATTIVITÀ PER L'ITALIANO, LE LINGUE STRANIERE E CLASSICHE*, Utet Università, Torino.
- Coonan, C.M. (2002) *LA LINGUA STRANIERA VEICOLARE*, UTET, Torino.
- Consiglio d'Europa, (2002), *QUADRO COMUNE EUROPEO DI RIFERIMENTO PER LE LINGUE: APPRENDIMENTO, INSEGNAMENTO, VALUTAZIONE*, Oxford University Press/La Nuova Italia, Firenze.
- Čok, L., Skela, J., Kogoj, B. in Razdevšek-Pučko, C. (1999): *Učenje in poučevanje tujega jezika: smernice za učitelje v drugem triletju osnovne šole*. Koper: Znanstveno-raziskovalno središče RS.
- Čok, L. (1990): *Contributo alla didattica della lingua italiana come lingua seconda*, *Linguistica XXX*, Ljubljana.
- Dornyei, Z., Schmidt, R. 2001, (eds.), *MOTIVATION AND SECOND LANGUAGE ACQUISITION*, Honolulu, University of Hawai'i at Manoa, Second Language Teaching & Curriculum Center.
- Dornyei, Z., 2002, *MOTIVATIONAL STRATEGIES IN THE LANGUAGE CLASSROOM*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Freddi, G. (1994): *Glottodidattica: Fondamenti, metodi e tecniche*. Torino, Utet.

- Armellini G. (1987): *Come e perché insegnare letteratura*, Il Mulino, Bologna.
- Bloom H. (2001): *Come si legge un libro e perché*, Biblioteca universale Rizzoli, Milano.
- Skehan, P., 1998 *A COGNITIVE APPROACH TO LANGUAGE LEARNING*, O.U.P. Oxford.

Priporočena:

- Čok, L. (1993): *Usvajanje maternega, drugega in tujega jezika v otroški dobi*. V: Štrukelj, I. (ur.) *Jezik tako in drugače*. Ljubljana: Društvo za uporabno jezikoslovje. 120-130.
- Krashen, S. D. (1981): *Second Language acquisition and Second Language Learning*. Oxford: Pergamon Press.
- Porcelli, G. in Balboni, P.E. (1992): *L'insegnamento delle lingue straniere nella scuola elementare*. Editrice La Scuola. Brescia.
- Stern, H.H. (1992): *Issues and options in Language Teaching*. Oxford: OUP.
- Ur, P. (1996): *A course in Language Teaching: Practice and theory*. Cambridge: CUP.
- Balboni P.E. e M.C. Luise (1994): *Interdisciplinarietà e continuità nell'educazione linguistica*, Roma, Armando, che include un capitolo sul curricolo di letteratura
- Calvino I. (2001): *Perché leggere i classici*, Mondadori, Milano.

Cilji in kompetence:

Študent/-ka spoznava jezikovne, psihojezikovne in družbene vidike pouka italijanskega jezika kot drugega/tujega jezika ter osnove interkulturalnega vzgajanja. Spoznava metode in strategije poučevanja drugega/tujega jezika v preteklosti in danes. Ugotavlja razlike in podobnosti med tujim in drugim jezikom v sociokulturnem okolju in v šoli. Usposablja se v strategijah in tehnikah poučevanja drugega/tujega jezika. Pri nastopih in hospitacijah ter pedagoški praksi preverja svoja spoznanja, preizkuša se v načrtovanju in organiziranju pouka italijanskega jezika na različnih ravneh poučevanja na mikro in makro ravni, pri čemer prenaša splošna pedagoška, psihološka ter didaktična vedenja na specifično področje didaktike italijanskega jezika. Ob tem razvija interes za raziskovanje psiholingvističnih, sociolingvističnih in didaktičnih sestavin pouka italijanskega jezika ter medkulturalnega vzgajanja.

Pri predavanjih, vajah in ob samostojnem delu študent/-ka razvije specifične pedagoško-strokovne kompetence in spretnosti:

- pozna novosti glotodidaktične in pedagoške discipline, jih ločuje po utemeljenosti in ustreznosti glede na njegovo učno situacijo,
- razume teoretska izhodišča in strokovne usmeritve vodenega in načrtovanega učenja /poučevanja italijanščine v šolskem okolju, v življenju in v procesu samozobraževanja,
- se seznanja z novimi videnji in novo vlogo, ki jo ima književni pouk in posledično

Objectives and competences:

Students learn about linguistic, psycho-linguistic and social aspects of Italian language education as second/foreign language as well as the basics of intercultural education. They learn about the methods and strategies of second/foreign language teaching in the past and today. They find out differences and similarities between foreign and second language in socio-cultural environment and at schools. They get trained for second/foreign language teaching strategies and techniques. During performances and in-class observations as well as educational practice they assess their findings, they try out themselves in planning and organising Italian language education at various levels of teaching, at micro and macro levels, where they transfer their general educational, psychological and didactical knowledge to specific area of Italian language didactics. Along with that they develop their interest for researching the psycho-linguistic and didactic elements of Italian language education and intercultural education. During lectures, practice and independent work students develop specific educational-professional competencies and skills:

- they know the novelties in glotodidactic and educational disciplines, separate them according to argumentation and adequacy in reference to their teaching situation,
- they apprehend theoretical platforms and professional aims of managed and planned Italian language learning/teaching in the school environment, in life and in the process of self-education,

<p>didaktika književnosti in preko analiz različnih tekstov, priročnikov,... razvija kritično mišljenje in spozna sodoben pristop do književnega besedila,</p> <ul style="list-style-type: none">- se zna odločiti za glotodidaktični pristop, metode in tehnike, ki najbolj ustrezajo stopnji, ravni in interesom vključenih v pouk,- pozna potrebe jezikovnega učenja oseb s posebnimi potrebami in kadar jih vključuje v pouk, ustrezno izbira metode in slog poučevanja,- zna izbrati in uporabljati ustrezna orodja (didaktična multimedijška pomagala in opremo) in gradiva za poučevanje italijanščine,- razvije potrebo po nenehnem doizobraževanju,- razvije svojo osebnost kot učitelj in tutor.	<ul style="list-style-type: none">- they get acquainted with new views and new role of literature education and consequently literature didactics as well as through various analyses of different texts, handbooks,... they develop critical thinking and learn about modern approach to literary texts,- are able to decide on glotodidactic approach, methods and techniques that are most convenient for stages, levels and interests of all included in the education,- they know the needs of language education of persons with special needs and when involving them in education, suitably select methods and style of teaching,- they know how to select and apply various tools (didactic multimedia auxiliaries and equipment) as well as materials for Italian language teaching,- develop the need for permanent further education,- develop their own personality as teachers and tutors.
--	---

Predvideni študijski rezultati:

Študent/-ka pridobi temeljna znanja s področij glotodidaktike in medkulturnega vzgajanja. Ob spoznavanju teoretskih izhodišč poučevanja jezikov in književnosti, metod in strategij poučevanja drugega/tujega jezika, sestavin jezikovnega pouka, povezovanja teorije in prakse se študent pripravlja za poučevanje italijanščine na zgodnji stopnji šolanja.

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka:

- razume in prepozna osnovne didaktične značilnosti poučevanja tujega jezika na zgodnji stopnji,
- pozna različne pristope, metode in oblike dela, ki najbolj ustrezajo poučevanju tujega jezika na zgodnji stopnji,
- pozna teoretična izhodišča in (empirično) prakso različnih vrst vrednotenja, ocenjevanja in preverjanja znanja,
- zaveda se pomena povratne informacije o dosežkih učnega procesa za učence, učitelje in starše,
- zna ustrezno vrednotiti učenčevo znanje tujega jezika,

Intended learning outcomes:

Students acquire basic knowledge in glotodidactics and intercultural education. While learning about theoretical platform of teaching languages and literature, second/foreign language teaching methods and strategies, elements of language education, combining theory and practice, students prepare for teaching Italian language at an early stage of education.

Knowledge and comprehension:

Students:

- understand and recognise basic didactic features of foreign language teaching at an early stage,
- know different approaches, methods and forms of work that suit the most foreign language teaching at an early stage,
- know theoretical platform and (empirical) practice of different types of evaluation, assessment and testing of knowledge,
- are aware of the significance of feed-back information on learning process results for pupils, teachers and parents,
- know how to assess pupils' foreign language knowledge,

- razume povezanost in odvisnost učenčevega dela v šoli in doma,
- zna ustrezno ocenjevati in vrednotiti učenčevo delo v šoli in doma,
- zaveda se pomena učenčevega spremljanja lastne učne poti in zna ustrezno vrednotiti posamezne dosežke učenca v obliki različnih izdelkov in odzivov ter njegov napredek.

Uporaba:

Študent/-ka:

- je sposoben/-na uporabiti ustrezne pristope, metode in oblike dela pri poučevanju tujega jezika na zgodnji stopnji
- je sposoben/-na uporabiti ustrezna učna orodja in pripomočke za poučevanje italijansščine
- je sposoben/-na učinkovito uporabljati italijanski jezik pri poučevanju
- je sposoben/-na prepoznati specifiko zgodnjega poučevanja jezikov pri opazovanju pouka italijnaščine
- zna analizirati različne načine preverjanja znanja in sestaviti nova orodja vrednotenja.
- pridobljeno znanje zna ustrezno uporabiti pri oblikovanju opisne, številčne in kombinirane ocene ter pri oblikovanju opisnih (ustnih in/ali pisnih) komentarjev.

Refleksija:

Študent/-ka:

- zna ovrednotiti svoje znanje italijanskega jezika in dojeti pomen in različne načine usvajanja tujega jezika,
- kritično ovrednoti različne postopke preverjanja in ocenjevanja znanja učencev v praksi,
- reflektira svoje izkušnje s področja preverjanja in ocenjevanja znanja.

Metode poučevanja in učenja:

Oblike dela:

- frontalna oblika poučevanja,
- delo v manjših skupinah,
- samostojno delo študentov, pedagoška praksa,
- e-izobraževanje.

- understand connection and inter-dependence of pupils' work at school and at home,
- are able to adequately assess and evaluate pupils' work at school and at home,
- are aware of the significance of pupils' accompaniment of their educational path and know how to evaluate adequately particular performances in the form of various products and reactions as well as their advancement.

Implementation:

Students:

- are capable of applying adequate approaches to methods and forms of work in foreign language teaching at an early stage,
- are capable of applying adequate teaching tools and materials for teaching Italian language,
- are capable of applying successfully the Italian language for teaching purposes,
- are capable of recognising the specificity of early teaching of languages when monitoring Italian language education,
- are able to analyse various ways of knowledge assessment and compose new evaluation tools,
- are able to apply the acquired knowledge for establishment of descriptive, numerical and combined assessment as well as for descriptive (oral and/or written) comments.

Refelction:

Students:

- are able to evaluate their knowledge of Italian language and perceive the importance and different ways of foreign language acquisition;
- are able to critically evaluate various procedures of assessment and testing pupils' knowledge in practice,
- can reflect on their experiences from the area of knowledge assessment and testing.

Learning and teaching methods:

Working forms:

- formal lecturing,
- work in smaller groups,
- independent students' work, educational practice,
- e-learning.

<p>Metode dela:</p> <ul style="list-style-type: none"> - razlaga, - razgovor/ diskusija/debata, - delo z besedilom, - portfolijo / dnevnik pedagoške prakse, - proučevanje primera, - reševanje nalog. 	<p>Working methods:</p> <ul style="list-style-type: none"> - explanation, - concersation/discussion/debate, - work on texts, - portfolio/diary of educational practice, - case study, - solving assignments. 	
<p>Načini ocenjevanja:</p>	<p>Delež (v %) / Share (in %)</p>	<p>Assessment:</p>
<p>Študenti/-ke predstavijo seminarsko nalogo in opravijo mini nastope pred študijsko skupino, hospitacije ali 90 urno pedagoško prakso ob mentorju (učitelj italijanščine) in tutorju (visokošolski sodelavec). Nastop v razredu in izpit iz vsebine predmeta.</p> <p>Obseg seminarske naloge (analiza didaktičnega problema) je od 1500 do 2000 besed. Vrednotenje oddanih nalog sloni na kriterijih: utemeljenost predlagane rešitve, natančnost in strokovnost njihove obdelave, teoretska podlaga zaključkov in prenos ugotovitev, izvirnost interpretacije). Po opravljeni pedagoški praksi študent/-ka odda portfolijo/ dnevnik prakse.</p> <p>Ocenjevalna lestvica: zadostno, 6 (60-67), dobro, 7 (68-75), prav dobro, 8 (76-83), prav dobro, 9 (84-89), odlično, 10 (90-100).</p>	<p>Aktivno sodelovanje v diskusiji in analizi prakse, do 10 točk (10%), seminarska naloga do 10 točk (10%), mini nastopi in praksa do 30 točk (30%), nastop v razredu 20 točk (20%), pisni in ustni izpit do 30 točk (30%)./ Active participation in discussion and practice analysis, up to 10 points (10%), seminar work up to 10 points (10%), mini performances and practice up to 30 points (30%), class performance 20 points (20%), written and oral exam up to 30 points (30%).</p>	<p>Students present their seminar work and accomplish mini performances in front of group of students, they do in-class observations or 90 hour educational practice with mentor (Italian language teacher) and tutor (higher education employee). Class performance and exam from the subject contents.</p> <p>The extent of the seminar work (analysis of didactic problem) amounts between 1500 and 2000 words. Evaluation of the submitted works is based on the following criteria: merits of proposed solution, accuracy and professionalism of their processing, theoretical platform for conclusions and transfer of findings, originality of interpretation). After the accomplished educational practice students submit portfolio/diary of the practice.</p> <p>Assessment scale: sufficient, 6 (60-67), good, 7 (68-75), very good, 8 (76-83), very good, 9 (84-89), excellent, 10 (90-100).</p>

Reference nosilca / Lecturer's references:

1. ZORMAN, Anja. Vloga slovnice pri učenju in poučevanju tujega jezika. *Uporab. jezikosl.*, 1998, št. 5, str. 199-205. [COBISS.SI-ID [80156416](#)]
2. ZORMAN, Anja. Italijanščina med globalizacijo in amerikanizacijo. V: ŠTRUKELJ, Inka (ur.). *Kultura, identiteta in jezik v procesih evropske integracije*. Ljubljana: Društvo za uporabno jezikoslovje Slovenije, 2000, str. 114-123. [COBISS.SI-ID [4206921](#)]
3. ZORMAN, Anja, ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Italian language within the external National testing protocols in the Republic of Slovenia. V: HIEDEN, Josef (ur.), ABL, Karl Heinz (ur.). *Expertisen*, (Förderung von Minderheitensprachen im mehrsprachigen Raum in der Lehrerbildung, Bd. 1). Klagenfurt: Pädagogische Akademie des Bundes in Kärnten, 2005, str. 593-610. [COBISS.SI-ID [2054871](#)]
4. ZORMAN, Anja. Model zaporednega začetnega opismenjevanja v drugem in/ali tujem jeziku. V: MEDVED-UDOVIČ, Vida (ur.), COTIČ, Mara (ur.), FELDA, Darjo (ur.). *Zgodnje učenje in poučevanje otrok*, (Knjižnica Annales Majora). Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales: Pedagoška fakulteta, 2006, str. 265-285. [COBISS.SI-ID [2162903](#)]
5. ZORMAN, Anja. Razvijanje osnovne pismenosti v drugem oziroma tujem jeziku. V: SKELA, Janez (ur.). *Učenje in poučevanje tujih jezikov na Slovenskem : pregled sodobne teorije in prakse*. Ljubljana: Tangram, 2008, str. 239-259. [COBISS.SI-ID [2626519](#)]
6. ZUDIČ ANTONIČ, Nives, ZORMAN, Anja. Linguistic and sociocultural transition in Slovenia : the Italian ethnic group, past and present. *Transition studies review*. [Print ed.], 2004, vol. 11, nr. 3, str. 171-184, graf. prikazi. [COBISS.SI-ID [843731](#)]
7. ZUDIČ ANTONIČ, Nives, ZORMAN, Anja. Predstavitev pogledov otrok in staršev iz različnih držav na nekatere vidike učenja in poučevanja manjšinskih jezikov. *Šol. polje (Tisk. izd.)*. [Tiskana izd.], pomlad 2006, letn. 17, št. 1/2, str. 127-142. [COBISS.SI-ID [1476951](#)]
8. ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Za različno vizijo in zaznavo sveta : jeziki, kulture in medkulturnost. *Šol. polje (Tisk. izd.)*. [Tiskana izd.], jesen 2008, letn. 19, št. 3/4, str. 111-129. [COBISS.SI-ID [1846359](#)]
9. ZUDIČ ANTONIČ, Nives, ŠEČEROV, Neva. Preverjanje z nacionalnimi preizkusi znanja iz italijanščine kot materinega in kot drugega jezika. *Vzgoja izob.*, 2002, let. 33, št. 2, str. 47-48. [COBISS.SI-ID [1193687](#)]
10. ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Due realta culturali, un unico modo di affrontare il testo letterario nella classe d'italiano. *Inter E.O.I.*, 2003, št. 7, str. 43-48. [COBISS.SI-ID [1186519](#)]
11. ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Kako pristopiti k literarnemu besedilu? = How to approach fiction?. V: IVŠEK, Milena (ur.), ADAMIK-JÁSZÓ, Anna. *Poučevanje materinščine - načrtovanje pouka ter preverjanje in ocenjevanje znanja : 3. mednarodni simpozij : 3rd international symposium*. 1. natis. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo, 2004, str. 383-392. [COBISS.SI-ID [1182423](#)]
12. ZUDIČ ANTONIČ, Nives, ZORMAN, Anja. Narrative competence development in the early language (L1, L2/L3) learning / teaching. V: HIEDEN, Josef (ur.), ABL, Karl Heinz (ur.). *Expertisen*, (Förderung von Minderheitensprachen im mehrsprachigen Raum in der Lehrerbildung, Bd. 1). Klagenfurt: Pädagogische Akademie des Bundes in Kärnten, 2005, str. 611-617. [COBISS.SI-ID [2055127](#)]
13. ZUDIČ ANTONIČ, Nives, MALČIČ, Metka. Razvijanje medkulturne sporazumevalne zmožnosti pri poučevanju tujega jezika. V: ČOK, Lucija (ur.). *Bližina drugosti*, (Knjižnica Annales Majora). Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales: Zgodovinsko društvo za južno Primorsko, 2006, str. 311-321, 484-486. [COBISS.SI-ID [1213395](#)]
14. ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Perchè insegnare letteratura?. V: MEDVED-UDOVIČ, Vida (ur.), COTIČ, Mara (ur.), FELDA, Darjo (ur.). *Zgodnje učenje in poučevanje otrok*, (Knjižnica Annales Majora). Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales: Pedagoška fakulteta, 2006, str. 225-236, 415-416. [COBISS.SI-ID [1236435](#)]

Predmet:	Didaktika zgodnjega učenja italijanščine 2
Course title:	Didactics of Italian language early learning 2

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Italijanščina na razredni stopnji	1.	2.
Primary school teaching, 2 nd Cycle	Primary school Italian Language Teaching	1 st	2 nd

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike študija Other stud. commitments	Samost. delo Individ. work	ECTS
30	30	30		30 IP	150*	9

*od tega 60 ur (2 ECTS) samostojno delo v povezavi z integrirano prakso

* 60 hrs (2 ECTS) refer to independent work in connection with integrated practice

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages: **Predavanja / Lectures:**
Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: **Prerequisites:**

Vsebina:

Uvod v glotodidaktiko.

- Glotodidaktika in njej stične znanosti. Interdisciplinarnost glotodidaktike.
- Jezik in govor: prvi in drugi jezik v življenju otroka, prenos pomena, pomenska polja in spomin. Vrste spomina.
- Jezikovna zmožnost, sporazumevalna zmožnost. Jezikovne potrebe otroka. Spoznavanje druge kulture in približevanje k njej. Zgodovinski pregled metod in pristopov k učenju in poučevanju drugih/tujih jezikov.
- Izhodišča poučevanja jezikov v različnih starostnih obdobjih. Zgodnje učenje/poučevanje tujih jezikov. Dvojezični otrok. Tiho obdobje in motnje pri usvajanju drugega jezika.

Content (Syllabus outline):

Introduction to glotodidactics.

- Glotodidactics and related joint sciences. Interdisciplinarity of glotodidactics.
- Language and speech: first and second language in the life of children, transfer of meaning, fields of meaning and memory. Types of memory.
- Linguistic capability, communication ability. Linguistic needs of children. Learning about other culture and getting closer to it. Historic overview of methods of teaching and approaches to other /foreign languages teaching.
- Platforms for teaching languages in different age periods. Early learnig/teaching of foreign languages. Bilingual children. Silent period and disturbances in acquisition of second language.

Izbrana poglavja predmeta.

- Holistični pristop pri poučevanju jezikov na zgodnji stopnji šolanja. Igra kot strategija in metoda pouka. Vrste iger in njihova vloga pri pouku. Načrtovanje in izdelava iger.
- Nebesedna izrazna sredstva pri integriranem in predmetno zasnovanem pouku drugega/tujega jezika.
- Razvijanje jezikovnih spretnosti: poslušanje, govorjenje, govorno sporazumevanje, branje in pisanje. Tehnike razvijanja posameznih spretnosti.
- Usvajanje pomena.
- Sporočanje funkcije na zgodnji stopnji učenja jezikov.
- Interimska slovnica in uzaveščanje jezikovnega sistema.
- Medkulturna vzgoja.
- Delo z besedilom, osnove književnega vzgajanja na primerih umetnostnih besedil. TPR (total physical response) in druge oblike dela z besedilom. Kriteriji izbora besedil za otroke.

Učni viri in sredstva.

- Učbenik: zasnova in funkcija. Učbeniški komplet, učni seti in druga pomožna učna gradiva.
- Oblikovanje dodatnih učnih gradiv.
- Učna tehnologija in učna sredstva pri pouku jezikov stroke; fonolaboratorij in videotehnika; računalnik in IKT.
- Multimedijški pristop pri poučevanju jezika stroke.

Makro in mikroartikulacija učnih vsebin.

- Načrtovanje pouka na makro in mikro ravni.
- Kurikul jezika na zgodnji stopnji učenja: cilji, vsebina, standardi znanja.
- Učna enota in učna ura, različni tipi učnih ur.

Vrednotenje in samovrednotenje znanja jezikov stroke.

- Izbor teoretičnih izhodišč in empirične prakse vrednotenja znanja v postopkih preverjanja in ocenjevanja.
- Različne oblike preverjanja in ocenjevanja znanja glede na vrsto informacij (kvalitativno in kvantitativno), način in čas pridobivanja informacij (pisno, ustno,

Selected chapters from the subject.

- Holistic approach in language teaching at an early stage of education. Game as strategy and method of education. Types of games and their role in education. Planning and production of games.
- Non-verbal expression tools in the integrated and subject conceived for the second/foreign language.
- Developing language skills: listening, speaking, oral communication, reading and writing. Techniques of developing individual skills.
- Acquisition of meaning.
- Communicating functions at an early stage of learning languages.
- Interim grammar and raising awareness of linguistic system.
- Intercultural education.
- Work on texts, basics of literary education on the examples of artistic texts. TPR (total physical response) and other forms of work on texts. Criteria for selection of texts for children.

Learning sources and instruments.

- Textbook: concept and function. Textbook set, learning sets and other auxiliary learning materials.
- Production of additional learning materials.
- Learning technology and learning instruments for education of language expertise; language lab and video equipment; computers and ICT.
- Multimedia approach to language teaching expertise.

Macro and micro-articulation of learning contents.

- Planning of teaching at macro and micro level.
- Language curriculum at an early stage of education: objectives, contents, standards of knowledge.
- Teaching unit and lesson, different types of lessons.

Evaluation and self-evaluation of language expertise knowledge.

- Selection of theoretical issues and empirical practice of knowledge evaluation in the process of knowledge assessment and testing.
- Various forms of knowledge assessment and testing in reference to the type of information (qualitative and quantitative), method and time of data collection (written, orally, practically; on-going, final); in reference to the way of

<p>praktično; sprotno, končno); glede na način ocenjevanja (številčno, opisno, kombinirano), glede na cilje (diagnostično, formativno, sumativno) in vlogo učitelja (notranje, zunanje)</p> <ul style="list-style-type: none">- Samovrednotenje učenčevih dosežkov. Spremljanje in načrtovanje poti do znanja. Splošne in specifične sposobnosti učenca, raven dosežkov. <p><i>Aplikacija teorije v praksi.</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Usposobljenost učitelja drugega in tujega jezika: strokovna in pedagoško-didaktična. Značajske in privzgojene lastnosti uspešnega učitelja jezika.- Pisanje učnih priprav.- Nastopi pred skupino studentov/-k, analiza nastopov in učnih priprav.- Opazovalna pedagoška praksa: opazovanje organizacije dela v razredu, klime in komunikacije (vrste komunikacije: razlaga, dajanje navodil, razgovor ipd., delež učiteljevega govora in govora učencev, vloga in delež nebesednih izraznih sredstev ter materinščine); opazovanje učitelja pri reševanju problemov, pri delu s slabšimi učenci, z učenci, ki potrebujejo večjo spodbudo za sodelovanje, in tistimi, ki ne želijo sodelovati; opazovanje učitelja pri vzpostavljanju pozitivnega odnosa z učenci; prepoznavanje učnih slogov; seznanjanje s postopki, tehnikami in oblikami dela v praksi; vključevanje v delo pri pouku po napotkih učitelja; beleženje poteka prakse v dnevnik (portfolijo).- Aktivna pedagoška praksa: priprava okvirnega načrta dela za obdobje prakse skladno s cilji in vsebino učnega načrta; načrtovanje poteka učne ure, didaktičnih strategij, učnih korakov, operacionalizacije učnih ciljev za vsak nastop v razredu; govorna priprava za vodenje učne ure z rešitvami za primere zastoja v govoru in z načrtovanjem rabe nebesednih sredstev ali materinščine, ko je ta nujna ali morda bolj smotrna; samorefleksija uspešnosti izvedene	<p>assessment (numerical, descriptive, combined), in reference to objectives (diagnostic, formative, summative) and the role of teachers (internal, external),</p> <ul style="list-style-type: none">- Self-evaluation of pupils' performance. Monitoring and planning the pathways to knowledge. General and specific abilities of pupils' performance levels. <p><i>Application of theory in practice.</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Qualification of second and foreign language teachers: professional and pedagogical-didactical. Character and acquired personal traits of successful language teacher.- Writing teaching preparations.- Performances in front of students, analysis of performances and teaching preparations.- Monitoring of educational practice: monitoring of organisation of work in the class, atmosphere and communication (type of communication: explanation, giving directions, conversation, etc., share of teachers' speech and speech of pupils, the role and share of non-verbal expressions tools and mother tongue); observing teachers in solving problems, at work with worse pupils, with pupils who need more incentive for participation, and with those who do not wish to participate; observing teachers in establishing positive relationship with pupils; recognition of teaching styles; getting acquainted with procedures, techniques and forms of work in practice; inclusion into work during instruction according to teachers' guidelines; recording the course of practice in diary (portfolio).- Active educational practice: preparation of framework working plan for the period of practice in line with aims and contents of syllabus; planning lesson course, didactic strategies, teaching steps, operationalisation of learning objectives for each class performance; speaking preparations for lesson management with solutions in case of stalls in speech and planning application of non-verbal tools or mother tongue, when it seems more urgent or more rational; self-reflection on the accomplished lesson; critical assessment of textbook materials and other didactic tools at the end of practice; recording the course of practice and organising teaching preparation in the diary (portfolio).
---	---

<p>ure; kritično ovrednotenje učbeniškega gradiva in ostalih didaktičnih sredstev ob koncu prakse; beleženje poteka prakse in urejanje učnih priprav v dnevnik (portfolijo).</p> <ul style="list-style-type: none">– Učni nastop: analiza uspešnih in manj uspešnih nastopov, vrednotenje pedagoških, didaktičnih in osebnostnih predispozicij študentov in študentk za učiteljski poklic.	<ul style="list-style-type: none">- Teaching performance: analysis of successful and less successful performances, evaluation of educational didactic and personal predispositions of students for teaching profession.
--	---

Temeljni literatura in viri / Readings:

Osnovna literatura:

- ČOK, Lucija, SKELA, Janez, KOGOJ, Berta, RAZDEVŠEK-PUČKO, Cveta. *Učenje in poučevanje tujega jezika : smernice za učitelje v drugem triletju osnovne šole*. V Ljubljani: Pedagoška fakulteta; Koper: Znanstveno-raziskovalno središče Republike Slovenije, 1999. 210 str., tabele.
- ČOK, Lucija. *Zgodnje učenje jezikov v povezavi s celostnim razvojem otroka*. V: SKELA, Janez (ur.). *Učenje in poučevanje tujih jezikov na Slovenskem : pregled sodobne teorije in prakse*. Ljubljana: Tangram, 2008, str. 18-29
- Čok, L.: Posameznik in jezik v medkulturnem in jezikovnem stiku. V: MIKOLIČ, Vesna G. (ur.), MARC BRATINA, Karin (ur.). *Slovenščina in njeni uporabniki v luči evropske integracije*, (Knjižnica Annales Majora). Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales: Zgodovinsko društvo za južno Primorsko, 2005, str. 23-34, 287-288.
- Problemi ocenjevanja in devetletna osnovna šola. Zbornik. Uredila J. Krek in M. Cencič (2000). Ljubljana: Pedagoška fakulteta UL in Zavod Republike Slovenije za šolstvo. (292 strani)

Knjige in učbeniki:

- Balboni, P. E. (2002): *Insegnare le lingue nelle società complesse*. Utet libreria. Torino

Dopolnilna literatura:

- PIŠOT, Rado, ČOK, Lucija. Konvergenca med motorično aktivnostjo in zgodnjim poučevanjem tujega jezika. *Sodob. pedagog.*, marec-april 1998, let. 49, št. 2, str. 217-220. [COBISS.SI-ID 2554441]
- Prebeg-Vilke M., 1990, *Otrok in jezik*, ŠK Zagreb.
- Skupina avtorjev: *Učiti drugi/tuji jezik: kje, koga, kako?* Uredila Lucija Čok. Pedagoška fakulteta v Ljubljani, 1994.
- Skupina avtorjev: *Učenje tujih jezikov*. Uredila Meta Grosman. Uporabno jezikoslovje. Ljubljana. 1994, 3
- Skupina avtorjev: *Otrok v svetu dveh jezikov*. Uredila Albina Nečak L□k. Uporabno jezikoslovje. Ljubljana. 1995, 4.
- Skupina avtorjev: *Activity Packs for Language Teachers*. Università di Udine - Univerza v Ljubljani, Pedagoška fakulteta v Ljubljani. Kappa Vu / Udine. 1996.
- ASSESSMENT IN EDUCATION, principles, policy & practice, Journal, editor: Patricia Broadfoot, Routledge. (izbrani članki)
- Dann, R.(2002). *Promoting Assessment as Learning*. London: Routledge Falmer. (167 strani)
- Marentič Požarnik, B. in Peklaj, C. (2002). *Preverjanje in ocenjevanje za uspešnejši študij*. Ljubljana: Univerza v Ljubljani, Center za pedagoško izobraževanje FF. (146 strani)
- Matijević, M. (2004). *Ocenjivanje u osnovnoj školi*. Zagreb: Tipex. (286 strani)
- Overall, L. and Sangster M. (2006). *Assessment. A practical guide for primary teachers*. London, New York: Continuum. (163 strani)
- Praćenje i ocenjivanje školskog uspjeha. Ur. Vrgoč, H. (2002). Zagreb: Hrvatski pedagoško-književni zbor. (128 strani)

Dodatna literatura:

- Čok, L.: Vrednotenje učinkov pouka drugega jezika. *Opisno ocenjevanje*. ur. Cveta Razdevšek-Pučko. Pedagoška obzorja, Novo mesto. 1995.
- Čok, L.: Spremljati otroka v svet drugega jezika in kulture ali komu zaupati poučevanje drugega / tujega jezika na začetni stopnji šolanja. - Zbornik posveta Kaj hočemo in kaj zmoremo, Pedagoška fakulteta v Ljubljani, 1992, str. 78 - 83.
- Čok, L.: Usvajanje maternega, drugega in tujega jezika. Jezik tako in drugače - Zbornik 1. kongresa Društva za uporabno jezikoslovje Slovenije, 1993, Ljubljana, str. 120-130.
- Čok, L.: Devet tez o zgodnjem učenju drugega in tujega jezika. Zbornik prispevkov Dodatne dejavnosti v vrtcu. Maribor, Skupnost vzgojno varstvenih zavodov Slovenije, 1994, str.: 13-23.
- ČOK, Lucija. Celostno vrednotenje odziva učencev : jezikovni portfolijo kot sredstvo vrednotenja in samovrednotenja pri pouku tujega jezika. *Uporab. jezikosl.*, 1998, št. 5, str. 206-215.
- ČOK, Lucija. Zgodnja večjezičnost in izobraževanje : osnove za oblikovanje modela. *Ann, Ser. hist. sociol.*, 1999, letn. 9, št. 1=16, str. 111-126.
- ČOK, Lucija. Vrednotenje interkulture izkušnje. V: ŠTRUKELJ, Inka (ur.). *Kultura, identiteta in jezik v procesih evropske integracije*. Ljubljana: Društvo za uporabno jezikoslovje Slovenije, 2000, zv. 2, str. [41]-52.
- ČOK, Lucija. Zgodnje učenje jezikov v povezavi s celostnim razvojem otroka. V: SKELA, Janez (ur.). *Učenje in poučevanje tujih jezikov na Slovenskem : pregled sodobne teorije in prakse*. Ljubljana: Tangram, 2008, str. 18-29.
- Razdevšek- Pučko, Cveta. Mapa učenčevih izdelkov kot oblika spremljanja pri opisnem ocenjevanju. *Pedagoš. obz.*, 1996, 11, št. 5/6, str. [193]-204.
- Razdevšek – Pučko, Cveta. Samoocenjevanje - sestavina nove doktrine ocenjevanja. *Pedagoš. obz.*, 1998, let. 13, št. 1-2, str. [3]-15.
- Razdevšek-Pučko, C.(1997). Vpliv kognitivne psihologije na spremembo paradigme preverjanja in ocenjevanja znanja. *Psihološka obzorja*, 9, št.3, str.127-141.
- Razdevšek-Pučko, C. (2004). *Formativno preverjanje znanja in vloga povratne informacije*. *Sodob. pedagog.*, 55, 1, 126-139.
- Porcelli, G. in Balboni, P.E. (1992): *L'insegnamento delle lingue straniere nella scuola elementare*. Editrice La Scuola. Brescia.

Cilji in kompetence:

Cilji:

Študent/ka spoznava zakonitosti vzgojno-izobraževalnega dela s področja učenja/poučevanja italijanščine na zgodnji stopnji učenja jezikov ter se teoretično in praktično usposablja za delo v razredu. Spoznava jezikovne in psihojezikovne posebnosti poučevanja jezikov na zgodnji stopnji šolanja, miselne in čustvene procese, ki ga spremljajo, vlogo jezikov v življenju otroka. Posebej prepozna metode in strategije ter izbiro vsebin in didaktičnih sredstev za poučevanje italijanskega jezika otrokom. Razlikuje med sensibilizacijo in iniciacijo pri pouku jezikov. Razvija interes za raziskovanje psiholingvističnih, sociolingvističnih in didaktičnih sestavin pouka italijanskega jezika ter medkulturnega vzgajanja.

Splošne kompetence:

Objectives and competences:

Objectives:

Students learn about the rules of educational work in the area of teaching Italian language at an early stage of language education and get theoretical and practical training for their work in the classroom. They get acquainted with linguistic and psycholinguistic specificities of teaching languages at an early stage of education, with the role of mental and emotional processes, that accompany them, and the role of languages in children's lives. Especially they learn about the methods and strategies for the selection of contents and didactic tools for teaching children the Italian language. They can differentiate between sensibilisation and initiation of language education. They develop interest for studying psycho-linguistic, socio-linguistic and didactic contents of Italian

<ul style="list-style-type: none">- Razumevanje osnovnih konceptov znanstvenih izhodišč stroke, ki študenta/-ko usmerjajo k analiziranju in reševanju problemov pri učenju/poučevanju jezikov na zgodnji stopnji.- Razvijanje sposobnosti samostojno iskanje podatkov in njihovo urejanje, refleksijo postopkov in procesov.- Razvije sposobnost vzpostavljanja partnerskega odnosa in delovnega sodelovanja z uporabniki (učenci razredne stopnje OŠ, razredni učitelji in vodstva osnih šol / otroci v starosti od 4 do 6 let v vrtcih, vzgojitelji predšolskih otrok in vodstva vrtcev, starši) <p><u>Predmetnospecifične kompetence:</u> Konceptualno razumevanje specialnodidaktičnega področja italijanskega jezika kot jezika stroke in pridobitev praktičnih znanj za učenje in poučevanje jezikov stroke.</p>	<p>language education as well as intercultural education.</p> <p><u>General competencies:</u></p> <ul style="list-style-type: none">- Apprehension of basic concepts of scientific platforms of the expertise that lead students towards the analysis and solving problems related to learning/teaching languages at an early stage.- Development of abilities for independent search for data and their organisation, reflection on procedures and processes.- Developing ability of establishing partnership relations and working cooperation with the users (pupils of Lower Class Level Education of Primary Schools, class level teachers and primary school leaderships in the age period from 4 to 6 in pre-school institutions, pre-school children teachers and kindergarten leaderships, parents). <p><u>Subject specific competencies:</u> Conceptual comprehension of social-didactic area for Italian language as the language of expertise and the acquisition of practical knowledge for teaching languages of expertise.</p>
--	---

Predvideni študijski rezultati:

<p><u>Znanje in razumevanje:</u></p> <p>Študent/-ka pozna razvoj predmetnega področja glotodidaktike na zgodnji stopnji učenja. Ob spoznavanju teoretskih izhodišč poučevanja jezika stroke, metod in strategij poučevanja, didaktičnih strategij, učnih korakov, povezovanja teorije in prakse, načrtovanja učnih enot in modulov se študent/-ka pripravlja za zgodnje poučevanje jezika. Študent/-ka pozna in razume pomen celovitega vpogleda v učni in vzgojni proces, vlogo drugega jezika v njem in znanja, ki je potrebno za poučevanje italijanščine.</p> <p><u>Uporaba:</u></p> <p>Študent/-ka je sposben/-na učinkovito izpeljati poučevalne modele za razvijanje sporazumevalne zmožnosti v italijanščini kot drugem oz. tujem jeziku na zgodnji stopnji učenja. Zna načrtovati letno pripravo in učno uro ter ju smiselno prilagajati otrokovim zmožnostim, potrebam in zastavljenim ciljem. Sposoben/-na je kritične analize različnih načinov spremljanja napredka</p>
--

Intended learning outcomes:

<p><u>Knowledge and comprehension:</u></p> <p>Students learn about the development of the subject area of glotodidactics at an early stage of education. While learning about theoretical platforms of teaching the language of expertise, teaching methods and strategies, didactic strategies, learning steps, combining theory and practice, planning learning units and modules students get prepared for early teaching of languages. Students know and understand the significance of holistic insight into the education process, the role of second language in it and the knowledge which is needed for teaching Italian language.</p> <p><u>Implementation:</u></p> <p>Students are capable of carrying out effectively the teaching models for development of communicational abilities in Italian as the second or foreign language at an early stage of education. They are able to plan the annual preparations and lessons and reasonably adjust them to the children's</p>
--

<p>učencev, preverjanja njihovega znanja in sestave novih orodij vrednotenja. Pridobljeno znanje zna ustrezno uporabiti pri oblikovanju opisne, številčne in kombinirane ocene ter pri oblikovanju opisnih (ustnih in/ali pisnih) komentarjev.</p> <p>Z integrirano učno prakso pridobi osnovne izkušnje in spodbude za pedagoški poklic</p> <p><u>Refleksija:</u></p> <p>Zmožen/-na je ovrednotiti svoje poučevanje italijanščine glede na zastavljene cilje in dosežke otrok. Strokovno ravnanje utemeljuje na osnovi sodobnih teoretičnih izhodišč in praktičnega dela z otroki.</p>	<p>abilities, needs and the pre-set objectives. They are capable of critical analysis of various methods of monitoring children's advancement, of verifying and testing their knowledge and the composition of their new instruments for evaluation. They can adequately apply the acquired knowledge for the provision of descriptive, numerical and combined assessment as well as for the provision of descriptive (oral and/or written) comments.</p> <p>Through integrated teaching practice they acquire experiences and incentives for the teaching profession.</p> <p><u>Reflection:</u></p> <p>They are capable of evaluating their teaching of Italian language in reference to the set objectives and pupils' performance. They substantiate their actions on the basis of contemporary theoretical platforms and practical work with children.</p>
---	--

Metode poučevanja in učenja:

<ul style="list-style-type: none"> - Predavanja, - razgovor/ diskusija/debata, - delo v skupinah, - delo z besedilom, - proučevanje primera, - reševanje nalog, - reševanje problemov, - vključevanje gostov iz prakse. <p><u>Oblike dela:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Frontalna in integrirana oblika poučevanja, - Delo v manjših skupinah, - Samostojno delo, - Sodelovanje z učiteljem mentorjem, - Priprava didaktičnih gradiv , - Integrirana raziskovalna pedagoška praksa, - e-izobraževanje- predavanja.

Learning and teaching methods:

<ul style="list-style-type: none"> - Lectures, - conversation/discussion/debate, - work in groups, - work on texts, - case study, - solving assignments, - solving problems, - inclusion of guests from practice. <p><u>Working forms:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Formal lecturing, - Work in smaller groups, - Independent work, - Cooperation with teacher – mentor, - Preparation of didactical materials, - Integrated research educational practice, - E-learning – lectures.

Načini ocenjevanja:

<p>Študent/-ka opravi izpit iz vsebine predmeta in predstavi seminarsko nalogo.</p> <p>V času obvezne integrirane prakse vodi dnevnik (portfolio) in opravi projektno nalogo v obliki raziskovalnega projekta pedagoške/vzgojne prakse.</p>

Delež (v %) /
Share (in %)

<p>Izpit: pisni in ustni (do 40 %). Izdelava in predstavitev seminarske naloge (do 10 %).</p>

Assessment:

<p>Students pass their exam from the subject contents and present their seminar work.</p> <p>In the time of the integrated practice they keep a diary (portfolio) and finish a project work in the form of research project in educational practice.</p>
--

<p>Vrednotenje oddanih nalog (seminarska naloga, portfolio in projektna naloga) sloni na kriterijih: utemeljenost in verodostojnost podatkov, natančnost in strokovnost njihove obdelave, teoretična podlaga zaključkov in prenos ugotovitev, izvirnost interpretacije, jezikovna pravilnost in strukturiranost besedila/zvrsti, ustreznost virov in citatov.</p> <p>Ocenjevalna lestvica: zadostno, 6 (60-67), dobro, 7 (68-75), prav dobro, 8 (76-83), prav dobro, 9 (84-89), odlično, 10 (90-100).</p>	<p>Izdelava in predstavitev projektne naloge (do 30 %).</p> <p>Portfolio integrirane prakse (do 20 %)/</p> <p>Exam: written and oral (up to 40 %).</p> <p>Production and presentation of seminar work (up to 10 %).</p> <p>Production and presentation project work (up to 30 %).</p> <p>Portfolio of integrated practice (up to 20 %)</p>	<p>Evaluation of the submitted works is based on the following criteria: substantiality and credibility of data, accuracy and professionalism of their processing, theoretical platform for conclusions and transfer of findings, originality of interpretation, linguistic correctness and textual/genre structurality, adequacy of sources and quotations.</p> <p>Assessment scale: sufficient, 6 (60-67), good, 7 (68-75), very good, 8 (76-83), very good, 9 (84-89), excellent, 10 (90-100).</p>
---	--	---

Reference nosilca / Lecturer's references:

1. ZORMAN, Anja. Razvoj osnovne pismenosti kot dvoredne strategije (de)kodiranja. *Ann, Ser. hist. social.*, 2004, let. 14, št. 2, str. 343-352. [COBISS.SI-ID [811987](#)]
2. ZORMAN, Anja. Glasovno zavedanje in razvoj osnovne pismenosti v prvem, drugem/tujem jeziku. *Sodob. pedagog.*, 2005, letn. 56, posebna izd., str. 24-45. [COBISS.SI-ID [1280471](#)]
3. ZORMAN, Anja. Vloga slovnice pri učenju in poučevanju tujega jezika. *Uporab. jezikosl.*, 1998, št. 5, str. 199-205. [COBISS.SI-ID [80156416](#)]
4. ZORMAN, Anja, MRŠNIK, Sandra. Vloga slušne zaznave in glasovnega zavedanja. *Razred. pouk*, oktober 2001, letn. 4, št. 1, str. 11-13, ilustr. [COBISS.SI-ID [4458569](#)]
5. ZORMAN, Anja, ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Prvi koraki pri razvijanju medkulturnega zavedanja: seznanjanje z jezikom okolja na narodnostno mešanih območjih v Republiki Sloveniji. *Sodob. pedagog.*, 2006, letn. 57, posebna izd., str. 232-245. [COBISS.SI-ID [1635287](#)]
6. ZORMAN, Anja. Italijanščina med globalizacijo in amerikanizacijo. V: ŠTRUKELJ, Inka (ur.). *Kultura, identiteta in jezik v procesih evropske integracije*. Ljubljana: Društvo za uporabno jezikoslovje Slovenije, 2000, str. 114-123. [COBISS.SI-ID [4206921](#)]
7. ZORMAN, Anja, ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Intercultural education in pre-school education. V: HIEDEN, Josef (ur.), ABL, Karl Heinz (ur.). *Expertisen*, (Förderung von Minderheitensprachen im mehrsprachigen Raum in der Lehrerbildung, Bd. 1). Klagenfurt: Pädagogische Akademie des Bundes in Kärnten, 2005, str. 586-592. [COBISS.SI-ID [2054615](#)]
8. ZORMAN, Anja, ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Italian language within the external National testing protocols in the Republic of Slovenia. V: HIEDEN, Josef (ur.), ABL, Karl Heinz (ur.). *Expertisen*, (Förderung von Minderheitensprachen im mehrsprachigen Raum in der Lehrerbildung, Bd. 1). Klagenfurt: Pädagogische Akademie des Bundes in Kärnten, 2005, str. 593-610. [COBISS.SI-ID [2054871](#)]
9. ZORMAN, Anja. Model zaporednega začetnega opismenjevanja v drugem in/ali tujem jeziku. V: MEDVED-UDOVIČ, Vida (ur.), COTIČ, Mara (ur.), FELDA, Darjo (ur.). *Zgodnje učenje in poučevanje*

otrok, (Knjižnica Annales Majora). Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales: Pedagoška fakulteta, 2006, str. 265-285. [COBISS.SI-ID [2162903](#)]

10. ZORMAN, Anja. Didaktična gradiva za začetno opismenjevanje v drugem oziroma tujem jeziku. V: MEDVED-UDOVIČ, Vida (ur.), COTIČ, Mara (ur.), CENCIČ, Majda (ur.). *Sodobne strategije učenja in poučevanja*. Koper: Pedagoška fakulteta, 2008, str. 57-78. [COBISS.SI-ID [2963927](#)]

11. ZORMAN, Anja. Razvijanje osnovne pismenosti v drugem oziroma tujem jeziku. V: SKELA, Janez (ur.). *Učenje in poučevanje tujih jezikov na Slovenskem : pregled sodobne teorije in prakse*. Ljubljana: Tangram, 2008, str. 239-259. [COBISS.SI-ID [2626519](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Zgodnje učenje italijanščine - mladinska književnost
Course title:	Early learnig of Italian language – juvenile literature

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Razredni pouk, 2. stopnja	Italijanščina na razredni stopnji	1.	2.
Primary school teaching, 2 nd Cycle	Primary school Italian Language Teaching	1 st	2 nd

Vrsta predmeta / Course type

Izbirni/ Elective

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike		ECTS
				Študija Other stud. commitments	Samost. delo Individ. work	
30	15	15	/	15 IP	105*	6

*od tega 15 ur (0,5 ECTS) samostojno delo v povezavi z integrirano prakso

*15 hrs (0,5 ECTS) refer to independent work in connection with integrated practice

Nosilec predmeta / Lecturer:

prof. dr. Nives Zudič Antonič/prof. Nives Zudič Antonič, Dr.SC.

Jeziki /

Predavanja / Lectures: italijanski/ Italian

Languages:

Vaje / Tutorial: italijanski/ Italian

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogoji za vpis na smer Italijanščina na razredni stopnji.

Prerequisites:

Entry conditions for lower class level Italian language.

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

<p>Teoretična opredelitev književnosti za otroke, posebnosti teh književnih vrst v preteklosti in danes.</p> <p>Kratek zgodovinski oris. Otrok-bralec včeraj in danes. Kako vzbuditi veselje do branja.</p> <p>Branje in mladinska književnost. Razvoj mladinske književnosti v Italiji v zadnjih tridesetih letih. Nove vsebine in oblike.</p> <p>Vloga in funkcija knjižnih in književnih tekstov pri izoblikovanju imaginarnega sveta pri otroku.</p> <p>Pesniški jezik. Pisanje poezije v šoli.</p> <p>Mladinska književnost in večkulturnost.</p> <p>Didaktika mladinske književnosti. Knjiga v šoli.</p> <p>Analiza različnih metodoloških pristopov.</p> <p><i>Izbor književnih vrst in oblik za otroke</i></p> <p>Slikanica in strip: vrste slikanic, odnos tekst-slika, kriteriji njihovega vrednotenja in načini predstavitve njihove vsebine otrokom. Sinhrono in diahrono branje.</p> <p>Pesništvo: ljudska pesem in umetna pesem za otroke, njune sporočanje, jezikovne in slogovne značilnosti.</p> <p>Pripovedništvo: pravljica in ljudska pripovedka, mit in legenda. Umestitev italijanskih in slovenskih pravljic v evropski kontekst. Klasična in sodobna pravljica. Basen. Domišljajska pripoved.</p> <p>Gledališka dela; otroška gledališka in lutkovna igra, radijska in televizijska igra.</p> <p>Otroške revije in knjige, plošče, zvočne in videokasete, diapozitivi kot sredstvo za predstavitev književnih besedil, otroški filmi.</p> <p>Ura pravljic, gledališče v razredu, pravljčni kotički, knjižnica.</p> <p><i>Monografski del</i></p> <p>Književnost za otroke in mladino v Istri (v italijanskem jeziku). Avtorji, ilustratorji, založništvo.</p> <p>Mladinska književnost v Furlaniji Julijski krajini v slovenščini in v furlanščini. Problemi in možnosti.</p>	<p>Theoretical definition of juvenile literature, particularities of those literary genres in the past and nowadays.</p> <p>Short historic overview. A child – reader of yesterday and today. How to raise joy for reading.</p> <p>Reading and juvenile literature. Development of juvenile literature in Italy in the last thirty years.</p> <p>New contents and forms.</p> <p>The role and function of prosaic and literary texts in the formation of imaginary world in children.</p> <p>Language of poetry. Poetry writing at schools.</p> <p>Juvenile literature and multiculturalism.</p> <p>Didactics of juvenile literature. Books at schools.</p> <p>Analysis of different methodological approaches.</p> <p><i>Selection of literary genres and forms for children</i></p> <p>Picture books and strips: types of picture books, relation text-picture, criteria for their evaluation and methods for presentation their contents to children.</p> <p>Synchronous and diachronous reading.</p> <p>Poetry: folk song and literary song for children, its message, linguistic and stylish features.</p> <p>Narration: fairy tale and folk tales, myth and legend.</p> <p>Placement of Italian and Slovenian fairy tales in the European context. Classical and contemporary fairy tale. Fable. Fictional narrative.</p> <p>Theatre works: theatre for children and puppet plays, radio and television play.</p> <p>Children's magazines, records, audio and video cassettes, dispositive as a tool for presenting literary texts, children's movies.</p> <p>Hour of fairy tales, theatre in the classroom, fairy tale corners, library.</p> <p><i>Monography section</i></p> <p>Literature for children and youth in Istria (in Italian language). Authors, illustrators, publications.</p> <p>Juvenile literature in Friuli Venezia Giulia in Slovenian and Furlanian languages. Problems and perspectives.</p>
---	---

Temeljni literatura in viri / Readings:

Osnovna literatura:

- Boero, P. in De Luca, C. (1995): *La letteratura per l'infanzia*. Laterza, Roma-Bari (cap. 1.1, 2.1, 2.3, 3.3, 4.3, 6.3, 6.4, 7.,8.,9.)
- Blezza Picherle, S. (2004): *Libri, bambini, ragazzi*, Vita e Pensiero, Milano.
- Sossi, L. (1998): *EL Metafore d'infanzia. Evoluzione della letteratura per ragazzi in Italia*, Einaudi Ragazzi, Trieste.(Memorandum).
- Pennac, D. (1993): *Come un romanzo*, Feltrinelli, Milano.
- Sossi, L. (2002): *Vuoi che tuo figlio legga? Guida alle problematiche della lettura e della letteratura giovanile*, Falzea, Reggio Calabria, (in corso di stampa).

- Denti, R. (1999): *Lasciamoli leggere*, Einaudi, Torino.

Dopolnilna literatura:

- Cardarello R. (1995): *Libri e bambini. La prima formazione del lettore*. La Nuova Italia, Firenze.
- Cibaldi, A. (1979): *Storia della letteratura per l'infanzia e l'adolescenza*, La Scuola, Brescia.
- Genovesi, G. (1985): *Il gioco. Educazione alla lettura*, Le Monnier, Bologna.
- Marchetti, B. in Petrini, E. (1969): *Breve storia della letteratura giovanile*, Le Monnier, Bologna.
- Sossi, L. (2002): "Nuovi percorsi di lettura per il piacere di leggere" in: AA.VV., *Percorsi didattici*.
- *Quaderni Scuola n° 3*, Unione Italiana – Fiume / Università Popolare, Trieste, 2002 (Pagg. 331/373)

Dodatna literatura:

- Petrini, E. (1984): *Lineamenti di lettura per l'infanzia*, Marzocco.
- Rodari, G. (1973): *La grammatica della fantasia*, Einaudi, Torino.
- Lodi, M. (1985): *Poesie per bambini*, La Scuola, Brescia.
- Propp, V. (1966): *Morfologia della fiaba*, Einaudi, Torino.
- Petrini, E. (1980): *Come fare l'ora del racconto*, Marzocco.
- Bernardinis, A.M. (a cura), (1998): *Filosofia e pedagogia del leggere. Persone e personaggi*. Istituti Editoriali e Poligrafici internazionali, Pisa.
- Zipes, J. (2002): *Oltre il giardino. L'inquietante successo della letteratura per l'infanzia da Pinocchio a Harry Potter*, Mondadori, Milano, (Infanzie).
- Gini, E. e Mazza, D. (a cura), (2000): *Luoghi d'infanzia*, Mauro Baroni, Viareggio.
- Detti, E. (1998): *La lettura e i suoi "nemici"*, La Nuova Italia, Firenze.
- Catarsi, E. (1999): *Leggere le figure. Il libro nell'asilo nido e nella scuola materna*, Edizioni Del Cerro, Tirrenia.
- Lazzarato, F. (a cura), (1999): *Scrivere per i bambini*, Mondadori, Verona, (Infanzie).
- Pitzorno, B. (2000): *Storia delle mie storie*, Nuove Pratiche, Parma.

Literatura o večkulturnosti:

- Ongini, V. (1999): *Lo scaffale multiculturale*, Mondadori, Milano.

Cilji in kompetence:

Objectives and competences:

Cilji:

Predmet nudi študentkam in študentom poglobljen pregled branja tekstov in književnosti za otroke in mladino ter predstavitev široke palete možnosti, ki jo nudi v didaktične namene s posebnim poudarkom na tendence zadnjih tridesetih let.

Splošne kompetence:

Študentke in študentje poglobijo znanje iz književnosti za otroke v italijanskem jeziku; ob jezikovni in slogovni analizi književnih besedil spoznajo značilnosti te književnosti; oblikujejo si kriterije za strokovno recepcijo mladinskega besedila in se usposobijo za samostojno znanstveno-raziskovalno delo.

Predmetno-specifične kompetence:

Študentke in študentje poglobijo znanje o književnosti za otroke v italijanskem jeziku ter jo znajo povezati s književnostjo za odrasle; analizirajo literarne vrste, ki pri otoku spodbujajo čustveno in estetsko doživljanje književnega besedila, ter vsebine, ki spodbujajo njegovo ustvarjalnost in domišljijo; ob jezikovni in slogovni analizi književnih besedil spoznajo značilnosti književnosti za otroke, usvajajo tehnike branja in kritičnega ocenjevanja besedil za mlajše učence; si oblikujejo kriterije za strokovno recepcijo mladinskega besedila (poznavanje kanonskih besedil, osnovnih teoretičnih problemov in sodobnih interpretacij, samostojno presojanje naj sodobnejših literarnih pojavov); usposobijo se za samostojno znanstveno-raziskovalno delo in ga povezujejo s šolsko interpretacijo besedil; spoznajo temeljna teoretična in literarno-zgodovinska dela, samostojno izdelajo interpretacijo mladinskih besedil.

Objectives:

Subject provides students with deepened overview of reading texts and literature for children and youth as well as a presentation of a wide range of opportunities for didactic purposes with special emphasis on tendencies of the last thirty years.

General competencies:

Students deepen their knowledge of children's literature in Italian language; along with the linguistic and style analysis of literary texts they learn about the features of this literature; they work out criteria for professional reception of juvenile text and qualify for independent scientific and research work.

Subject-specific competencies:

Students deepen their knowledge on literature for children in Italian language and are able to link it with literature for adults; they analyse literary genres that provoke in children emotional and aesthetic experiencing of literary text as well as the contents that encourage their creativity and imagination; along with the linguistic and style analysis of literary texts they learn about the features of literature for children, acquire reading techniques and critical assessment of text for younger pupils; they work out criteria for professional reception of juvenile text (knowledge on canonical texts, basic theoretical problems and contemporary interpretations, independent judgement on the most contemporary literary phenomena); they qualify for independent scientific and research work and link it with the school interpretation of texts; they learn about fundamental theoretical and literary – historical works and they make the interpretation of juvenile texts independently.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka pridobi temeljna znanja s področij književnosti za otroke ob spoznavanju teoretskih izhodišč poučevanja, metod in strategij poučevanja književnosti za otroke in medkulturnega učenja in poučevanja.

Uporaba:

Študent/-ka povezuje teorije in prakse, znanja, sposobnosti in spretnosti uporablja pri raziskovanju prakse poučevanja književnosti za otroke v

Intended learning outcomes:

Knowledge and comprehension:

Students acquire basic knowledge from the area of literature for children while learning about theoretical platforms for teaching, methods and strategies of teaching literature for children as well as intercultural learning and teaching.

Implementation:

Students link theories and practice, knowledge, they apply capabilities and skills for their research work into teaching practice of literature for children in

<p>italijanščini ter se tako pripravlja za poučevanje književnosti na zgodnji stopnji šolanja. Z učno prakso pridobi osnovne izkušnje in spodbude za pedagoški poklic.</p> <p>Refleksija: V neposrednem učnem okolju študent/-ka prepozna poslanstvo učiteljskega poklica, 116ročnega učenja in medkulturnega vzgajanja v učnem procesu, v sklopu katerega še posebej 116ročnega usvajanja in rabe književnosti v poučevanju italijanščine kot tujega/ drugega jezika.</p>	<p>Italian language and thus prepare themselves for teaching literature at an early stage of education. Through teaching practice they acquire basic experiences and incentives for educational profession.</p> <p>Reflection: In direct learning environment students recognise the mission of teaching profession, the learning process and intercultural education through teaching process from which in particular the process of acquisition and implementation of literature for teaching Italian as a foreign/second language.</p>
---	---

Metode poučevanja in učenja:

- Predavanje,
- razgovor/ diskusija/debata,
- delo z besedilom,
- proučevanje primera,
- reševanje nalog.

Learning and teaching methods:

- Lectures,
- conversation/discussion/debate,
- work on texts,
- case study,
- solving assignments.

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Share (in %)	Assessment:
<p>Študentke / -je opravljajo izpit iz vsebine predmeta in seminarsko nalogo. Obseg seminarske naloge je od 1500 do 2000 besed. Vrednotenje oddanih nalog sloni na kriterijih: utemeljenost in verodostojnost podatkov, natančnost in strokovnost njihove obdelave, teoretska podlaga zaključkov in prenos ugotovitev, izvirnost interpretacije, jezikovna pravilnost in strukturiranost besedila/ zvrsti, ustreznost virov in citatov. Sestavni del ocene oddanega dela bo tudi predstavitev vsebine študijski skupini. Od študenta se pričakuje, da prebere dela, ki so podlaga za pripravo seminarjev.</p>	<p>Active participation in seminars (up to 10% of total value) and the production and presentation of seminar work (up to 20 %). Exam (70 %), may be passed by students in written or orally (defence of written work).</p>	<p>Students sit for their exam from the subject contents and do their seminar work. The extent of seminar work is from 1500 to 2000 words. Evaluation of submitted works is based on the following criteria: argumentation and credibility of data, accuracy and expertise of data processing, theoretical platform for conclusions and transfer of findings, originality of interpretation, linguistic correctness and textual/genre structuring, adequacy of sources and quotations. The presentation of the contents to the study group is a constituent part of the assessment. It is expected from students to read the works that are the basis for seminar preparation.</p>

Reference nosilca / Lecturer's references:

1. ZUDIČ ANTONIČ, Nives, ZORMAN, Anja. Linguistic and sociocultural transition in Slovenia : the Italian ethnic group, past and present. Transition studies review. [Print ed.], 2004, vol. 11, nr. 3, str. 171-184, graf. prikazi. [COBISS.SI-ID 843731]
2. ZUDIČ ANTONIČ, Nives, ZORMAN, Anja. Predstavitev pogledov otrok in staršev iz različnih držav na nekatere vidike učenja in poučevanja manjšinskih jezikov. *Šol. polje (Tisk. izd.)*. [Tiskana izd.], pomlad 2006, letn. 17, št. 1/2, str. 127-142. [COBISS.SI-ID [1476951](#)]

3. ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Za različno vizijo in zaznavo sveta : jeziki, kulture in medkulturnost. *Šol. polje (Tisk. izd.)*. [Tiskana izd.], jesen 2008, letn. 19, št. 3/4, str. 111-129. [COBISS.SI-ID [1846359](#)]
4. ZUDIČ ANTONIČ, Nives, ŠEČEROV, Neva. Preverjanje z nacionalnimi preizkusi znanja iz italijanščine kot materinega in kot drugega jezika. *Vzgoja izob.*, 2002, let. 33, št. 2, str. 47-48. [COBISS.SI-ID [1193687](#)]
5. ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Due realta culturali, un unico modo di affrontare il testo letterario nella classe d'italiano. *Inter E.O.I.*, 2003, št. 7, str. 43-48. [COBISS.SI-ID [1186519](#)]
6. ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Kako pristopiti k literarnemu besedilu? = How to approach fiction?. V: IVŠEK, Milena (ur.), ADAMIK-JÁSZÓ, Anna. *Poučevanje materinščine - načrtovanje pouka ter preverjanje in ocenjevanje znanja : 3. mednarodni simpozij : 3rd international symposium*. 1. natis. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo, 2004, str. 383-392. [COBISS.SI-ID [1182423](#)]
7. ZUDIČ ANTONIČ, Nives, ZORMAN, Anja. Narrative competence development in the early language (L1, L2/L3) learning / teaching. V: HIEDEN, Josef (ur.), ABL, Karl Heinz (ur.). *Expertisen, (Förderung von Minderheitensprachen im mehrsprachigen Raum in der Lehrerbildung, Bd. 1)*. Klagenfurt: Pädagogische Akademie des Bundes in Kärnten, 2005, str. 611-617. [COBISS.SI-ID [2055127](#)]
8. ZUDIČ ANTONIČ, Nives, MALČIČ, Metka. Razvijanje medkulturne sporazumevalne zmožnosti pri poučevanju tujega jezika. V: ČOK, Lucija (ur.). *Bližina drugosti*, (Knjižnica Annales Majora). Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales: Zgodovinsko društvo za južno Primorsko, 2006, str. 311-321, 484-486. [COBISS.SI-ID [1213395](#)]
9. ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Perchè insegnare letteratura?. V: MEDVED-UDOVIČ, Vida (ur.), COTIČ, Mara (ur.), FELDA, Darjo (ur.). *Zgodnje učenje in poučevanje otrok*, (Knjižnica Annales Majora). Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales: Pedagoška fakulteta, 2006, str. 225-236, 415-416. [COBISS.SI-ID [1236435](#)]
10. ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Per un curricolo interculturale di letteratura e cultura Italiana in Slovenia. V: MEDVED-UDOVIČ, Vida (ur.), COTIČ, Mara (ur.), CENCIČ, Majda (ur.). *Sodobne strategije učenja in poučevanja*. Koper: Pedagoška fakulteta, 2008, str. 79-97. [COBISS.SI-ID [2964183](#)]
11. MIKOLIČ, Vesna, PERTOT, Susanna, ZUDIČ ANTONIČ, Nives. *Med kulturami in jeziki = Tra lingue e culture*. Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales: Univerza na Primorskem, Fakulteta za humanistične študije, 2006. 87 str., ilustr. ISBN 961-6328-40-9. ISBN 978-961-6328-37-1. [COBISS.SI-ID [228909312](#)]